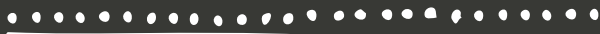


**COSATTO**<sup>®</sup>  
baby stuff with personality<sup>®</sup>



TRAVEL SYSTEM



NITTY GRITTY



EN

# Important: Keep these instructions for future reference.

## Important safety Information.

### General:

- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let your child play with this product.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Check that the seat unit, carrycot or child car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Cosatto.
- A basket is provided for the carriage of 2kg of goods, evenly distributed.
- Two mesh pockets at the rear of the seat unit is provided for the carriage of 250g of goods in each pocket, evenly distributed.
- A changing bag (style varies) is provided with a max load limit of 2 kg.
- Any additional load attached to the handle or on the back of the backrest or on the sides of the vehicle will affect the stability and safety of the vehicle.
- Do not use a platform with this product as it may render the product unsafe.
- Always apply the brake when placing or removing a child from vehicle.
- Never carry a second child on the product.
- This product complies with **BS EN 1888:2012**.

### Carrycot Mode:

- The carrycot can be used separately from the chassis. In this mode:
- The carrycot is suitable from birth.
- Must only be used in lie flat position.
- **WARNING:** This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.
- **WARNING:** Use only on a firm, level and dry surface.
- **WARNING:** Do not let other children play unattended near the carrycot.
- **WARNING:** Do not use if any part is broken, torn or missing.
- **WARNING:** Never use this carrycot on a stand.
- This carry cot is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, in the near vicinity of carrycot.
- Carry handle and the base of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Prior to carrying or lifting, make sure that the carrycot carry handle is locked into position.
- The head of the child should never be lower than the body of the child.
- No additional mattress shall be added.
- This carrycot complies to **BS EN 1466:2014**.

## Pushchair Mode:

- Pushchair mode is achieved using the seat unit (forward or rear facing) attached to the chassis. In this mode:
- The pushchair is suitable for children from 6 months up to a maximum user weight of 15kg.
- **WARNING:** This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- **WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times. D-rings are provided on the existing harness for the attachment of a separate safety harness approved to BS EN 13210 should this be required.

## Car Seat Mode:

- This combination is suitable for children from birth up to a maximum user weight of 13kg.
- For use as a travel system, the chassis is only compatible with the "Hold" or "Port" car seat (Sold separately). In this mode:
- This product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in suitable cot, bed or carrycot.

## Care & Maintenance:

- Your travel system has been designed to meet comprehensive safety standards, and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
- **Storage** - Always store your travel system dry. Storing a damp travel system will encourage mildew to form, so always wipe away any moisture with a soft cloth and allow to dry thoroughly before storing. Never leave in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.
- **Cleaning** - Refer to wash care labels on soft goods for cleaning instructions. Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent. Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaner.
- **Wear & Tear** - Continual impact can cause damage. The chassis is strong but will weaken should the back wheels be bumped down stairs or kerbs. Tyres will wear with use and wheel units should be replaced if necessary. If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.
- **Maintenance** - Regularly inspect the locking devices, brakes, wheels, harness assembly, catches, seat adjusters, joints and fixtures to ensure they are secure and in full working order. They should move freely at all times and minimum maintenance should be required. However a regular light application of a spray lubricant e.g. silicone (do not use oil or grease) will extend the life of your travel system and make opening and folding easier. Your travel system should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or after 18 months, whichever is the sooner.

# Visual Language Key:

	Refer to warning XX		Repeat action x times		Press and hold
	Correct action		General action arrow		Check
	Incorrect action		Lock		Continue to step XX
	Audible sound		Unlock		Repeat on other side

## Part List:

P1: Chassis

P2: Rear wheels x2

P3: Front wheel x2

P4: Seat unit

P5: Seat unit hood

P6: Footmuff

P7: Bumper bar with cover

P8: Carrycot

P9: Carrycot apron

P10: Carrycot mattress

P11: Carrycot liner

P12: Carrycot raincover

P13: Seat unit raincover

P14: Changing bag (full)

P15: Child Car Seat adaptor (x2)

P16: Basket

Note: Remove all cable ties securing parts before assembly.

## Replacement Parts:

The replacement parts shown below are available for your product. For UK & Ireland customers, order through our website: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

For customer outside UK & Ireland, contact information for your local distributor can be found on <http://www.cosatto.com/stockists>

If you require any further assistance, please contact us at [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Chassis

S2: Rear wheel

S3: Front wheel

S4: Seat unit

S5: Basket

S6: Chest pads (Set)

S7: Crotch pad

S8: Harness

S9: Seat unit hood

S10: Footmuff

S11: Bumper bar

S12: Bumper bar cover

S13: Carrycot

S14: Carrycot apron

S15: Carrycot mattress cover

S16: Carrycot mattress

S17: Carrycot liner

S18: Carrycot raincover

S19: Seat unit raincover

S20: Child Car Seat adaptor (Pair)

S21: Changing bag

S22: Changing mat (Colour may vary)

S23: Messy bag (Colour may vary)

## Fitting & Operation Information:

Please refer to the following diagrams:

### Chassis

#### 1- **Opening:**

Lift the Front legs upwards until they lock into position (1).

Lift the handle upwards until it locks into position (2).

Check the chassis has locked in place.

### Front wheel

#### 2- **Fitting:**

#### 3- **Removing:**

### Rear wheel

#### 4- **Fitting:**

#### 5- **Removing:**

- Brake**
- 6- **Applying:**
- 7- **Releasing:**
- Front wheel swivel lock**
- 8- **Applying:**
- 9- **Releasing:**
- Handle**
- 10- **Adjusting handle height:**
- 11- **Adjusting handle position:**  
**Note:** The handle position can be reversed. This is useful if the chassis is used on uneven terrain. As this may make the chassis harder to steer so Cosatto recommend returning the handle to the normal position for use on a flat surface.  
**Note:** Prior to adjusting, raise the handle to its highest position (10).  
(a) Normal position  
(b) Reversed position  
(c) Closing position
- Basket**
- 12- **Fitting:**  
Removing is a reversal of this procedure.
- Chassis**
- 13- **Closing:**  
**Note:** Prior to closing, please ensure that both front wheel swivel locks are released (9). Lower the handle height to its lowest position (10) and set in closing position (11). While pressing the primary release button (1), lift the secondary lever (2). Lift the chassis off the floor to allow the front legs to fold inwards (3).
- Carrycot**
- 14- **Preparation:**  
Remove mattress and liner from carrycot (1).  
Unfold both frame bars until they lock into positions (2).  
Refit the liner into the carrycot and secure (3).  
Refit the mattress over the liner in the carrycot (4).
- 15- Secure the hood fabric to the carrycot frame (1).  
Fold out the carrycot mountings (2).  
There are a set of "D" ring located at the base of the carrycot for the attachment of a separate safety harness approved to BS EN 13210 should this be required (harness not supplied). Push the 'D' rings through the slots in the liner (3).
- Carrycot hood**
- 16- **Opening:**
- 17- **Closing:**
- Carrycot apron**
- 18- **Fitting:**  
Removing is a reversal of this procedure.
- Carrycot**
- 19- **Fitting:**  
**Note:** The carrycot can only be fitted rearward facing as shown in illustration.
- 20- **Removing:**  
**Note:** Before lifting the carrycot off the chassis. Ensure that the carry handle on the hood is locked into position (16).
- Carrycot raincover**
- 21- **Fitting:**  
Removing is a reversal of this procedure.
- 22- **Using access zip:**
- Seat unit**
- 23- **Preparation:**  
Open the seat unit (1).  
Adjust the calf support to its highest position (41) (2).  
Align and secure the calf support section to the seat unit (3).  
Check the lock pin on both sides are locked into position.  
Fasten the fabric fastener over the seat unit support bar (4).
- 24- **Fitting:**  
**Note:** The seat unit can be fitted forward or rearward facing.
- 25- **Removing:**

**26- Adjusting seat unit recline angle:**

**WARNING:** Never adjust the seat unit with your child in the seat.

**Harness**

**27- Opening:**

**28- Closing:**

**29- Adjusting the strap length:**

Slide the strap adjustor to suitable length (1, 2 & 3).

**30- Adjusting the shoulder strap position:**

**31- Removing:**

Unzip the rear of the backrest (1).

Push the shoulder strap retainer through the backrest (2).

Unfasten the fabric fastener at the bottom of the seat (3).

Push the waist strap retainer through the seat (4).

Push the crotch strap retainer through the seat (5).

Refitting is a reversal of this procedure.

**Bumper bar**

**32- Fitting:**

**33- Opening:**

**34- Removing:**

**Footmuff**

**35- Fitting:**

Open the harness (27) and remove the chest pads & crotch pad (1).

Push the harness straps through the footmuff (2).

Attach the footmuff fabric fasteners to the rear of the backrest (3).

Refit the chest pads & crotch pad then close the harness (28).

**Seat unit hood**

**36- Preparation:**

**37- Adjusting:**

**38- Using the sun visor:**

**39- Using the viewing window flap:**

**40- Removing:**

Refitting is a reversal of this procedure.

**Calf support**

**41- Adjusting:**

**Seat unit raincover**

**42- Fitting:**

Removing is a reversal of this procedure.

**43- Using access zip:**

**Child car seat**

**44- Fitting:**

**adaptor**

**Note:** The child car seat adaptors are supplied with the "Ooba" TS. The adaptors are handed.

**45- Removing:**

**Car seat mode**

**46- Note:** The child car seat should only be fitted rearward facing.

**47- Fitting:**

**48- Removing:**

Press the memory release button (1). The button will stay depressed.

Press and hold the release button on the opposite side of the car seat (2).

Lift the child car seat off the chassis (3).



# Важно: Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

## Важна информация за безопасност

### Обща информация:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИКОГА не оставяйте детето си без надзор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди употреба проверете дали всички заключващи устройства са задействани.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне риска от нараняване, уверете се, че Вашето дете не е в близост до продукта при неговото сгъване и разгъване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт не е подходящ за бягане или пързаляне.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди употреба проверете дали приспособленията на седалката, кошчето или столчето за автомобил са правилно фиксирани.
- Не използвайте резервни части или аксесоари, различни от тези, които са одобрени от Cosatto.
- Кошът за багаж издържа тегло до 2 кг. при равномерно разпределяне на стоките.
- В задната част на седалката има два мрежести джоба за вещи до 250 гр. във всеки джоб, които са равномерно разпределени.
- Подвижната чанта (предлагат се различни модели) издържа тегло до 2 кг.
- Всеки допълнителен товар, закрепен на дръжката, гърба на облегалката или отстрани на количката, се отразява на нейната стабилност и безопасност.
- Не поставяйте този продукт върху платформа, тъй като това може да го направи опасен.
- Винаги активирайте спирачката, когато поставяте или вземате детето от количката.
- Този количка е предназначена да вози само едно дете.
- Този продукт отговаря на **BS EN 1888:2012**.

### Функция „Кош за новородено“:

- ТЗимният кош може да се отделя от шасито и да се използва като кош за новородено. Функцията:
- „Кош за новородено“ е подходяща за ползване още след раждането на детето.
- МТрябва да се използва само в хоризонтално положение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Продуктът е подходящ само за дете, което не може да сяда без чужда помощ.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само върху твърда, равна и суха повърхност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте деца да играят без надзор в близост до коша за новородено.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте коша, ако има счупена, скъсана или липсваща част.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не поставяйте този кош за новородено върху стойка.



- Това кошче за новородено е подходящо само за дете, което не може да стои седнало без чужда помощ, да се превърта или издига нагоре с ръце и колена. Максимално тегло на детето: 9 кг.
- Не поставяйте коша в близост до открит огън и други топлинни източници.
- Дръжката за носене и основата на коша трябва да се проверяват периодично за повреди и признаци на износване.
- Преди да носите или вдигнете кошчето, уверете се, че дръжката е фиксирана със заключващото устройство.
- Тглатата на детето никога не бива да бъде по-ниско от тялото.
- Не се поставя допълнителен матрак.
- Този кош за новородено отговаря на **BS EN 1466:2014**.

## Функция „Лятна детската количка“:

- При лятната детска коричка, седящата част (обърната напред по посока на движението или назад) се закрепва към шасито. Тази функция:
- Лятната детска количка е подходяща за деца над 6 месеца с тегло до 15 кг.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Седалката не е подходяща за деца на възраст по-малко от 6 месеца.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги ползвайте обезопасителната система.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте Y-образния ремък в комбинация с пояския (хоризонталния) колан.
- Винаги проверявайте дали обезопасителните ремъци на детето са регулирани и поставени правилно. Ако е необходимо, може да се доставят D-образни рингове за закрепване към съществуващите обезопасителни ремъци на отделна обезопасителна система, която е в съответствие с BS EN 13210.

## Функция „Детско столче за автомобил“:

- Тази функция е подходяща за новородени и деца до 13 кг.
- За ползване като система за пътуване, шасито е съвместимо единствено с детско столче за автомобил, модел „Hold“ или „Port“ (Продава се отделно). В тази функция:
- „Детско столче за автомобил“ не заменя бебешкото кошче или легло. Ако на детето му се спи, трябва да го сложите в подходящо кошче, легло или кош за новородено.

## Профилактика и поддръжка:

- Вашата система за пътуване е конструирана в съответствие с пълния набор от стандартите за безопасност, и при правилна употреба и съхраняване, ще Ви служи успешно дълги години.
- **Съхраняване** - Винаги съхранявайте системата за пътуване в суха среда. Съхраняването на системата за пътуване във влажна среда ще причини образуване на плесени, затова след излагане на влажни условия, я подсушете с мека кърпа и я оставете да изсъхне напълно преди да я приберете. Никога не я оставяйте на слънце продължително време – цветовете на дамската може да избелеят.
- **Почистване** - Вижте инструкциите за пране и почистване на текстилни дамски. Пластмасовите и металните части може да се почистят с гъба, натопена в топла вода, и с мек почистващ препарат. Не използвайте абразивни материали, почистващи препарати на амонячна основа, белина, както и почистващи препарат на алкохолна основа.
- **Износване и повреждане** - Честите удари причиняват повреди. Шасито е издръжливо, но губи здравината си при удари на задното колело в стълби или в бордюра на тротоара. Гумите се износват с течение на времето и колелата трябва да се подменят при необходимост. Ако детето носи твърди обувки, те могат да повредят дамската.
- **Поддръжка** - Редовно проверявайте заключващите устройства, спирачките, колелата, безопасните колани и закопчалките, регулиращите механизми на седалката, съединенията и фиксаторите, за да сте сигурни, че не са износени или повредени. Те трябва да се движат свободно във всеки един момент и е необходима минимална поддръжка. Въпреки това редовното смазване на подвижните части със силиконов лубрикант или силиконов спрей (не използвайте масло или грес) ще удължи живота на системата за пътуване и ще улесни отварянето и разгъването ѝ. Препоръчително е извършването на основен преглед и пълна профилактика на системата за пътуване при необходимост да се ползва за друго дете или след 18 месеца, което събитие настъпи първо.

# Ключ към визуалния език:

	Вижте предупреждение XX		Повторете действие х пъти		Натиснете и задръжте
	Правилно действие		Стрелка за общи действия		Проверка
	Неправилно действие		Заклучване		Продължете към стъпка XX
	Доловим звук сигнал		Отключване		Повторете от другата страна

## Списък на частите:

P1: Шаси

P2: Задно колело x2

P3: Предно колело x2

P4: Седяща част

P5: Гюрук на седалката

P6: Термо чувалче за крачета

P7: Предпазен борд с дамаска

P8: Кош за новородено

P9: Покривало на кошчето

P10: Матрак към кошчето

P11: Подложка за кошчето

P12: Дъждобран за кошчето

P13: Дъждобран за седалката

P14: Чанта за преобуване (пълна)

P15: Адаптор за детското столче (x2)

P16: Кошче

**Внимание:** Отстранете преди сглобяването всички кабелни връзки, обезопасяващи отделните части.

## Резервни части:

Резервните части, показани по-долу, са достъпни за Вашия продукт. Ако сте клиент от Обединеното кралство или Ирландия, поръчайте чрез нашия сайт: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Ако сте клиент извън Обединеното кралство или Ирландия, можете да намерите информация за контакт с Вашия регионален дистрибутор в <http://www.cosatto.com/stockists>

Ако имате нужда от допълнителна помощ, моля, свържете се с нас на имейл: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Шаси

S2: Задно колело

S3: Предно колело

S4: Седяща част

S5: Кошче

S6: Подложки за гръдния кош (Комплект)

S7: Предпазна подложка за чатала

S8: Обезопасителен ремък

S9: Гюрук на се

S10: Термо чувалче за крачета

S11: Предпазен борд

S12: Дамаска на предпазния борд

S13: Кош за новородено

S14: Покривало на кошчето

S15: Дамаска на матрака към кошчето

S16: Матрак към кошчето

S17: Подложка за кошчето

S18: Дъждобран за кошчето

S19: Дъждобран за седалката

S20: Адаптори за детско столче (1 чифт)

S21: Чанта за преобуване

S22: Подложка за преповиване (Предлагат се различни цветове)

S23: Найлонов плик за мръсни памперси (Предлагат се различни цветове)

## Инструкция за монтаж и експлоатация:

Моля, направете справка със следните диаграми:

### Шаси

#### 1- Разгъване:

Повдигнете предните колела докато се застопорят (1).

Повдигнете дръжката докато се застопорят (2).

Проверете дали шасито е застопорено.

### Предно колело

#### 2- Поставяне:

#### 3- Демонтиране:

### Задно колело

#### 4- Поставяне:

#### 5- Демонтиране:

### Спирачка:

#### 6- Активиране:

- 7- Освобождаване:**
- 8- Активиране:**
- 9- Освобождаване:**
- 10- Регулиране височината на дръжката:**
- 11- Регулиране на дръжката**  
**Внимание:** Позицията на дръжката може да се обърне. Това е полезно, ако количката се движи върху неравен терен. В този случай шасито може да бъде по-трудно управляемо и затова Cosatto препоръчва връщане на дръжката в нормално положение при движение на количката върху равна повърхност.  
**Внимание:** Преди да регулирате дръжката, поставете я във възможно най-високата позиция (10).  
(а) Нормална позиция  
(б) Обърната позиция  
(в) Позиция за прибиране
- 12- Поставяне:**  
При демониране следвайте същите действия, но в обратен ред.
- 13- Сгъване:**  
**Внимание:** Преди прибирането на дръжката, уверете се, че блокировките против завиване на двете предни колела за освободени (9).  
Свалете дръжката във възможно най-ниската позиция (10) и я нагласете в позиция за прибиране (11).  
Натиснете основния освобождаващ бутон (1) и едновременно с това издърпайте вторичния лост (2).  
Повдигнете шасито от пода, за да могат предните крака да се сгънат навътре (3).
- 14- Подготовка:**  
Издадете матрака и подложката от кошчето (1).  
Разгънете двете лостчета на рамата докато се застопят (2).  
Поставете подложката обратно в кошчето и здраво я закрепете (3).  
Поставете матрака обратно върху подложката в кошчето.(4).
- 15- Закрепете дамската на сенника за конструкцията на кошчето (1).**  
Разгънете монтажните елементи на кошчето (2).  
В основата на кошчето има комплект D-образни рингове за закрепване, ако е необходимо, на отделна обезопасителна система, която е в съответствие с BS EN 13210 (обезопасителният колан не е предоставен). Вкарайте D-образните рингове в отворите на подложката (3).
- 16- Разгъване:**
- 17- Сгъване:**
- 18- Поставяне:**  
При демониране следвайте същите действия, но в обратен ред.
- 19- Поставяне:**  
**Внимание:** Кошчето може да се монтира само в посока обратна на движението, както е показано на илюстрацията.
- 20- Демониране:**  
**Внимание:** Преди да вдигнете кошчето от шасито. Уверете се, че дръжката за носене е здраво закрепена върху сенника (16).
- 21- Поставяне:**  
При демониране следвайте същите действия, но в обратен ред.
- 22- Използване на ципа за лесен достъп:**
- 23- Подготовка:**  
Отворете седалка (1).  
Регулирайте опората за прасците и я поставете във възможно най-високата позиция (41) (2).  
Изравнете и закрепете опората за прасците към седалката (3).  
Проверете дали предпазният щифт от двете страни е застопорен.  
Залепете велкро лепенката над опорния лост на седалката (4).
- Блокировка на предното колело против завиване**
- Дръжка**
- Кошче**
- Шаси**
- Кош за новородено**
- Гюрк на кошчето**
- Покривало на кошчето**
- Кош за новородено**
- Дъждобран за кошчето**
- Седяща част**

24- **Поставяне:**  
**Внимание:** Седалката може да се монтира напред по посока на движението или назад.

25- **Демонтиране:**

26- **Регулиране на ъгъла на наклон на седалката:**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не регулирайте седалката, ако детето вече е седнало.

#### Обезопасителен ремък

27- **Разгъване:**

28- **Сгъване:**

29- **Регулиране на дължината на ремъка:**

Плъзнете регулатора на ремъка до достигане на желаната дължина (1, 2 и 3).

30- **Регулиране на позицията на раменния колан:**

31- **Демонтиране:**

Отворете ципа в задната част на облегалката (1).

Прекарайте задържащия клипс на раменния колан през облегалката (2).

Отлепете велкро лепенката в долната част на седалката (3).

Прекарайте задържащия клипс на пояския колан през седалката (4).

Прекарайте задържащия клипс на Y-образния ремък през седалката (5).

За повторно поставяне следвайте същите действията, но в обратен ред.

#### Предпазен борд

32- **Поставяне:**

33- **Разгъване:**

34- **Демонтиране:**

#### Термо чувалче за крачета

35- **Поставяне:**

Отворете обезопасителния колан (27) и отстранете предпазните подложки за гръдния кош и чатала (1).

Прекарайте ремъците през термо чувалчето (2).

Залепете велкро лепенките на термо чувалчето отзад на облегалката (3).

Сложете обратно предпазните подложки за гръдния кош и чатала, след което закопчейте обезопасителния колан (28).

#### Гюрук на седалката

36- **Подготовка:**

37- **Регулиране:**

38- **Ползване на козирка на сенника:**

39- **Ползване на капачето на прозорчето за гледане:**

40- **Демонтиране:**

За повторно поставяне следвайте същите действията, но в обратен ред.

#### Опора за прасците

41- **Регулиране:**

#### Дъждобран за седалката

40- **Поставяне:**

При демонтиране следвайте същите действията, но в обратен ред.

41- **Използване на ципа за лесен достъп:**

#### Адаптор за детското столче

42- **Поставяне:**

**Внимание:** Адапторите за детско столче са включени към модела „Ooba“TS. Адапторите са предоставени.

43- **Демонтиране:**

#### Функция „Детско столче за автомобил“

44- **ВАЖНО:** Детското столче за автомобил трябва да се монтира само в посока обратна на движението.

45- **Поставяне:**

46- **Демонтиране:**

Натиснете запамятаващия бутон за освобождаване (1). Бутонът ще остане натиснат.

Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на срещуположната страна на столчето (2).

Повдигнете детското столче от шасито (3).



# Vigtigt: Gem denne vejledning til fremtidig brug.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

### Generelt:

- **ADVARSEL:** Efterlad ALDRIG dit barn uden opsyn.
- **ADVARSEL:** Sørg for, at alle låseenheder er spændt, før brug.
- **ADVARSEL:** For at undgå skader, sørg for at barnet holdes væk, ved afmontering og montering.
- **ADVARSEL:** Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- **ADVARSEL:** Dette produkt er ikke egnet til løb eller skøjteløb.
- **ADVARSEL:** Sørg for, at fastgørelsesmekanismerne på sædedelen, liften eller autostolen er korrekt forbundet før brug.
- Brug ikke reservedele eller tilbehør, andet end det godkendte af Cosatto.
- Der medfølger en kurv, til at bære op til 2 kg. genstande, når jævnt fordelt.
- Der findes to lommer i net på bagsiden af sædedelen, til at opbevare 250 gr. vægt jævnt fordelt i hver lomme.
- Der medfølger en pusletaske (forskellige modeller), som maksimalt kan indeholde 2 kg.
- Enhver ekstra belastning, der er fastspændt på håndtaget, eller på bagsiden af ryglænet, eller i siderne af vognen, vil have indflydelse på stabiliteten og sikkerheden for vognen.
- Brug ikke en platform til dette produkt, da det kan gøre produktet ustabil.
- Træk altid bremsen, når barnestolen monteres eller afmonteres.
- Sæt aldrig et barn nummer to på produktet.
- Dette produkt overholder **BS EN 1888:2012**.

### Babylift-indstilling:

- Denne babylift kan bruges separat adskilt fra chassiset. Med denne indstilling:
- Babyliften er egnet til spædbørn.
- Må kun bruges i en fladt-liggende position.
- **ADVARSEL:** Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde op, uden hjælp.
- **ADVARSEL:** Brug kun på et stabilt, plant og tørt underlag.
- **ADVARSEL:** Lad ikke andre børn lege nær babyliften, uden opsyn.
- **ADVARSEL:** Brug ikke hvis nogen som helst af delene er i stykker, adskilt eller mangler.
- **ADVARSEL:** Brug aldrig denne babylift på et stativ.
- Denne babylift er kun beregnet til et barn, der ikke selv kan sidde op, rulle rundt og ikke kan trække sig selv op på hænder og knæ. Maksimal vægt for barn: 9 kg.
- Vær opmærksom på risikoen for åben ild, og andre stærke varmekilder, i den umiddelbare nærhed af babyliften.
- Lifthåndtaget og underdelen på babyliften bør kontrolleres jævnligt, for tegn på skader og slid.
- Før du løfter eller bærer liften, skal du sørge for, at liftens håndtag er låst fast i position.
- Hovedet på barnet bør aldrig være længere nede, end barnets krop.
- Der må ikke tilføjes ekstra madrasser.
- Denne babylift opfylder **BS EN 1466:2014**.

# Klapvogns-indstilling:

- Klapvogns-indstilling indstilles, ved at bruge sædedelen (fremad- eller bagudvendt), monteret på chassiset. Med denne indstilling:
- Klapvognen kan bruges til børn fra 6 måneder og op til en maksimal vægt på 15 kg.
- **ADVARSEL:** Sædet er ikke beregnet til børn under 6 måneder.
- **ADVARSEL:** Brug altid fastgørelsesanordningen.
- **ADVARSEL:** Brug altid skridtremmen sammen med hoftebæltet.
- Sørg for, at dit barn altid er udstyret med en korrekt monteret- og justeret sele. Der medfølger D-ringe til den leverede sele, til fastgørelse af en separat sikkerhedssele, der opfylder BS EN 13210, hvis det måtte være nødvendigt.

# Brug som Autostol:

- Denne kombination kan bruges til børn fra fødslen og op til en maksimal vægt på 13 kg.
- For at kunne bruges som rejsesystem, er chassiset kun kompatibelt med "Hold" eller "Port" autostole (som sælges separat). I denne tilstand:
- Dette produkt erstatter ikke en vugge eller barneseng. Hvis dit barn har behov for at sove, bør det ligges ned i en egnet vugge, tremme- eller barneseng.

# Pleje og Vedligeholdelse:

- Dit rejsesystem er blevet bygget til at opfylde de nødvendige sikkerhedsstandarder, og gennem korrekt brug og vedligeholdelse, vil den fungere fejlfrit i mange år.
- **Opbevaring** - Opbevar altid dit rejsesystem tørt. Hvis rejsesystemet gemmes væk i fugtig tilstand, kan der opstå skimmelsvamp, så tør al fugt væk med en blød klud, og lad rejsesystemet tørre helt, før den gemmes væk. Efterlad ikke vognen i direkte sollys, da stoffet kan falme.
- **Rengøring** - Henvi til vaskeplejen på bløde produkter, for rengøringsvejledninger. Plastik- og metaldele kan rengøres med svamp, med varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Rengør aldrig med et slibemiddel, ammoniak-baseret middel, blegemiddel eller alkoholiske rengøringsmidler.
- **Almindelig slitage** - Kontinuerlige "stød" vil forårsage skader. Chassiset er stærkt, men vil blive svækket, hvis baghjulet bliver skubbet ned af trapper eller over kantsten. Dækkene bliver slidt efterhånden som vognen bruges, og bør udskiftes om nødvendigt. Hvis dit barn er iført hårde sko, vil dette kunne beskadige stoffet.
- **vedligeholdelse** - Kontroller jævnligt låseenhederne, bremserne, hjul, bæltensamlinger, kroge, sædejusteringsanordninger, tilslutninger og inventar, for at sikre, at de er sikre og virker korrekt. De bør altid kunne bevæge sig frit, og de kræver nærmest ingen vedligeholdelse. Dog vil regelmæssig smøring med et smøremiddel i sprayform, f.eks. silikone, (brug ikke olie eller andet fedt) forlænge din rejsesystemets levetid, og gøre det lettere at klappe den sammen og folde den ud. Dit rejsesystem er blevet bygget til at opfylde de nødvendige sikkerhedsstandarder, og gennem korrekt brug og vedligeholdelse, vil den fungere fejlfrit i mange år.

# Visuelt nøglesprog:

	Henvis til advarsel XX		Gentag handling x gange		Pres nede og hold
	Korrekt handling		Generel handlingspil		Kontroller
	Forkert handling		Lås		Fortsæt til trin XX
	Hørbar lyd		Oplås		Gentag på den anden side

## Liste Over Dele:

P1: Chassis

P2: Baghjul x2

P3: Forhjul x2

P4: Sædedel

P5: Kaleche til sædedel

P6: Kørepose

P7: Sikkerhedsbøjle med betræk

P8: Babylift

P9: Overlæder til lift

P10: Liftmadras

P11: Liftbetræk

P12: Regnslag til lift

P13: Regnslag til sædedel

P14: Pusletaske (fuld)

P15: Adapter til autostol (x2)

P16: Kurv

**Note:** Bemærk: Fjern alle bånd som holder delene på plads, før chassiset samles.

## Udskiftelige Dele:

Reservedelene vist herunder er tilgængelige til dit produkt. For kunder fra Storbritannien og Irland; bestil via vores hjemmeside: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

For kunder uden for Storbritannien og Irland; find kontaktoplysninger på din nærmeste forhandler på <http://www.cosatto.com/stockists>.

Hvis du har brug for yderligere hjælp, bedes du kontakte os på [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Chassis

S2: Baghjul

S3: Forhjul

S4: Sædedel

S5: Kurv

S6: Puder til selen (Sæt)

S7: Skridtpude

S8: Bælte

S9: Kaleche til sædedel

S10: Kørepose

S11: Bøjle

S12: Betræk til bøjle

S13: Babylift

S14: Overlæder til lift

S15: Betræk til liftmadras

S16: Liftmadras

S17: Liftbetræk

S18: Regnslag til lift

S19: Regnslag til sædedel

S20: Adapter til autostol (par)

S21: Pusletaske

S22: Puslemåtte (Farven kan variere)

S23: Snavsepose (Farven kan variere)

## Oplysninger om Tilpasning og Brug:

Please refer to the following diagrams:

### Chassis

#### 1- For at åbne:

- Løft de forreste ben sving, så de låses fast i position (1).
- Løft i håndtaget, så det låses fast i position (2).
- Sørg for at chassiset er låst fast.

### Forhjul

#### 2- Montering:

#### 3- For at fjerne:

### Baghjul

#### 4- Montering:

#### 5- For at fjerne:

### Bremse:

#### 6- For at bremse:

## Lås til de drejbare forhjul

### Håndtag

7- **For at slippe bremse:**

8- **For at bremse:**

9- **For at slippe bremse:**

10- **Justering af håndtagets højde:**

11- **Justering af håndtagets placering**

**Bemærk:** Håndtaget kan bruges i omvendt position. Dette kan være nyttigt hvis chassiset skal bruges i ujævn terræn. Da dette kan gøre chassiset sværere at styre, anbefaler Cosatto, at vende håndtaget tilbage til den normale position, når der igen skal køres på jævn overflade.

**Bemærk:** Før justering, indstilles håndtaget i den højeste position (10).

- (a) Normale position
- (b) Omvendt position
- (c) Sammenklappet position

### Kur

12- **Montering:**

For at fjerne udføres den modsatte proces af denne.

### Chassis

13- **For at fæstne:**

**Bemærk:** Sørg for, at drejetapslåsene på begge forhjul er åbne, før chassiset klappes sammen (9).

Indstil håndtaget til den laveste position (10) og sæt det i position til sammenklapning (11). Tryk ned på den primære frigørelsesknop (1), samtidig med at du løfter den sekundære stang (2).

Løft chassiset op fra gulvet, for at give forbenene plads til at folde indad (3).

### Babylift

14- **Forberedelse:**

Fjern madras og betræk fra liften (1).

Fold begge stænger til stellet ud, så de låses fast i position (2).

Monter betrækket i liften igen og fastgør det (3).

Læg liftmadrasen tilbage i betrækket (4).

15- **Fastgør kalechens stof til liftrammen (1).**

Fold liftens monteringsdel ud (2).

Der sidder et sæt D-ringe på bunden af liften, så der kan monteres en separat sikkerhedssele i overensstemmelse med BS EN 13210, skulle dette være nødvendigt. Pres D-ringene gennem sprækkerne i betrækket (3).

### Liftkaleche

16- **For at åbne:**

17- **For at fæstne:**

### Overlæder til lift

18- **Montering:**

For at fjerne udføres den modsatte proces af denne.

### Babylift

19- **Montering:**

**Bemærk:** Liften kan kun monteres så den vender bagud, som det vises på illustrationen.

20- **For at fjerne:**

**Bemærk:** Før liften løftes af chassiset. Sørg for, at bærehåndtaget på kalechen er låst i position (16).

### Regnslag til lift

21- **Montering:**

For at fjerne udføres den modsatte proces af denne.

22- **Brug af adgangslynlåsen:**

### Sædedel

23- **Forberedelse:**

Fold sædedelen ud (1).

Justér benstøtten i den højest mulige position (41) (2).

Sæt benstøttedelen på linje med og fastgør den på sædedelen (3).

Kontrollér, at låsestifterne på begge sider er låst i position.

Fastgør stofspænderne over sædedelens støttebar (4).

24- **Montering:**

**Bemærk:** Sædedelen kan monteres så barnet ser enten på forælderen eller fremad.



**25- For at fjerne:**

**26- Justering af sædedelens ryglæn (tilbagelæning):**

**ADVARSEL:** Du må aldrig justere sædedelen mens barnet sidder i den.

#### Bælte

**27- For at åbne:**

**28- For at fæstne:**

**29- Justering af stroppernes længde:**

Træk justeringsmekanismen på stropperne til den passende længde (1, 2 og 3)

**30- Justering af skulderstroppernes placering:**

**31- For at fjerne:**

Lyn lynlåsen, som findes bag på ryglænet op (1).

Træk stopperen på skulderstroppen gennem ryglænet (2).

Frigør stofspænderne nederst på sædet (3).

Tryk stopperen til livremmen gennem sædet (4).

Træk stopperen på skridtremmen gennem sædet (5).

For at montere selen igen skal denne proces udføres omvendt.

#### Bøjle

**32- Montering:**

**33- For at åbne:**

**34- For at fjerne:**

#### Kørepose

**35- Montering:**

Åben selen (27) og fjern skulderpuder og skridtpude (1).

Træk selens stropper igennem køreposen (2).

Sæt køreposens stropper fas på ryglænets bagside (3).

Fastgør skulderpuder og skridtpude og luk selen (28).

#### Kaleche til sædedel

**36- Forberedelse:**

**37- Justering:**

**38- For at bruge solskærm:**

**39- For at bruge klappen til kalechens vindue:**

**40- For at fjerne:**

For at montere selen igen skal denne proces udføres omvendt.

#### Benstøtte

**41- Justering:**

#### Regnslag til sædedel

**42- Montering:**

For at fjerne udføres den modsatte proces af denne.

**43- Brug af adgangslynlåsen:**

#### Adapter til autostol

**44- Montering:**

**Bemærk:** Der følger adaptere til autostol med "Ooba" TS.

Adaptererne er højre-venstre specifikke.

**45- For at fjerne:**

#### Brug som autostol

**46- Bemærk:** Autostolen må kun bruges i stilling modsat bilens kørselsretning.

**47- Montering:**

**48- For at fjerne:**

Tryk på frigørelsesknappen (1). Knappen forbliver inde.

Tryk på frigørelsesknappen på den modsatte side af autostolen og hold den inde (2).

Løft autostolen af chassiset (3).



# Belangrijk: Bewaar deze instructies voor latere raadpleging.

## Belangrijke informatie over veiligheid

### Algemeen :

- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind NOOIT zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle sluitsystemen goed vastzitten vóór gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Om verwondingen te voorkomen, zorg ervoor dat uw kind niet in de buurt is bij het op- en openvouwen van dit product.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit met dit product spelen.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt om mee te lopen of te skaten.
- **WAARSCHUWING:** Controleer of de bevestigingselementen van de ziteenheid, de reiswieg of de kinderautostoel correct vastgemaakt zijn vóór gebruik.
- Gebruik geen andere vervangstukken of accessoires dan die welke goedgekeurd zijn door Cosatto.
- Een korfje is voorzien voor het vervoer van 2 kg materiaal, gelijkmatig verdeeld.
- Aan de achterkant van de stoel zijn twee netzakjes voorzien voor een lading van 250 g in elk zakje, gelijkmatig verdeeld.
- Een luiertas (stijl verschilt) is voorzien met een maximum draagvermogen van 2 kg.
- Elke bijkomende lading bevestigt aan de handgreep, aan de achterkant van de rugleuning of aan de zijkanten van de kinderwagen beïnvloeden de stabiliteit en veiligheid van de kinderwagen.
- Gebruik geen meerrijdplankje bij dit product want het kan het product onveilig maken.
- Zet altijd de rem op wanneer u een kind in de wagen plaatst of eruit haalt.
- Nooit twee kinderen tegelijk vervoeren.
- Dit product voldoet aan de **BS EN 1888:2012**.

### Reiswieg:

- De reiswieg kan apart van het onderstel gebruikt worden. Op deze wijze gebruikt:
- Kan de reiswieg gebruikt worden vanaf de geboorte.
- Mag ze alleen in ligpositie gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen op een stevige, vlakke en droge ondergrond.
- **WAARSCHUWING:** Laat andere kinderen niet zonder toezicht naast de reiswieg spelen.
- **WAARSCHUWING:** Niet gebruiken indien een onderdeel ontbreekt, gebroken of gescheurd is.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik deze reiswieg nooit op een staander.
- Deze reiswieg is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten of omrollen en zich niet kan opduwen op handen en knieën. Max. gewicht van het kind: 9 kg.
- Pas op voor open vuur of andere hittebronnen in de directe omgeving van de reiswieg.
- Controleer de draagbeugel en de bodem van de reiswieg regelmatig op sporen van beschadiging of slijtage.
- Controleer of de draagbeugel van de reiswieg goed vaststaat vóór u de reiswieg optilt of draagt.
- Het hoofdje van het kind mag zich nooit in een lagere positie bevinden dan het lichaam.
- Gebruik nooit een bijkomende matras.
- Deze reiswieg voldoet aan de **BS EN 1466:2014**.

## Wandelwagen:

- Door de ziteenheid (voor- of achterwaarts) te monteren op het onderstel verkrijgt u een wandelwagen. In deze modus:
- De wandelwagen is geschikt voor kinderen vanaf de leeftijd van 6 maanden en tot ze maximum 15 kg wegen.
- **WAARSCHUWING:** De kinderstoel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd het beveiligingssysteem.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de kruisgordel in combinatie met de heupgordel.
- Zorg ervoor dat uw kind altijd een correct gemonteerd en afgesteld harnas draagt. D-ringen op het bestaande harnas worden meegeleverd om een apart veiligheidsharnas (conform BS EN 13210) te bevestigen, als dat nodig zou zijn.

## Autostoel:

- Deze combinatie is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot een maximum gewicht van 13 kg.
- Om te gebruiken als reissysteem is het onderstel uitsluitend compatibel met de "Hold"- of "Port"-autostoel (afzonderlijk verkocht). In deze modus:
- Dit product vervangt geen wieg of bed. Als uw kind moet slapen, leg het dan in een geschikte wieg, bed of reiswieg.

## Zorg & Onderhoud:

- Uw reissysteem werd ontworpen volgens de meest uitgebreide veiligheidsnormen. Bij correct gebruik en onderhoud zult u het jarenlang probleemloos kunnen gebruiken.
- **Opbergen** - Bewaar uw reissysteem altijd op een droge plaats. Een vochtig reissysteem bewaren leidt tot schimmelvorming. Droog het af met een zachte doek en laat drogen vóór u het opbergt. Laat nooit te lang in de zon staan want dan kan de stof verbleken.
- **Reinigen** - Voor de reinigingsinstructies verwijzen we u naar de wasvoorschriften voor delicate goederen Kunststof- en metalen onderdelen mogen met warm water en een mild detergent gereinigd worden. Gebruik nooit agressieve, ammoniak-, bleek- of chloorbevattende reinigingsproducten.
- **Slijtage** - Voordurende schokken veroorzaken schade. Het onderstel is stevig. Vermijd het botsen van het achterwiel van trappen of stoepranden want dat zal het stel verzwakken. Banden verslijten door gebruik. Vervang de wielen indien nodig. Voordurende schokken veroorzaken schade.
- **Onderhoud** - Controleer regelmatig de vergrendelingen, remmen, wielen, veiligheidsgordels, houders, stoelverstelinrichtingen, verbindingen en bevestigingen om zeker te zijn dat ze veilig zijn en perfect functioneren. Ze moeten altijd vrij kunnen bewegen. Een minimum aan onderhoud is noodzakelijk. Regelmatig licht sproeien met een smeermiddel in spray-vorm, zoals silicone (gebruik geen olie of vet), zal de levensduur van uw reissysteem nochtans verlengen en het openen en opvouwen vergemakkelijken. Uw reissysteem moet onderhouden en in goede staat gebracht worden vóór het gebruikt wordt voor een tweede baby, of na 18 maanden, als dat eerder is.

## Beeldtaal:

	Verwijzing naar waarschuwing XX		Herhaal de handeling x keer		Druk en houd ingedrukt
	Juiste handeling		Pijl voor algemene handeling		Controleer
	Onjuiste handeling		Sluit		Ga verder met stap XX
	Hoorbaar geluid		Open		Herhaal aan de andere kant

# Lijst van Onderdelen:

P1: Onderstel	P7: Veiligheidsbeugel met bekleding	P13: Regenhoes voor zitje
P2: Achterwiel x2	P8: Reiswieg	P14: Luiertas (gevuld)
P3: Voorwiel x2	P9: Reiswiegdekhoes	P15: Adapter voor kinderautostoel (x2)
P4: Zitje	P10: Reiswiegmatras	P16: Mandje
P5: Kap van de ziteenheid	P11: Reiswiegliner	
P6: Voetenzak	P12: Regenhoes voor reiswieg	

**Opmerking:** Verwijder alle kabelbinders van de bevestigingsonderdelen vóór montage.

# Vervangingsonderdelen:

Onderstaande vervangingsonderdelen voor uw product zijn verkrijgbaar. Klanten uit het VK en Ierland kunnen bestellen via onze website: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Klanten buiten het VK en Ierland kunnen informatie vinden over hun lokale verdeler op <http://www.cosatto.com/stockists>.

Wilt u meer informatie, neem dan contact op met ons op [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Onderstel	S9: Kap van de ziteenheid	S18: Regenhoes voor reiswieg
S2: Achterwiel	S10: Voetenzak	S19: Regenhoes voor zitje
S3: Voorwiel	S11: Veiligheidsbeugel	S20: Adapters voor kinderautostoel (paar)
S4: Zitje	S12: Veiligheidsbeugelbekleding	S21: Luiertas
S5: Mandje	S13: Reiswieg	S22: Verzorgingsmatje (Kleur kan verschillen)
S6: Borstkussentjes (Set)	S14: Reiswiegdekhoes	S23: Zakje voor vuile en natte spullen (Kleur kan verschillen)
S7: Kruiskussentje	S15: Matrasbekleding van de reiswieg	
S8: Harnas	S16: Reiswiegmatras	
S9: Kap van de ziteenheid	S17: Reiswiegliner	

# Informatie Over bevestiging en Werking:

Raadpleeg de volgende afbeeldingen:

## Onderstel

- 1- Openen:**  
Til de voorste poten uit tot ze vastklikken in de juiste positie (1).  
Til de hendel uit tot ze vastklikt in de juiste positie (2).  
Controleer of het onderstel stevig vastzit.

## Voorwiel

- 2- Plaatsing:**

- 3- Verwijderen:**

## Achterwiel

- 4- Plaatsing:**

- 5- Verwijderen:**

## Rem:

- 6- Vastzetten:**

- 7- Ontgrendelen:**

## Vergrendeling van zwenkbare voorwielen

- 8- Vastzetten:**

- 9- Ontgrendelen:**

## Draagbeugel

- 10- De hoogte van de handgreep aanpassen:**

- 11- De positie van de handgreep aanpassen**  
**Opmerking:** De stand van de handgreep kan worden omgekeerd. Dat komt van pas als het onderstel gebruikt wordt op een oneffen terrein. Omdat het onderstel dan moeilijker te besturen is, raadt Cosatto aan om op een effen ondergrond de handgreep terug in de normale stand te zetten.

**Opmerking:** Zet de handgreep in de hoogste stand ⑩ voordat u ze stelt.

- Normale stand
- Omgekeerde stand
- Gesloten stand

## Mandje

- 12- **Plaatsing:**  
Volg de omgekeerde procedure om te verwijderen.

## Onderstel

- 13- **Sluiten:**  
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de vergrendeling van beide zwenkbare voorwielen losgemaakt wordt vóór het dichtplooiën (9).  
Zet de handgreep in de laagste stand (10) en dan in gesloten stand (11).  
Duw op de eerste ontgrendelingsknop (1) en trek ondertussen de tweede hendel naar boven (2).  
Til het onderstel van de vloer zodat de voorste poten naar binnen geplooid kunnen worden (3).

## Reiswieg

- 14- **Vorbereiding:**  
Verwijder matras en liner uit de reiswieg (1).  
Vouw beide framestangen uit tot ze vastklikken in de juiste positie (2).  
Plaats de liner terug in de reiswieg en zet goed vast (3).  
Plaats de matras op de liner in de reiswieg (4).
- 15- Maak de bekleding van de kap vast aan het frame van de reiswieg (1).  
Schuif de bevestigingselementen van de reiswieg uit (2).  
Op de bodem van de reiswieg bevindt zich een stel 'D'-ringen om een afzonderlijk veiligheidsharnas, dat voldoet aan BS EN 13210, te bevestigen indien dat nodig is (harnas niet meegeleverd). Duw de 'D'-ringen door de openingen van de liner (3).

## Reiswiegkap

- 16- **Openen:**

- 17- **Sluiten:**

## Reiswiegdekhoes

- 18- **Plaatsing:**  
Volg de omgekeerde procedure om te verwijderen.

## Reiswieg

- 19- **Plaatsing:**  
**Opmerking:** De reiswieg kan alleen tegen de rijrichting in gemonteerd worden zoals getoond in de illustratie.
- 20- **Verwijderen:**  
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de draagbeugel van de kap goed vaststaat vóór u de reiswieg van het onderstel tilt (16).

## Regenhoes voor reiswieg

- 21- **Plaatsing:**  
Volg de omgekeerde procedure om te verwijderen.

- 22- **De toegangsrits gebruiken:**

- 23- **Vorbereiding:**  
Open het zitje (1).  
Zet de beensteun in de hoogste stand (41) (2).  
Zet het beensteungedeelte in lijn met de ziteenheid en maak het eraan vast (3).  
Controleer of de borgpennen aan beide kanten goed vastzitten.  
Maak de sluiting van de bekleding vast over de steunbalk van de ziteenheid (4).

- 24- **Plaatsing:**  
**Opmerking:** De stoel kan zowel voorwaarts als achterwaarts gericht gemonteerd worden.

- 25- **Verwijderen:**

- 26- **De zit-ligpositie van de stoel aanpassen:**

**WAARSCHUWING:** Verstel de stoel nooit wanneer uw kind er inzit.

## Harnas

- 27- **Openen:**

- 28- **Sluiten:**

- 29- **De lengte van de riem aanpassen:**  
Schuif de riemversteller tot de riem de juiste lengte heeft (1, 2 & 3)

- 30- **De schouderriemversteller op de juiste plaats brengen:**

**31- Verwijderen:**

Rits de achterkant van de rugleuning los (1).  
Duw de schouderriemhouder door de rugleuning (2).  
Maak de sluiting van de bekleding aan de onderkant van het zitje los (3).  
Duw de heupriemhouder door het zitje (4).  
Duw de kruisriemhouder door de zitting (5).  
Volg de omgekeerde procedure om opnieuw te monteren.

**Veiligheidsbeugel**

**32- Plaatsing:**

**33- Openen:**

**34- Verwijderen:**

**Voetenzak**

**35- Plaatsing:**

Open het harnas (27) en verwijder de borst- & kruiskussentjes (1).  
Duw de harnasriemen door de voetenzak (2).  
Maak de bevestiging van de voetenzakbekleding vast aan de achterkant van de rugleuning (3).  
Plaats de borst- & kruiskussentjes terug en sluit het harnas (28).

**Kap van de ziteenheid**

**36- Voorbereiding:**

**37- Verstellen:**

**38- Gebruik van de zonneklep:**

**39- De kijkvensterflap gebruiken:**

**40- Verwijderen:**

Volg de omgekeerde procedure om opnieuw te monteren.

**Beensteun**

**41- Verstellen:**

**Regenhoes voor zitje**

**42- Plaatsing:**

Volg de omgekeerde procedure om te verwijderen.

**43- De toegangsrits gebruiken:**

**Adapter voor kinderautostoel**

**44- Plaatsing:**

**Opmerking:** De kinderautostoeladapters worden met de "Ooba" TS geleverd.  
De adapters worden geleverd.

**45- Verwijderen:**

**Autostoel**

**46- Opmerking:** De kinderautostoel mag alleen naar achteren gericht geplaatst worden.

**47- Plaatsing:**

**48- Verwijderen:**

Druk de geheugenontgrendelingsknop in (1). De knop blijft ingedrukt.  
Druk de ontgrendelingsknop aan de andere kant van de autostoel in en houd hem ingedrukt (2).  
Til de kinderautostoel van het onderstel (3).



# Tärkeää: Säilytä nämä ohjeet, voit tarvita niitä myöhemmin.

## Tärkeää turvallisuustietoa

### Yleistä:

- **VAROITUS:** ÄLÄ jätä lasta koskaan valvomatta.
- **VAROITUS:** Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet ovat kytkettyinä.
- **VAROITUS:** Vältä vammat ja varmista, ettei lapsesi ole lähettyvillä kun avaat tai taitat tuotteen kokoon.
- **VAROITUS:** Älä anna lapsesi leikkiä tämän tuotteen kanssa.
- **VAROITUS:** Tämä tuote ei ole sopiva juoksuun tai luisteluun.
- **VAROITUS:** Tarkista ennen käyttöä, että istuinosa, kantokoppa tai lasten turvaistuvin sekä kiinnitysosat ovat oikein kytkettyinä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Cosatton hyväksymiä varaosia.
- Koriosa on tarkoitettu tavaroille tasaisesti asetelluille tavaroille, jotka ovat yhteensä enintään 2 kg.
- Kaksi likapussia istuimen takaosassa joihin voidaan laittaa enintään 250 g roskaa per pussi, tasaisesti jakaantuneena.
- Vaihtokassi (tyyli vaihtelee) on tarkoitettu enintään 2 kg painolle.
- Kahvaan, selkänöjan ulkopuolelle tai vaunujen sivuille asetettu lisäpaino voi vaikuttaa vaunujen vakauteen ja turvallisuuteen.
- Älä käytä koroketta tämän tuotteen kanssa. Se voi tehdä tuotteesta vaarallisen.
- Kytke aina jarru päälle nostaessasi tai laskiessasi lasta vaunuihin.
- Älä koskaan kuljeta toista lasta vaunuissa.
- Tämä tuote täyttää **BS EN 1888:2012** standardin.

### Kantokoppana:

- Kantokoppaosaa voidaan käyttää myös rungosta erillisenä. Tässä tilassa:
- Kantokoppaa voidaan käyttää heti syntymästä lähtien.
- Käytettävä aina makuuasennossa.
- **VAROITUS:** Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei voi vielä istua tuetta.
- **VAROITUS:** Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla ja kuivalla alustalla.
- **VAROITUS:** Älä anna muiden lasten valvomatta leikkiä kantokopan läheisyydessä.
- **VAROITUS:** Älä käytä, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu kokonaan.
- **VAROITUS:** Älä koskaan käytä tätä kantokoppaa jalustalla.
- Tämä kantokoppa sopii vain lapselle joka ei voi vielä istua tuetta, kääntyä ympäri, eikä nousta ylös käsien ja polvien varassa. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Varmista, ettei kantolaukun läheisyydessä ole avointa tulta tai muita voimakkaita lämmönlähteitä.
- Tarkista säännöllisesti mahdolliset vauriot tai kulumat kantokopan kahvasta ja perustuksesta.
- Tarkista, että kantokopan kahva on täysin lukittuna asemaan ennen kantamista tai nostamista.
- Lapsen pää ei saisi koskaan olla alempana kuin lapsen vartalo.
- Älä lisää ylimääräistä patjaa.
- Tämä kantokoppa täyttää **BS EN 1466:2014** standardin.

## Lastenrattaina:

- Lastenrattastilassa käytetään istuinosaa (kasvot tai selkä menosuuntaan) kiinnitettynä jalustaan. Tässä tilassa:
- Lastenrattaat on tarkoitettu lapsille 6 kuukaudesta aina 15 kg painoon asti.
- **VAROITUS:** Istuinosa ei sovellu alle 6 kuukautta vanhalle lapselle.
- **VAROITUS:** Käytä aina turvalaitetta.
- **VAROITUS:** Käytä aina haarahihnaa yhdessä lantiovyön kanssa.
- Varmista, että lapsesi käyttää jatkuvasti oikein puettuja ja säädettyjä turvavaljaita. Olemassa oleviin turvavaljaisiin on asennettu D-renkaat, joihin voidaan liittää erilliset BS EN 13210 standardin mukaiset turvavaljaat, jos näin vaaditaan.

## Turvakaukalo Autoon:

- Tämä yhdistelmä on tarkoitettu lapsille syntymästä aina 13 kg painoon asti.
- Jos käytät tuotetta matkajärjestelmänä, runko on yhteensopiva vain "Hold" tai "Port" turvaistuinten kanssa (Myydään erikseen). Tässä tilassa:
- Tämä tuote ei korvaa sänkyä. Lapsen nukkumiseen paras paikka on sopiva sänky tai lapsen kantokoppa.

## Hoito ja Hhuolto:

- Nämä matkarattaat on suunniteltu täyttämäänlaajat turvallisuusstandardit ja oikealla käytöllä ja huollolla saadaan monien vuosien ongelmavapaa käyttövarmuus.
- **Säilytys** - Säilytä matkarattaat aina kuivana. Älä säilytä matkarattaita kosteana, koska ne altistuvat helposti homeelle. Kuivaa aina kosteus pois pehmeällä liinalla ja anna kuivua perusteellisesti ennen varastointia. Älä jätä aurinkoon pitkiksi ajanjaksoiksi - auringonvalo voi haalistuttaa verhouksen.
- **Puhdistaminen** - Katso puhdistusohjeista pesuohjeet pehmeille tuotteille. Muovi- ja metalliosat voidaan puhdistaa sienellä ja lämpimällä vedellä sekä miedolla pesuaineella. Älä koskaan käytä puhdistukseen hankaavia, ammoniakkaa, valkaisuainetta tai alkoholia sisältäviä puhdistusaineita.
- **Normaali kuluminen** - Jatkuvat törmäykset aiheuttavat vahinkoa. Runko on vahva, mutta voi heikentyä, jos takapyyriä kolhitaan rappusissa tai kulmissa. Renkaat kuluvat käytössä ja pyöräyksiköt tulisi vaihtaa tarvittaessa. Jos lapsellasi on kovat kengät, niiden hankaus voi aiheuttaa vahinkoa verhouksen pehmeille kankailla.
- **Huolto** - Tarkasta säännöllisesti lukituslaitteet, jarrut, pyörät, turvavaljaiden kiinnitys, kiinnikkeet, istuimen säätimet, liitoskohdat ja varusteet varmistaaksesi turvallisen ja täydellisen toimintakunnon. Pyörien tulisi liikkua koko ajan vapaasti eikä mitään suurempaa huoltoa tarvita. Säännöllinen liikkuvien osien voitelu ruiskutettavalla voiteluaineella, kuten esimerkiksi silikonispray (älä käytä öljyä tai rasvaa) lisää kuitenkin matkarattaiden elinkaarta ja tekee rattaiden avaamisen ja taittamisen helpommaksi. Matkarattaitasi tulisi huoltaa ja kunnostaa ennen kuin käytät sitä toiselle lapselle tai 18 kuukauden käytön jälkeen, kumpi ajanjakso sitten onkin ensin.

## Kuvien Selitykset:

	Katso varoitusta XX		Toista toimenpide x kertaa		Paina ja pidä
	Oikea toimenpide		Yleinen toimenpiteen suuntanuoli		Tarkista
	Väärä toimenpide		Lukitse		Jatka vaiheeseen XX
	Kuuluva ääni		Avaa lukitus		Toista toisella puolella



# Osaluettelo:

P1: Runko

P2: Takapyörä x2

P3: Etupyörä x2

P4: Istuinosa

P5: Istuinosan huppu

P6: Lämpöpussi

P7: Turvakaari suojuksen kanssa

P8: Kantokoppa

P9: Kantokopan suojapeite

P10: Kantokopan patja

P11: Kantokopan vuoraus

P12: Kantokopan sadesuoja

P13: Istuinosan sadesuoja

P14: Vaihtokassi (täysi)

P15: Turvakaukalon sovitin (x2)

P16: Kori

**Huomautus:** Poista kaikki nippusiteet osista ennen asennusta.

## Vaihdeettavat Osat:

Tuotteelle on saatavilla alla lueteltuja vaihdettavia osia. Asiakkaat Isossa-Britanniassa ja Irlannissa voivat tilata näitä tuotteita osoitteesta: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Muulla asiakkaat voivat ottaa yhteyttä paikallisiin jälleenmyyjiin, joiden yhteystiedot löytyvät osoitteesta <http://www.cosatto.com/stockists>.

Jos tarvitset lisäapua, ota yhteyttä osoitteeseen [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Runko

S2: Takapyörä

S3: Etupyörä

S4: Istuinosa

S5: Kori

S6: Rintapehmusteet (Asennettu)

S7: Lantiopehmuste

S8: Valjaat

S9: Istuinosan huppu

S10: Lämpöpussi

S11: Turvakaari

S12: Turvakaaren suojuks

S13: Kantokoppa

S14: Kantokopan suojapeite

S15: Kantokopan patjan päällyys

S16: Kantokopan patja

S17: Kantokopan vuoraus

S18: Kantokopan sadesuoja

S19: Istuinosan sadesuoja

S20: Turvakaukalon sovitimet (pari)

S21: Vaihtokassi

S22: Vaihtolusta (Väri voi vaihdella)

S23: Likapyykkipussi

(Väri voi vaihdella)

## Asennus- ja Käyttöohjeet:

Tarkista tiedot seuraavista kaavioista:

### Runko

#### 1- Avaaminen:

Nosta etujalkojen kunnes ne lukkiutuvat paikoilleen (1).

Nosta kahvaa kunnes ne lukittuu paikoilleen (2).

Tarkista, että runko on lukittuna pakalleen.

### Etupyörä

#### 2- Asennus:

#### 3- Poistaminen:

### Takapyörä

#### 4- Asennus:

#### 5- Poistaminen:

### Jarru:

#### 6- Käyttöönotto:

#### 7- Vapautus:

### Etupyörän kääntyvä

#### 8- Käyttöönotto:

### lukko

#### 9- Vapautus:

### Kahva

#### 10- Kahvan korkeuden säätö:

#### 11- Kahvan asennon säätö

**Huomautus:** Kahvan asento voidaan asentaa myös käänteisesti. Epätasaisessa maastossa se voi olla hyödyllinen. Käänteinen asento tekee kuitenkin rungon ohjauksen vaikeammaksi, joten Cosatto suosittelee, että kahvan asento käytettäessä tasaisessa maastossa palautetaan normaaliin asentoon.

**Huomautus:** Nosta kahva korkeimpaan asentoonsa ennen säätöjä (10).

(a) Normaali asento

(b) Käänteinen asento

(c) Suljettu asento

## Kori

- 12- **Asennus:**  
Poistaminen on tämä toimintasarja käänteisesti.

## Runko

- 13- **Sulkeminen:**  
**Huomautus:** Varmista ennen sulkemista, että kummatkin etupyörien kääntölukot ovat auki (9).  
Laske kahvan korkeus alimpaan asentoon (10) ja aseta suljettuun asentoon (11).  
Paina ensisijaista vapautuspainiketta (1) ja nosta samalla toissijainen salpa (2).  
Nosta runko lattialta ja anna etujalkojen taittua sisäänpäin (3).

## Kantokoppa:

- 14- **Valmistelu:**  
Poista patja ja vuoraus kantokopasta (1).  
Avaa kummatkin rungon tangot kunnes ne lukkiutuvat paikoilleen (2).  
Aseta uudelleen vuoraus kantokoppaan ja varmista (3).  
Aseta uudelleen patja kantokopan vuorauksen päälle (4).
- 15- **Kiinnitä kuomun kangas kantokopan runkoon (1).**  
Taita kantokopan kiinnittimet vapaaksi (2).  
Kantokopan pohjassa on "D"-rengassetti, joihin voidaan liittää erilliset BS EN 13210 standardin mukaiset turvavaljaat, jos näin vaaditaan (Turvavaljaita ei ole toimitettu).  
Työnnä 'D'-renkaat vuorauksen aukkojen läpi (3).

## Kantokopan kuomu

- 16- **Avaaminen:**

- 17- **Sulkeminen:**

- 18- **Asennus:**  
Poistaminen on tämä toimintasarja käänteisesti.

- 19- **Asennus:**  
**Huomautus:** Kantokoppa voidaan asentaa vain kasvot taaksepäin asentoon, kuten kuvassa näytetään.

- 20- **Poistaminen:**  
**Huomautus:** Ennen kantokopan nostoa pois rungosta. Varmista, että kantokahva kuomussa on lukittu asentoon (16).

- 21- **Asennus:**  
Poistaminen on tämä toimintasarja käänteisesti.

- 22- **Vetoketjun käyttö:**

- 23- **Valmistelu:**  
Avaa istuinosa (1).  
Säädä pohjetuki korkeimpaan asentoon (41) (2).  
Tasaa ja asenna pohjetukiosa istuinosaan (3).  
Tarkista, että lukitustapit kummaltakin puolelta ovat lukittuina.  
Kiritä kankaan kiinnikkeet istuinosan tukitangon yli (4).

- 24- **Asennus:**  
**Huomautus:** Istuinosa voidaan asentaa joko selkä tai kasvot menosuuntaan.

- 25- **Poistaminen:**

- 26- **Istuinosan kallistuksen säätäminen:**

**VAROITUS:** Älä koskaan säädä istuinosaa jos lapsesi on siinä istumassa.

- 27- **Avaaminen:**

- 28- **Sulkeminen:**

- 29- **Hihnan pituuden säätö:**  
Aseta hihnan säädin sopivan pituiseksi (1, 2 & 3).

- 30- **Olkahihnan asennon säätö:**

## Valjaat

**31- Poistaminen:**

Avaa selkänojan takana oleva vetoketju (1).  
Työnnä olkahinnan pidike selkänojan läpi (2).  
Avaa kankaan kiinnikkeet istuimen alapuolelta (3).  
Työnnä lannehihnan pidike istuimen läpi (4).  
Työnnä haarahihnan pidike istuimen läpi (5).  
Asenna uudelleen toistamalla tämä toimintasarja käänteisesti.

**Turvakaari**

**32- Asennus:**

**33- Avaaminen:**

**34- Poistaminen:**

**Lämpöpussi**

**35- Asennus:**

Avaa turvavaljaat (27) ja poista rinta- ja lantiopehmusteet (1).  
Työnnä valjaiden hihnat lämpöpussin kautta (2).  
Liitä lämpöpussin kankaan kiinnittimet selkänojan taakse (3).  
Sovita uudelleen rinta- ja lantiopehmusteet ja sulje turvavaljaat (28).

**Istuinosan huppu**

**36- Valmistelu:**

**37- Säättäminen:**

**38- Kuomun häikäisysuoja käyttö:**

**39- Ikkunaläpän käyttö:**

**40- Poistaminen:**

Asenna uudelleen toistamalla tämä toimintasarja käänteisesti.

**Pohjetuki**

**41- Säättäminen:**

**Istuinosan  
sadesuoja**

**42- Asennus:**

Poistaminen on tämä toimintasarja käänteisesti.

**43- Vetoketjun käyttö:**

**Turvakaukalon  
sovitin**

**44- Asennus:**

**Huomautus:** Nämä auton turvaistuimen sovitimet toimitetaan "Ooba"TS-tuotteen mukana.  
Sovittimet ovat joko vasen- tai oikeanpuolisia.

**45- Poistaminen:**

**Turvakaukalo  
autoon**

**46- Huomautus:** Käytettäessä autossa turvakaukalona, asenna istuinosa selkä  
menosuuntaan.

**47- Asennus:**

**48- Poistaminen:**

Paina muistin vapautuspainiketta (1). Painike pysyy painettuna.  
Paina ja pidä painettuna vapautuspainiketta auton istuimen vastapuolelta (2).  
Nosta turvakaukalo pois rungosta (3).

FR

# Important : conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Informations importantes de sécurité

### Généralités:

- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant toute utilisation.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter les blessures, tenez votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit n'est pas adapté pour la course à pied ni le patinage (rollers/skate).
- **AVERTISSEMENT:** Vérifiez que les dispositifs de fixation voiture du siège, de la nacelle ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant toute utilisation.
- Utilisez toujours des pièces de rechange ou des accessoires approuvés par Cosatto.
- Un panier permet le transport de 2 kg d'articles uniformément répartis.
- Deux filets à l'arrière du siège permettent chacun de ranger jusqu'à 250 g d'articles répartis uniformément.
- Un sac à langer (le style varie) permet le transport de 2 kg d'articles.
- Toute charge supplémentaire fixée à la poignée, à l'arrière du dossier ou sur les côtés de la poussette peut affecter sa stabilité compromettre la sécurité.
- N'utilisez pas de plate-forme avec ce produit, car celle-ci peut compromettre sa sécurité.
- Appliquez toujours le frein avant de placer ou sortir l'enfant de la poussette.
- Ne placez jamais un deuxième enfant dans la poussette.
- Ce produit est conforme à la norme **BS EN 1888:2012**.

### Mode Nacelle:

- La nacelle peut être utilisée sans le châssis. Dans ce mode :
- La nacelle peut être utilisée dès la naissance.
- Il ne doit être utilisé qu'à plat.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit convient uniquement aux enfants qui ne peuvent pas tenir assis seuls.
- **AVERTISSEMENT:** Il ne doit être utilisé que sur une surface stable, de niveau et sèche.
- **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la nacelle.
- **AVERTISSEMENT:** Ne l'utilisez pas si une pièce est cassée, abîmée ou manquante.
- **AVERTISSEMENT:** Ne placez jamais cette nacelle sur un support.

- Ce couffin convient uniquement aux enfants qui ne peuvent pas tenir assis seuls, ni rouler sur le côté, ni se mettre à quatre pattes. Poids maximum de l'enfant : 9 kg
- Soyez conscient du risque d'incendie associé aux feux ouverts et aux sources de forte chaleur à proximité de la nacelle.
- L'anse de transport et le socle de la nacelle doivent être régulièrement inspectés pour vérifier l'absence de signes de dommages et d'usure.
- Avant de la transporter ou de la soulever, vérifiez que l'anse de la nacelle est correctement verrouillée.
- La tête de l'enfant ne doit jamais se trouver plus basse que son corps.
- N'ajoutez pas de matelas supplémentaire.
- Cette nacelle est conforme à la norme **BS EN 1466:2014**.

## Mode Poussette:

- La poussette comprend le siège (orienté vers l'avant ou l'arrière) monté sur le châssis. Dans ce mode :
- Cette poussette est destinée aux enfants de 6 mois jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- **AVERTISSEMENT**: N'ajoutez pas de matelas supplémentaire.
- **AVERTISSEMENT**: Utilisez toujours le harnais.
- **AVERTISSEMENT**: Associez toujours la sangle d'entrejambe avec la ceinture.
- Assurez-vous que le harnais est toujours correctement positionné et réglé pour votre enfant. Des anneaux en D sont fournis sur le harnais existant pour fixer un autre harnais de sécurité approuvé BS EN 13210, si cela est nécessaire.

## Mode Siège-auto:

- Cette combinaison est destinée aux enfants dès la naissance jusqu'à un poids maximum de 13 kg.
- Le châssis est uniquement compatible avec les sièges-auto « Hold » ou « Port » (vendus séparément). Dans ce mode :
- Ce produit ne remplace ni un berceau ni un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un berceau, une nacelle ou un lit adaptés.

## Entretien:

- Ce produit a été conçu pour répondre aux normes de sécurité rigoureuses et une utilisation et un entretien appropriés vous garantiront de nombreuses années d'utilisation sans problème.
- **Rangement** - Rangez toujours votre système de voyage sec. Le rangement du système de voyage humide favorise la formation de moisissures. Séchez-le avec un chiffon doux et laissez-le sécher complètement avant de le ranger. Ne laissez jamais le produit longtemps au soleil ; la couleur de certains tissus peut s'estomper.
- **Nettoyage** - Les instructions de nettoyage des articles en tissu sont indiquées sur leurs étiquettes de lavage respectives. Les pièces métalliques et en plastique peuvent être nettoyées en les épongeant avec de l'eau tiède et un détergent doux. N'utilisez jamais de détergent abrasif ou à base d'ammoniaque, d'eau de Javel ou d'alcool.
- **Usure** - Les impacts continuels l'endommageront. Le châssis est robuste, mais il s'affaiblira si la poussette tombe sur les roues arrière en descendant les escaliers ou les trottoirs. Les pneus sont des pièces d'usure et les roues doivent être remplacées si nécessaire. Si votre enfant porte des chaussures dures, celles-ci pourraient endommager le tissu.
- **Entretien** - Inspecter régulièrement les dispositifs de verrouillage, les freins, les roues, le harnais, les boucles, les attaches, les articulations et les fixations pour vous assurer qu'ils sont sûrs et fonctionnels. Elles doivent toujours pouvoir bouger librement et seul un entretien limité est nécessaire. Cependant, l'application régulière d'un léger film de spray lubrifiant, par exemple du silicone (ne pas utiliser d'huile ni de graisse), permettra de conserver votre système de voyage plus longtemps et facilitera le dépliage et le pliage. Le produit doit être inspecté et remis en état avant de l'utiliser pour un deuxième bébé ou après 18 mois (au plus tôt des deux).

# Signification des symboles:

	Reportez-vous à l'avertissement XX		Répétez l'action x fois		Appuyez et maintenez
	Action correcte		Flèche d'action générale		Vérifiez
	Action incorrecte		Verrouillez		Passer à l'étape XX
	Signal sonore		Déverrouillez		Répétez de l'autre côté

## Liste des Pièces:

P1: Châssis

P2: Roue arrière x2

P3: Roue avant x2

P4: Siège

P5: Capote de siège

P6: Chancelière

P7: Barre de protection avec housse

P8: Nacelle

P9: Tablier de nacelle

P10: Matelas de nacelle

P11: Habillage de nacelle

P12: Cape de pluie de la nacelle

P13: Cape de pluie du siège

P14: Sac à langer (complet)

P15: Adaptateur de siège-auto

P16: Panier

Remarque : retirez toutes les attaches maintenant les pièces avant l'assemblage.

## Pièces de Rechange:

Les pièces de rechange ci-dessous sont disponibles pour votre produit. Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, vous pouvez commander sur notre site : <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

En dehors du Royaume-Uni et de l'Irlande, vous trouverez les coordonnées de votre distributeur sur :

<http://www.cosatto.com/stockists>

Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous écrire à [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com).

S1: Châssis

S2: Roue arrière

S3: Roue avant

S4: Siège

S5: Panier

S6: Rembourrages de bretelle (Kit)

S7: Rembourrage d'entrejambe

S8: Harnais

S9: Capote de siège

S10: Chancelière

S11: Barre de protection

S12: Tissu de la barre de protection

S13: Nacelle

S14: Tablier de nacelle

S15: Housse du matelas de nacelle

S16: Matelas de nacelle

S17: Habillage de nacelle

S18: Cape de pluie de la nacelle

S19: Cape de pluie du siège

S20: Adaptateurs de siège-auto (paire)

S21: Sac à langer

S22: Matelas à langer (la couleur peut varier)

S23: Sac hygiénique (la couleur peut varier)

## Informations D'installation et D'utilisation:

Reportez-vous aux schémas suivants :

### Châssis

#### 1- Ouverture :

Soulevez les pieds avant jusqu'à leur verrouillage (1).

Soulevez la poignée avant jusqu'au leur verrouillage (2).

Assurez-vous que le châssis est correctement bloqué.

### Roue avant

#### 2- Installation :

#### 3- Retrait :

### Roue arrière

#### 4- Installation :

#### 5- Retrait :

## Freins :

6- **Application :**

7- **Libération :**

## Loquet de rotation des roues avant

8- **Application :**

9- **Libération :**

## Poignée

10- **Réglage de la hauteur de la poignée :**

11- **Réglage de la position de la poignée :**

**Remarque :** la position de la poignée peut être inversée. Cette possibilité peut s'avérer utile en cas de terrain accidenté. Comme cela peut rendre le châssis plus difficile à manœuvrer, Cosatto recommande de remettre la poignée dans sa position normale si la surface est plane.

**Remarque :** avant le réglage, remontez d'abord la poignée sur la position la plus élevée (10).

- (a) Position normale
- (b) Position inversée
- (c) Position fermée

## Panier

12- **Installation :**

Procédez dans l'ordre inverse pour le retrait.

## Châssis

13- **Fermeture :**

**Remarque :** Avant la fermeture, vérifiez que les deux loquets de rotation des roues avant sont libérés (9).

Abaissez la poignée au maximum (10) et préparez la position de fermeture (11).

Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage principal (1), tirez la poignée de pliage (2). Soulevez le châssis du sol pour permettre aux montants avant de se replier vers l'intérieur (3).

## Nacelle

14- **Préparation :**

Retirez le matelas et l'habillage de la nacelle (1).

Dépliez les deux barres de cadre jusqu'à leur verrouillage (2).

Remplacez l'habillage dans la nacelle et attachez-le (3).

Remplacez le matelas sur l'habillage de la nacelle (4).

15- Fixer le tissu de la capote au châssis de la nacelle (1).

Tournez les supports de nacelle (2).

Les anneaux en D à la base de la nacelle permettent d'attacher un harnais de sécurité approuvé BS EN 13210, si cela est nécessaire (harnais non fourni). Passez les anneaux en D dans les fentes de l'habillage (3).

## Capote de nacelle

16- **Ouverture :**

17- **Fermeture :**

## Tablier de nacelle

18- **Installation :**

Procédez dans l'ordre inverse pour le retrait.

## Nacelle

19- **Installation :**

**Remarque :** la nacelle ne peut être montée qu'orientée vers l'arrière, comme illustré.

20- **Retrait :**

**Remarque :** avant de soulever la nacelle du châssis. Vérifiez que l'anse de la nacelle est correctement verrouillée. (16).

## Capote de pluie de la nacelle

21- **Installation :**

Procédez dans l'ordre inverse pour le retrait.

22- **Fermeture Éclair d'accès :**

## Siège

23- **Préparation :**

Dépliez le siège (1).

Relevez le repose mollets au maximum (41) (2).

Alignez et fixez le repose mollets au siège (3).

Vérifiez que les goupilles d'assemblage de chaque côté sont correctement enclenchées. Attachez la bande scratch au-dessus de la barre de support du siège (4).

24- **Installation :**

**Remarque :** le siège peut être orienté vers l'avant ou l'arrière.

**25- Retrait :**

**26- Réglage de l'inclinaison du dossier du siège :**

**AVERTISSEMENT :** ne réglez jamais le siège si l'enfant y est assis.

#### Harnais

**27- Ouverture :**

**28- Fermeture :**

**29- Ajustement de la longueur des sangles :**

Faites glisser la boucle de réglage à la longueur appropriée (1, 2 et 3)

**30- Réglage de la hauteur des bretelles :**

**31- Retrait :**

Ouvrez la fermeture éclair à l'arrière du dossier (1).

Passez l'attache de bretelle dans la fente du dossier (2).

Détachez la bande scratch en bas du siège (3).

Passez l'attache de ceinture dans la fente du siège (4).

Passez l'attache de la sangle d'entrejambe dans la fente du dossier (5).

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller le harnais.

#### Barre de protection

**32- Installation :**

**33- Ouverture :**

**34- Retrait :**

#### Chancelière

**35- Installation :**

Ouvrez le harnais (27) et retirez les rembourrages de bretelle et le rembourrage d'entrejambe (1).

Poussez les sangles de harnais au travers du couvre-jambes (2).

Attachez les bandes scratch du couvre-jambes à l'arrière du dossier (3).

Installez les rembourrages de bretelle et le rembourrage d'entrejambe, puis fermez le harnais (28).

#### Capote de siège

**36- Préparation:**

**37- Réglage:**

**38- Utilisation de le pare-soleil:**

**39- Utilisation du rabat de fenêtre:**

**40- Retrait :**

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller le harnais.

#### Repose mollets

**41- Réglage :**

#### Cape de pluie du siège

**42- Installation :**

Procédez dans l'ordre inverse pour le retrait.

**43- Fermeture Éclair d'accès :**

#### Adaptateur de siège-auto

**44- Installation :**

**Remarque :** les adaptateurs de montage du siège-auto sont fournis avec le Ooba. Les adaptateurs ne sont pas symétriques.

**45- Retrait :**

#### Mode siège-auto

**46- Remarque :** Le siège-auto doit uniquement être monté dos à la route.

**47- Installation :**

**48- Retrait :**

Appuyez sur le bouton de déverrouillage à mémoire (1). Le bouton reste enfoncé.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du côté opposé du siège-auto (2).

Soulevez le siège-auto hors du châssis (3).





# Wichtig: Bitte diese Gebrauchsanweisung aufbewahren. Wichtige Sicherheitshinweise

## Allgemein:

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass vor der Verwendung alle Arretierungen eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Um Verletzungen zu vermeiden, beim Auseinanderklappen und Zusammenklappen des Produkts Kinder fernhalten.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- **WARNUNG:** Vor Verwendung prüfen, ob die Befestigungsvorrichtungen für den Sitz, die Babyschale oder den Kindersitz richtig eingerastet sind.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehöre, welche von Cosatto nicht zugelassen sind.
- Für den Transport von Gegenständen mit einem Gesamtgewicht von 2kg steht ein Korb zur Verfügung. Die Gegenstände bitte gleichmäßig verteilen.
- An der Rückseite des Sitzes befinden sich zwei Netztaschen, in welchen, wenn gleichmäßig verteilt, jeweils Gegenstände bis 250 g verstaut werden können.
- Eine Wickeltasche (verschiedene Designs) mit einer Lastgrenze von maximal 2 kg wird mitgeliefert.
- Zusätzlich am Griff oder an der Rückseite der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens angebrachte Lasten gefährden die Stabilität und Sicherheit des Wagens.
- Bitte verwenden Sie mit diesem Produkt keinen Podest, da dadurch die Sicherheit des Produkts gefährdet wird.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Wagen immer die Bremse betätigen.
- Das Produkt nie zum Transport eines zweiten Kindes verwenden.
- Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen nach **BS EN 1888:2012**.

## Verwendung als Babytragetasche:

- Die Tragetasche kann auch ohne dem Gestell verwendet werden. Bei dieser Verwendung:
- Ist die Tragetasche ab Geburt geeignet.
- Darf die Tragetasche nur in Liegeposition verwendet werden.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die noch nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können.
- **WARNUNG:** Nur auf einer festen, ebenen und trockenen Oberfläche verwenden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babytragetasche spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Produkt nicht mit kaputten, gerissenen oder fehlenden Teilen.

## • **WARNUNG:** Babytragetasche nie auf einem Gestell verwenden.

- Diese Babyschale ist nur für Kinder geeignet, die noch nicht selbstständig sitzen, sich umdrehen und sich noch nicht selbstständig mithilfe der Hände oder Knie aufrichten können. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Achten Sie auf Gefahren durch offene Flammen oder andere Quellen mit starker Wärmeabstrahlung in der näheren Umgebung der Babytragetasche.
- Der Tragegriff und das Unterteil der Babytragetasche müssen regelmäßig auf Beschädigung und Verschleiß inspiziert werden.
- Vor dem Tragen oder Heben sicherstellen, dass der Griff der Babyschale richtig eingerastet ist.
- Der Kopf des Kindes darf nie tiefer liegen wie der Körper des Kindes.
- Keine zusätzliche Matratze verwenden.
- Diese Babytragetasche erfüllt die Anforderungen nach **BS EN 1466:2014**.

## Verwendung als Buggy:

- Das Produkt kann als Buggy verwendet werden, indem der Sitz (in Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung) am Gestell befestigt wird. Bei dieser Verwendung:
  - Der Buggy ist für Kinder ab 6 Monate bis zu einem maximalen Gewicht von 15 kg geeignet.
- **WARNUNG:** Der Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- **WARNUNG:** Den Schrittgurt immer zusammen mit dem Taillengurt verwenden.
  - Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer einen passenden und richtig eingestellten Sitzgurt trägt. Wenn benötigt, stehen am vorhandenen Sitzgurt D-Ringe zur Verfügung, um einen separaten, nach BS EN 13210 zugelassenen, Sicherheitsgurt zu befestigen.

## Verwendung als Kindersitz:

- Diese Kombination ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Höchstgewicht von 13kg geeignet.
- Bei Verwendung als Travel-System, ist das Gestell nur mit dem "Hold" oder "Port" Kindersitz (wird separat verkauft) kompatibel. Bei dieser Verwendungsart:
  - ist dieses Produkt kein Ersatz für ein Baby- oder Kinderbett. Wenn Ihr Kind schlafen möchte, legen Sie es in ein geeignetes Baby- oder Kinderbett oder in eine Babytragetasche.

## Pflege & Wartung:

- Ihr Transportsystem wurde so entwickelt, dass es die umfassenden Sicherheitsnormen erfüllt. Bei richtiger Verwendung und Instandhaltung können Sie das Produkt viele Jahre ohne Probleme benutzen.
- **Aufbewahrung** - Das Kombiwagen nur im trockenen Zustand aufbewahren. Durch Aufbewahren eines feuchten Travel-Systems, wird Schimmelbildung begünstigt. Wurde das Travel-System in einer feuchten Umgebung verwendet, mit einem weichen Lappen trocken tupfen und vor dem Aufbewahren vollständig trocknen lassen. Nicht für längere Zeit der Sonne aussetzen, da dadurch die Textilien verblasen können.
- **Reinigen** - Siehe dazu die Anleitung für das Reinigen von Textilien. Komponenten aus Kunststoff und Metall können mit einem Schwamm, etwas warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Zum Reinigen nie scheuernde, Ammoniak, Bleichmittel oder Spiritus enthaltende Reinigungsmittel verwenden.
- **Abnutzung** - Eine solche ständige Einwirkung auf das Hinterrad verursacht Schäden. Das Fahrgestell ist sehr stabil. Durch Anstoßen des Hinterrads an Treppen oder Bordsteinen, wird das Gestell allerdings instabil. Die Reifen nutzen sich durch Gebrauch ab und Radeinheiten müssen bei Bedarf ersetzt werden. Wenn Ihr Kind feste Schuhe trägt, können die Textilien beschädigt werden.
- **Wartung** - Kontrollieren Sie regelmäßig die Arretierungen, Bremsen, Räder, Gurte, Verschlüsse, Sitzversteller, Verbindungen und Zubehör, um zu gewährleisten, dass diese sicher und voll funktionstüchtig sind. Die Räder sollten immer frei beweglich sein und bedürfen nur geringer Wartung. Die Nutzungsdauer Ihres Travel-Systems wird allerdings verlängert, wenn etwas Schmiermittel, z.B. Silikon (kein Öl oder Fett verwenden), aufgesprüht wird. Das erleichtert auch das Auseinander- und Zusammenklappen. Je nach dem, welcher Fall zuerst eintritt, muss das Transportsystem vor der Nutzung durch ein zweites Baby oder nach 18 Monaten gewartet und überholt werden.

# Bildsprachenschlüssel:

	Siehe Warnung XX		Vorgang x-mal wiederholen		Drücken und halten
	Richtig		Pfeil für allgemeine Vorgänge		Prüfen
	Falsch		Schließen		Weiter zu Schritt XX
	Hörbares Geräusch		Öffnen		Auf der anderen Seite wiederholen

## Komponentenliste:

P1: Gestell

P2: Hinterrad x2

P3: Vorderrad x2

P4: Sitz

P5: Sitzverdeck

P6: Fußsack

P7: Sicherheitsbügel mit Bezug

P8: Tragetasche

P9: Babyschalenschürze

P10: Babyschalenmatratze

P11: Babyschaleneinlage

P12: Regenverdeck Babyschale

P13: Regenverdeck Kinderwagen

P14: Wickeltasche (gefüllt)

P15: Kindersitzbefestigung

P16: Korb

**Hinweis:** Vor der Montage alle zum Sichern der Teile befestigten Kabelbinder entfernen.

## Ersatzteile:

Für dieses Produkt sind die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich. Kunden in Großbritannien & Irland bestellen über unsere Webseite: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Kunden außerhalb Großbritanniens & Irlands finden Kontaktangaben für Händler vor Ort auf unserer Webseite: <http://www.cosatto.com/stockists>

Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, kontaktieren Sie uns über [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Gestell

S2: Hinterrad

S3: Vorderrad

S4: Sitz

S5: Korb

S6: Brustpolster (Set)

S7: Schrittpolster

S8: Kindersitzgurt

S9: Sitzverdeck

S10: Fußsack

S11: Vorderbügel

S12: Vorderbügel-Bezug

S13: Tragetasche

S14: Babyschalenschürze

S15: Babyschalenmatratzenbezug

S16: Babyschalenmatratze

S17: Babyschaleneinlage

S18: Regenverdeck Babyschale

S19: Regenverdeck Kinderwagen

S20: Kindersitzbefestigungen (zwei)

S21: Wickeltasche

S22: Wickelunterlage

S23: Nasstasche

## Befestigungs & Anwendungshinweise:

Siehe folgende Abbildungen:

### Gestell

#### 1- Auseinanderklappen:

Vorderstützen nach vorn heben, bis sie einrasten (1).

Den Griff heben, bis sie einrasten (2).

Prüfen, ob das Gestell richtig eingerastet ist.

### Vorderrad

#### 2- Befestigen:

#### 3- Entfernen:

### Hinterrad

#### 4- Befestigen:

#### 5- Entfernen:

## Bremse:

6- **Feststellen:**

7- **Lösen:**

## Vorderrad- Schwenkraste

8- **Feststellen:**

9- **Lösen:**

## Griff

10- **Anpassen der Griffhöhe:**

11- **Griffposition einstellen:**

**Hinweis:** Der Griff kann auch in Rückwärtsposition gebracht werden. Das ist praktisch, wenn das Gestell auf unebenen Gelände verwendet wird. Da dadurch das Lenken des Gestells schwieriger sein kann, empfiehlt Cosatto, auf flacher Oberfläche den Griff wieder in die normale Position zu stellen.

**Hinweis:** Den Griff vor dem Anpassen so hoch wie möglich anheben (10).

- (a) Normale Position
- (b) Rückwärtsposition
- (c) Schließposition

## Korb

12- **Befestigen:**

Das Entfernen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Gestell

13- **Zusammenklappen:**

**Hinweis:** Vor dem Schließen sicherstellen, dass die Schwenkraste an beiden Vorderrädern gelöst ist (9).

Die Griffhöhe bis auf die unterste Position reduzieren (10) und auf Schließposition stellen (11).

Während Drückens der Hauptfreigabetaste (1), den Sekundärhebel anheben (2). Zum Einklappen der Vorderarme nach innen, das Gestell anheben (3).

## Tragetasche

14- **Vorbereitung:**

Matratze und Einlage von der Babyschale entfernen(1).

Beide Gestellarme auseinanderklappen, bis sie einrasten (2).

Einlage wieder in die Babyschale legen und befestigen (3).

Matratze wieder an der Einlage in der Babyschale befestigen (4).

15- Verdeckmaterial am Gestell der Babyschale befestigen (1).

Die Halterungen der Babyschale ausklappen (2).

An der Unterseite der Babyschale befinden sich D-Ringe, um dort ggf. einen separaten, nach BS EN 13210 zugelassenen, Sicherheitsgurt zu befestigen (Sicherheitsgurt wird nicht mitgeliefert). D-Ringe durch die Öffnungen in der Einlage schieben (3).

## Babyschalenverdeck

16- **Auseinanderklappen:**

17- **Zusammenklappen:**

## Babyschalenschürze

18- **Befestigen:**

Das Entfernen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Tragetasche

19- **Befestigen:**

**Hinweis:** Die Babyschale kann nur, wie in der Abbildung dargestellt, in Rückwärtsrichtung befestigt werden.

20- **Entfernen:**

**Hinweis:** Vor Anheben der Babyschale vom Gestell sicherstellen, dass der Tragegriff am Verdeck eingerastet ist (16).

## Regenverdeck Babyschale

21- **Befestigen:**

Das Entfernen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

22- **Verwendung der Reißverschlussöffnung:**

23- **Vorbereitung:**

Sitz öffnen (1).

Unterschenkelstütze auf die höchste Position anpassen (41) (2).

Unterschenkelstütze zum Sitz ausrichten und feststellen (3).

Prüfen, ob der Verriegelungsstift an beiden Seiten eingerastet ist.

Den Klettverschluss über dem Sitzstützbügel schließen (4).

24- **Befestigen:**

**Hinweis:** Der Sitz kann in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung befestigt werden.

25- **Entfernen:**

26- **Neigungswinkel der Sitzrückenlehne anpassen:**

**WARNUNG:** Passen Sie die Sitzposition nie an, während sich Ihr Kind im Sitz befindet.

#### Kindersitzgurt

27- **Auseinanderklappen:**

28- **Zusammenklappen:**

29- **Anpassen der Gurtlänge:**

Gurtversteller auf die geeignete Länge schieben (1, 2 & 3)

30- **Anpassen der Schultergurtposition:**

31- **Entfernen:**

Reißverschluss an der Rückenlehne hinten öffnen (1).  
Schultergurthalterung durch die Rückenlehne schieben (2).  
Den Klettverschluss am Unterteil des Sitzes öffnen (3).  
Die Hüftgurthalterung durch den Sitz schieben (4).  
Schrittgurthalterung durch den Sitz schieben (5).  
Zur Wiederbefestigung, Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

#### Vorderbügel

32- **Befestigen:**

33- **Auseinanderklappen:**

34- **Entfernen:**

35- **Befestigen:**

Sicherheitsgurt öffnen (27) und Brust- & Schrittpolster entfernen (1).  
Gurte durch den Fußsack schieben (2).  
Die Fußsack-Klettverschlüsse an der Rückseite der Rückenlehne befestigen (3).  
Brust- & Schrittpolster wieder befestigen und den Sicherheitsgurt schließen (28).

#### Fußsack

#### Sitzverdeck

36- **Vorbereitung:**

37- **Anpassen:**

38- **Verwendung der sonnenblende:**

39- **Verwendung der Sichtfensterklappe:**

40- **Entfernen:**

Zur Wiederbefestigung, Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

#### Unterschenkelstütze

41- **Anpassen:**

#### Regenverdeck Kinderwagen

42- **Befestigen:**

Das Entfernen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

43- **Verwendung der Reißverschlussöffnung:**

#### Kindersitzbefesti- gung

44- **Befestigen:**

**Hinweis:** "Ooba" TS wird mit Kindersitzadaptern geliefert.  
Die Adapter sind rechts- und linkshändig.

45- **Entfernen:**

#### Verwendung als Kindersitz

46- **Hinweis:** Der Kindersitz muss immer in Rückwärtsrichtung befestigt werden.

47- **Befestigen:**

48- **Entfernen:**

Memory-Entriegelungsknopf drücken (1). Die Taste bleibt eingedrückt.  
Entriegelungstaste an der gegenüberliegenden Seite des Kindersitzes drücken und gedrückt halten (2).  
Den Kindersitz vom Gestell heben (3).



# Σημαντικό: Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να μπορείτε να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

## Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

### Γενικά:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφάλισης είναι κλειδωμένες πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας παραμένει σε μακρινή απόσταση όταν ανοίγετε και διπλώνετε το προϊόν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει με αυτό το προϊόν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές προσάρτησης μονάδα καθίσματος, πορτ-μπεμπέ ή παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά ασφαλισμένες στη θέση τους.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικά ανταλλακτικά ή εξαρτήματα από αυτά που έχει εγκρίνει η Cosatto.
- Παρέχεται ένα καλάθι με δυνατότητα μεταφοράς 2 κιλών αγαθών, με ομοιόμορφη κατανομή.
- Στο πίσω μέρος της μονάδας καθίσματος υπάρχουν δύο θήκες για τη μεταφορά αντικειμένων έως 250 g σε κάθε τσέπη, ομοιόμορφα κατανομημένων.
- Παρέχεται ένας σάκος αλλαγματος (το στιλ ποικίλλει) με μέγιστο όριο φορτίου τα 2 kg.
- Κάθε επιπλέον φορτίο που προσαρτάται στη χειρολαβή ή στο πίσω μέρος της πλάτης ή στις πλευρές του οχήματος, θα επηρεάσει τη σταθερότητα και την ασφάλεια του οχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε πλατφόρμα με αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να καταστεί μη ασφαλές.
- Να εφαρμόζετε πάντα το φρένο όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε ένα παιδί από το όχημα.
- Μην τοποθετείτε ποτέ δεύτερο παιδί στο προϊόν.
- Το προϊόν αυτό συνάδει με το πρότυπο **BS EN 1888:2012**.

### Λειτουργία πορτ-μπεμπέ:

- Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωριστά από το πλαίσιο. Σε αυτή τη λειτουργία:
- Το πορτ-μπεμπέ είναι κατάλληλο για μωρά ξεκινώντας από τη γέννησή τους.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε οριζόντια θέση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν σε όρθια θέση χωρίς βοήθεια.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε σταθερή, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο πορτ-μπεμπέ χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην το χρησιμοποιήσετε εάν κάποιο εξάρτημα έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει.

## • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το πορτ-μπεμπέ σε βάση.

- Αυτό το πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να σηκωθούν σε καθιστή θέση χωρίς βοήθεια, να στριφογυρίσουν ή να σπρώξουν το σώμα τους στηριζόμενα στα χέρια και τα γόνατά τους. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 κιλά.
- Να έχετε υπόψη σας τους κινδύνους από γυμνές φλόγες και άλλες πηγές έντονης θερμότητας πλησίον του πορτ-μπεμπέ.
- Η χειρολαβή μεταφοράς και η βάση του πορτ-μπεμπέ πρέπει να ελέγχονται τακτικά για σημάδια φθοράς.
- Πριν το μεταφέρετε ή το σηκώσετε, βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή μεταφοράς του πορτ-μπεμπέ είναι ασφαλισμένη στη θέση της.
- Το κεφάλι του παιδιού δεν πρέπει να βρίσκεται ποτέ χαμηλότερα από το σώμα του.
- Μην τοποθετείτε πρόσθετο στρώμα.
- Αυτό το πορτ-μπεμπέ συνάδει με το πρότυπο **BS EN 1466:2014**.

## Λειτουργία καροτσιού σε καθιστή θέση:

- Η λειτουργία καροτσιού σε καθιστή θέση επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας τη μονάδα καθίσματος (στραμμένη προς τα εμπρός ή πίσω) προσαρτημένη στο πλαίσιο. Σε αυτή τη λειτουργία:
- Το καροτσάκι είναι κατάλληλο για παιδιά από 6 ετών έως και το βάρος των 15 kg.

## • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετήσετε πρόσθετο στρώμα.

## • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

## • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα στην περιοχή του καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης.

- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας φορά ανά πάσα στιγμή μια σωστά τοποθετημένη και ρυθμισμένη ζώνη. Παρέχονται δακτύλιοι D στην υπάρχουσα ζώνη για την προσάρτηση ξεχωριστής ζώνης ασφαλείας, εγκεκριμένης σύμφωνα με το πρότυπο BS EN 13210, σε περίπτωση που αυτό κριθεί απαραίτητο.

## Λειτουργία καθίσματος αυτοκινήτου:

- Αυτός ο συνδυασμός είναι κατάλληλος από τη γέννηση του παιδιού έως και το βάρος των 13 κιλών.
- Όσον αφορά στη χρήση ως συστήματος ταξιδιού, το πλαίσιο είναι συμβατό μόνο με το κάθισμα αυτοκινήτου Hold ή Port (πωλείται ξεχωριστά). Σε αυτήν τη λειτουργία:
- Το προϊόν αυτό δεν υποκαθιστά το πορτ-μπεμπέ ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλη κούνια, κρεβάτι ή πορτ μπεμπέ.

## Φροντίδα και Συντήρηση:

- Το σύστημα ταξιδιού έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να πληροί ολοκληρωμένα πρότυπα ασφαλείας και, με σωστή χρήση και συντήρηση, σας προσφέρει πολλά χρόνια απροβλημάτιστης χρήσης.
- **Αποθήκευση** - Αποθηκεύετε πάντοτε το σύστημα ταξιδιού σας στεγνό. Εάν αποθηκεύσετε το σύστημα ταξιδιού σας βρεγμένο, μπορεί να σχηματιστεί μούχλα. Επομένως, στεγνώνετε το πάντοτε με ένα απαλό ύφασμα και αφήνετέ το να στεγνώσει τελείως, πριν το αποθηκεύσετε. Αποθηκεύετε πάντοτε το σύστημα ταξιδιού σας στεγνό. Εάν αποθηκεύσετε το σύστημα ταξιδιού σας βρεγμένο, μπορεί να σχηματιστεί μούχλα. Επομένως, στεγνώνετε το πάντοτε με ένα απαλό ύφασμα και αφήνετέ το να στεγνώσει τελείως, πριν το αποθηκεύσετε. Μην το αφήνετε ποτέ εκτεθειμένο στην ηλιακή ακτινοβολία για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, διότι κάποια υφάσματα ενδέχεται να ξεβλάψουν.
- **Καθάρισμα** - Ανατρέξτε στις οδηγίες πλυσίματος μαλακών μερών για τον καθαρισμό τους. Μπορείτε να σκουπίζετε με σφουγγάρι, ζεστό νερό και ήπιο καθαριστικό τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη. Μην καθαρίζετε ποτέ με διαβρωτικά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.
- **Φθορά** - Οι συνεγείς κρούσεις σε σκαλιά ή πεζοδρόμια. Το πλαίσιο είναι ισχυρό, αλλά αποδυναμώνεται όταν χτυπάτε τους πίσω τροχούς σε σκαλιά ή πεζοδρόμια. Τα ελαστικά θα φθαρούν από τη χρήση και οι τροχοί πρέπει να αντικατασταθούν, όταν αυτό καταστεί απαραίτητο.
- **Συντήρηση** - Ελέγχετε τακτικά τις συσκευές ασφάλισης, τα φρένα, τους τροχούς, τη διάταξη της ζώνης, τα κλείστρα, τα ρυθμιστικά καθίσματος, τις αρθρώσεις και τα προσαρτήματα, για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλή και σε πλήρως λειτουργική κατάσταση. Πρέπει να κινούνται πάντοτε ελεύθερα και να τους γίνεται η βασική συντήρηση. Ωστόσο, το τακτικό ψέκασμα με λιπαντικό σε σπρέι, π.χ. σιλικόνης (μη χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο), θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του καροτσιού σας και θα κάνει ευκολότερο το άνοιγμα και το δίπλωμα. Ωστόσο, το τακτικό ψέκασμα με λιπαντικό σε σπρέι, π.χ. σιλικόνης (μη χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο), θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του συστήματος ταξιδιού σας και θα κάνει ευκολότερο το άνοιγμα και το δίπλωμα.

# Οπτική γλώσσα Κλειδί:

	Ανατρέξτε στην προειδοποίηση XX		Επαναλάβετε την ενέργεια X φορές		Πιέστε και κρατήστε πατημένο
	Σωστή ενέργεια		Βέλος γενικής ενέργειας		Ελέγξτε
	Λανθασμένη ενέργεια		Κλειδωμα		Συνεχίστε στο βήμα XX
	Ήχος		Ξεκλειδωμα		Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά

## Κατάλογος εξαρτημάτων:

P1: Πλαίσιο

P2: Δύο οπίσθιοι τροχοί

P3: Δύο εμπρόσθιοι τροχοί

P4: Μονάδα καθίσματος

P5: Κουκούλα μονάδας καθίσματος

P6: Ποδόσακος

P7: Προφυλακτήρας με κάλυμμα

P8: Πορτ-μπεμπέ

P9: Ποδιά πορτ-μπεμπέ

P10: Στρώμα πορτ-μπεμπέ

P11: Επένδυση πορτ-μπεμπέ

P12: Κάλυμμα βροχής πορτ-μπεμπέ

P13: Κάλυμμα βροχής μονάδας καθίσματος

P14: Σάκος αλλαγής (πλήρης)

P15: Προσαρμογέας παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (x2)

P16: Καλάθι

**Προσοχή:** Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε όλα τα καλώδια που στερεώνουν εξαρτήματα.

## Ανταλλακτικά:

Τα παρακάτω ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα για το προϊόν σας. Οι πελάτες από το ΗΒ και την Ιρλανδία μπορούν να παραγγείλουν από την ιστοσελίδα μας:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Οι πελάτες εκτός του ΗΒ και της Ιρλανδίας μπορούν να βρουν τα στοιχεία επικοινωνίας του τοπικού διανομέα στη διεύθυνση <http://www.cosatto.com/stockists>

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια, επικοινωνήστε μαζί μας στο [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Πλαίσιο

S2: οπίσθιοι τροχοί

S3: εμπρόσθιοι τροχοί

S4: Μονάδα καθίσματος

S5: Καλάθι

S6: Μαξιλαράκια θώρακα (Σετ)

S7: Μαξιλαράκι καβάλου

S8: Ζώνη καθίσματος

S9: Κουκούλα μονάδας καθίσματος

S10: Ποδόσακος

S11: Προφυλακτήρας

S12: Κάλυμμα προφυλακτήρα

S13: Πορτ-μπεμπέ

S14: Ποδιά πορτ-μπεμπέ

S15: Κάλυμμα στρώματος πορτ-μπεμπέ

S16: Στρώμα πορτ-μπεμπέ

S17: Επένδυση πορτ-μπεμπέ

S18: Κάλυμμα βροχής πορτ-μπεμπέ

S19: Κάλυμμα βροχής μονάδας καθίσματος

S20: Προσαρμογείς καθίσματος αυτοκινήτου για παιδιά (ζεύγος)

S21: Σάκος αλλαγής

S22: Στρώμα αλλαγματος (το χρώμα ενδέχεται να διαφέρει)

S23: Τσάντα λερωμένης πάνας

(το χρώμα ενδέχεται να διαφέρει)



# Πληροφορίες τοποθέτησης και λειτουργίας:

Δείτε τα παρακάτω σχήματα:

## Πλαίσιο

- 1- **Άνοιγμα:**  
Σηκώστε τα μπροστινά πόδια, μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους (1).  
Σηκώστε τη χειρολαβή, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (2).  
Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ασφαλίσει στη σωστή θέση.

## εμπρόσθιοι τροχού

- 2- **Τοποθέτηση:**

- 3- **Αφαίρεση:**

## οπίσθιοι τροχού

- 4- **Τοποθέτηση:**

- 5- **Αφαίρεση:**

## Φρένο:

- 6- **Ενεργοποίηση:**

- 7- **Αποδέσμευση:**

## Κλείδωμα

### περιστροφής

### εμπρόσθιου τροχού

- 8- **Ενεργοποίηση:**

- 9- **Αποδέσμευση:**

## Χειρολαβή

- 10- **Ρύθμιση ύψους χειρολαβής:**

- 11- **Ρύθμιση θέσης χειρολαβής**

**Προσοχή:** Η θέση της χειρολαβής μπορεί να αντιστραφεί. Αυτό είναι χρήσιμο όταν το πλαίσιο χρησιμοποιείται σε ανώμαλο έδαφος. Καθώς αυτό μπορεί να καταστήσει δυσκολότερο τον χειρισμό του πλαισίου, η Cosatto συνιστά να επιστρέψετε τη χειρολαβή στην κανονική θέση όταν χρησιμοποιείτε το πλαίσιο σε επίπεδη επιφάνεια.  
**Προσοχή:** Πριν από τη ρύθμιση, σηκώστε τη χειρολαβή μέχρι την ψηλότερη θέση της (10).  
(α) Κανονική θέση  
(β) Ανεστραμμένη θέση  
(γ) Θέση κλεισίματος

## Καλάθι

- 12- **Τοποθέτηση:**

Για να το βγάλετε, αντιστρέψτε αυτήν τη διαδικασία.

## Πλαίσιο

- 13- **Κλείσιμο:**

**Προσοχή:** Πριν από το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες περιστροφής των δύο μπροστινών τροχών είναι ανοιχτές (9).

Κατεβάστε τη χειρολαβή μέχρι τη χαμηλότερη θέση της (10) και βάλτε τη στη θέση κλεισίματος (11).

Ενώ πιέζετε το βασικό κουμπί αποδέσμευσης (1), σηκώστε τον δευτερεύοντα μοχλό (2). Σηκώστε το πλαίσιο από το πάτωμα, έτσι ώστε τα μπροστινά πόδια να διπλώσουν προς τα μέσα (3).

## Πορτ-μπεμπέ

- 14- **Προετοιμασία:**

Αφαιρέστε το στρώμα και την επένδυση από το πορτ-μπεμπέ (1).

Ανοίξτε τις δυο ράβδους του πλαισίου, μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους (2).

Τοποθετήστε ξανά την επένδυση στο πορτ-μπεμπέ και ασφαλίστε (3).

Τοποθετήστε το στρώμα επάνω στο κάλυμμα μέσα στο πορτ-μπεμπέ (4).

- 15- **Στερεώστε το ύφασμα της κουκούλας στο πλαίσιο του πορτ-μπεμπέ (1).**

Ανοίξτε τα στηρίγματα του πορτ-μπεμπέ (2).

Υπάρχει ένα σετ δαχτυλιδιών σε σχήμα D στη βάση του πορτ-μπεμπέ για προσάρτηση μιας ξεχωριστής ζώνης ασφαλείας, εγκεκριμένης σύμφωνα με το πρότυπο BS EN 13210, εάν αυτό χρειαστεί (η ζώνη δεν παρέχεται). Σπρώξτε τα δαχτυλίδια σε σχήμα D μέσα από τις σχισμές της επένδυσης (3).

## Κουκούλα πορτ-μπεμπέ

- 16- **Άνοιγμα:**

- 17- **Κλείσιμο:**

## Ποδιά πορτ-μπεμπέ

- 18- **Τοποθέτηση:**

Για να το βγάλετε, αντιστρέψτε αυτήν τη διαδικασία.

## Πορτ-μπεμπέ

### 19- Τοποθέτηση:

**Προσοχή:** Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με φορά προς τα πίσω, όπως φαίνεται στην εικόνα.

### 20- Αφαίρεση:

**Προσοχή:** Πριν σηκώσετε το πορτ-μπεμπέ από το πλαίσιο, βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή μεταφοράς της κουκούλας είναι στερεωμένη στη θέση της (16).

## Κάλυμμα βροχής

### πορτ-μπεμπέ

### 21- Τοποθέτηση:

Για να το βγάλετε, αντιστρέψτε αυτήν τη διαδικασία.

### 22- Χρήση φερμουάρ:

## Μονάδα καθίσματος

### 23- Προετοιμασία:

Ανοίξτε τη μονάδα καθίσματος (1).

Ρυθμίστε το στηρίγμα ποδιών στην ψηλότερη θέση του (41) (2).

Ευθυγραμμίστε και στερεώστε το τμήμα του στηρίγματος ποδιών στη μονάδα καθίσματος (3).

Ελέγξτε εάν τα στηρίγματα και των δύο πλευρών έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.

Τοποθετήστε τον προσδετήρα του υφάσματος πάνω στην μπάρα στήριξης της μονάδας καθίσματος (4).

### 24- Τοποθέτηση:

**Προσοχή:** Η μονάδα καθίσματος μπορεί να τοποθετηθεί με φορά προς τα εμπρός ή με φορά προς τα πίσω.

### 25- Αφαίρεση:

### 26- Ρύθμιση γωνίας ανάκλισης της μονάδας καθίσματος:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη ρυθμίζετε ποτέ τη μονάδα καθίσματος με το παιδί σας στο κάθισμα.

## Ζώνη καθίσματος

### 27- Άνοιγμα:

### 28- Κλείσιμο:

### 29- Ρύθμιση μήκους ιμάντα:

Σύρετε τον ρυθμιστή ιμάντα στο κατάλληλο μήκος (1, 2 και 3)

### 30- Ρύθμιση θέσης ιμάντων ώμου:

### 31- Αφαίρεση:

Ανοίξτε το φερμουάρ στο πίσω μέρος της πλάτης καθίσματος (1).

Τραβήξτε το κλιπ συγκράτησης του ιμάντα ώμου έξω από την πλάτη του καθίσματος (2).

Ανοίξτε τον προσδετήρα του υφάσματος που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καθίσματος (3).

Σπρώξτε το κλιπ συγκράτησης του ιμάντα μέσης μέσα από το κάθισμα (4).

Τραβήξτε το κλιπ συγκράτησης του ιμάντα καβάλου έξω από το κάθισμα (5).

Για να επαναποθετήσετε τους ιμάντες ώμου, αντιστρέψτε αυτή τη διαδικασία.

## Προφυλακτήρας

### 32- Τοποθέτηση:

### 33- Άνοιγμα:

### 34- Αφαίρεση:

## Ποδόσακος

### 35- Τοποθέτηση:

Ανοίξτε τη ζώνη (27) και αφαιρέστε τα μαξιλαράκια θώρακα και το μαξιλαράκι καβάλου (1).

Τραβήξτε τους ιμάντες της ζώνης από τον ποδόσακο (2).

Συνδέστε τους προσδετήρες του υφάσματος του ποδόσακου στο πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος (3).

Τοποθετήστε ξανά τα μαξιλαράκια θώρακα και το μαξιλαράκι καβάλου και, στη συνέχεια, κλείστε τη ζώνη (28).

## Κουκούλα μονάδας καθίσματος

### 36- Προετοιμασία:

### 37- Ρύθμιση:

**38- Χρήση αλεξήλιο:**

**39- Χρήση καλύμματος παραθύρου:**

**40- Αφαίρεση:**

Για να επαναποθετήσετε τους ιμάντες ώμου, αντιστρέψτε αυτή τη διαδικασία.

#### Στήριγμα ποδιών

#### Κάλυμμα βροχής μονάδας καθίσματος

#### Προσαρμογέας παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

#### Λειτουργία καθίσματος αυτοκινήτου

**41- Ρύθμιση:**

**42- Τοποθέτηση:**

Για να το βγάλετε, αντιστρέψτε αυτήν τη διαδικασία.

**43- Χρήση φερμουάρ:**

**44- Τοποθέτηση:**

**Προσοχή:** Οι προσαρμογείς του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου παρέχονται με το σύστημα ταξιδιού Ooba.

Οι προσαρμογείς παρέχονται.

**45- Αφαίρεση:**

**46- Προσοχή:** Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι στραμμένο μόνο προς τα πίσω.

**47- Τοποθέτηση:**

**48- Αφαίρεση:**

Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μνήμης (1). Το κουμπί θα παραμείνει πατημένο. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αποδέσμευσης που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά του καθίσματος αυτοκινήτου (2).

Σηκώστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και βγάλτε το από το πλαίσιο (3).



# Attenzione: Conservare le istruzioni per consultazioni future.

## Informazioni sulla sicurezza

### Informazioni Generali:

- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai i bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutte le chiusure siano attive prima dell'uso.
- **AVVERTENZA:** Per evitare infortuni, non montare o smontare il prodotto in presenza del vostro bambino.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare che vostro figlio giochi con il prodotto.
- **AVVERTENZA:** Il prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.
- **AVVERTENZA:** Controllare gli attacchi del seggiolino, culla portatile o seggiolino auto prima dell'uso.
- Non sostituire mai parti o accessori con altri non approvati dalla Cosatto.
- In dotazione un cesto per il trasporto di 2 kg, uniformemente distribuiti.
- Il retro del seggiolino è dotato di due tasche a rete per il trasporto di 250 g in ognuna, distribuiti egualmente.
- Con borsa per il cambio in dotazione per un trasporto massimo di 2 kg.
- Qualsiasi peso aggiuntivo, sulla maniglia, sul retro dello schienale o ai lati andrà a discapito della stabilità e sicurezza del prodotto.
- Non sistemare questo prodotto su una piattaforma, poiché potrebbe vanificarne l'affidabilità.
- Avere sempre il freno attivo quando si sistema o rimuove il bambino dal veicolo.
- Adatto al trasporto di un solo bambino.
- Prodotto conforme alla norma **BS EN 1888:2012**.

### Modalità Culla Portatile:

- La culla portatile può essere utilizzata separatamente al telaio:
- La culla è adatta a bambini sin dalla nascita.
- L'unica posizione consentita è quella distesa.
- **AVVERTENZA:** Il prodotto è adatto unicamente a bambini che non sono in grado di sedersi da soli.
- **AVVERTENZA:** Da utilizzare solo su superfici stabili, uniformi e asciutte.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare che i bambini giochino senza supervisione vicino alla culla.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare se parti risultano rotte, usurate o mancanti.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare la culla su un supporto.
- La culla portatile è esclusivamente adatta a bambini che non riescono a sedersi, girarsi e alzarsi con l'aiuto di mani e ginocchia. Massimo peso consentito: 9kg.
- Fare attenzione a eventuali incendi e altre fonti di calore estremo in prossimità della culla.
- È consigliabile controllare regolarmente eventuali segni di danneggiamento o usura sulla maniglia e sulla base della culla portatile.
- Prima di procedere con il trasporto assicurarsi che la sicura della maniglia sia in funzione.
- La testa del bambino non dovrebbe mai essere in posizione inferiore al resto del corpo.
- Non aggiungere nessun altro materasso.
- La culla portatile è conforme alla norma **BS EN 1466:2014**.

## Modalità Passeggino:

- La modalità passeggino è possibile utilizzando il sedile (rivolto in avanti o all'indietro) agganciato alla struttura.
- Il passeggino è adatto a bambini dai sei mesi di età fino a un peso massimo di 15 kg.
- **AVVERTENZA:** Il seggiolino non è adatto ai bambini al di sotto dei 6 mesi.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre la cinghia inguinale con la cintura.
- Assicurarsi che il bambino porti sempre un'imbracatura adatta al suo corpo e posizionata correttamente. Anelli di aggancio laterali sono presenti sull'imbracatura per l'eventuale aggiunta di un'ulteriore imbracatura, approvata dalla norma BS EN 13210.

## Modalità Viaggio:

- Questa combinazione è adatta a bambini dalla nascita fino a un peso massimo di 13 kg.
- Per l'utilizzo in viaggio, il telaio è compatibile solo con il seggiolino Hold o Port (Venduti separatamente). Nella seguente modalità:
- Il prodotto non sostituisce una culla o un letto. Nel caso il vostro bambino abbia bisogno di dormire si consiglia di utilizzare una culla, un letto o una culla portatile.

## Manutenzione:

- Il prodotto conforme agli standard di sicurezza, e con un corretto utilizzo e un'attenta manutenzione vi regalerà molti anni di tranquillità e spensieratezza al volante.
- **Conservazione** - Non riporre mai il sistema di trasporto bagnato. Cosí facendo si incoraggerà la formazione di muffe. Ricordare sempre di asciugarlo con un tessuto morbido e lasciarlo asciugare completamente prima di metterlo via. Non lasciare sotto i raggi solari per un periodo prolungato di tempo-i colori potrebbero scolorirsi.
- **Pulizia** - Per la pulizia fare riferimento alle istruzioni per il lavaggio dei materiali duttili. Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con una spugna, acqua tiepida e un detergente delicato. Non lavare mai con detersivi abrasivi, a base di ammoniaca, candeggina, o alcool.
- **Uso e logoramento** - Impatti ripetuti possono causare danni. La struttura è resistente ma potrebbe indebolirsi a causa dell'impatto della ruote posteriori contro scale o bordo del marciapiede. Le gomme si usureranno e la compertura delle ruote deve essere sostituita se necessario. Le scarpe del vostro bambino, se già da passeggio, possono rovinare i rivestimenti in tessuto.
- **Manutenzione** - Controllare periodicamente se le sicure, i freni, le ruote, l'imbracatura, le chiusure, i regolatori del sedile, le giunzioni e i dispositivi di fissaggio funzionino in maniera regolare e che rimangano sempre flessibili. Dovrebbero poter muoversi sempre e viene richiesta una manutenzione minima. Tuttavia una regolare applicazione di lubrificante spray ad esempio silicone (non utilizzare olio o grasso) allungherà la vita del sistema di trasporto e renderà piú facile l'apertura e la chiusura. Si consiglia di revisionare e rinnovare il prodotto prima di utilizzarlo per un secondo bambino, o dopo 18 mesi, a seconda di cosa arriva prima!

## Legenda:

	Fare riferimento all'avvertimento XX		Ripetere l'azione x volte		Tenere premuto
	Azione corretta		Freccia per azioni generali		Controllare
	Azione sbagliata		Blocco		Procedere al punto XX
	Segnale acustico		Sblocco		Ripetere l'azione nell'altro lato

# Lista Delle Parti:

P1: Telaio	P7: Parafango con copertura	P13: Mantellina a anti pioggia seggiolino
P2: Ruota posteriore x2	P8: Culla portatile	P14: Borsa per il cambio (piena)
P3: Truota anteriore x2	P9: Grembiule culla	P15: Adattatore passeggino auto (x2)
P4: Unità sedile	P10: Materassino culla	P16: Cestino
P5: Cappottina seggiolino	P11: Fodera culla	
P6: Scalda piedi	P12: Mantellina anti pioggia culla portatile	

**Attenzione:** Rimuovere tutte le fascette che uniscono le parti prima di procedere al montaggio.

## Parti di Ricambio:

Le parti di ricambio disponibili sono elencate qui di seguito. Per il Regno Unito e l'Irlanda è possibile ordinare tramite il nostro sito web: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

I clienti al di fuori del Regno Unito e dell'Irlanda possono contattare il distributore locale indicato su <http://www.cosatto.com/stockists>

In caso di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci all'nostro indirizzo email: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Telaio	S10: Scalda piedi	S19: Mantellina anti pioggia seggiolino
S2: Ruota posteriore	S11: Barra di protezione frontale	S20: Adattatori seggiolino auto (coppia)
S3: Truota anteriore	S12: Copertura paraurti	S21: Cambiare la borsa
S4: Unità sedile	S13: Culla portatile	S22: Tappetino per il cambio (I colori possono differire dall'immagine)
S5: Cestino	S14: Grembiule culla	S23: Borsa per il cambio (I colori possono differire dall'immagine)
S6: Cuscinetti pettorali (Set)	S15: Copertura materassina culla	
S7: Imbottitura inguine	S16: Materassino culla	
S8: Imbracatura	S17: Fodera culla	
S9: Cappottina seggiolino	S18: Mantellina anti pioggia culla portatile	

## Informazioni per l'uso e il Montaggio:

Si prega di fare riferimento ai seguenti diagrammi:

- Telaio**
- Apertura:**  
Sollevare i supporti anteriori fino a che la posizione non venga bloccata (1).  
Sollevare la maniglia fino a che la posizione non venga bloccata (2).  
Assicurarsi che il telaio sia bloccato a dovere.
- Truota anteriore**
- Montaggio:**
  - Rimozione:**
- Ruota posteriore**
- Montaggio:**
  - Rimozione:**
- Freni:**
- Applicazione:**
  - Rilascio:**
- Blocco rotazione della ruota anteriore**
- Applicazione:**
  - Rilascio:**
- Maniglia**
- Regolare l'altezza della maniglia:**
  - Regolare la posizione della maniglia:**  
**Attenzione:** La posizione della maniglia può essere invertita, il che può essere utile su un terreno dissestato. Per evitare che il telaio diventi difficile da manovrare, la Cosatto consiglia di riposizionare la maniglia in posizione originale sulle superfici lisce.  
**Attenzione:** Prima di regolarne la posizione, sollevare la maniglia nella posizione più alta (10).  
(a) Posizione normale  
(b) Posizione invertita  
(c) Posizione in chiusura

## Cestino

- 12- **Montaggio:**  
Per rimuovere seguire il procedimento inverso.

## Telaio

- 13- **Chiusura:**  
**Attenzione:** Prima di chiudere il telaio, assicurarsi che entrambi le sicure delle ruote anteriori siano disattivate (9).  
Regolare la maniglia nella posizione piú bassa (10) e attivare la posizione in chiusura (11).  
Tenere premuto il pulsante primario di rilascio (1) e sollevare la leva secondaria (2).  
Sollevare il telaio dal terreno, permettendo alle gambe anteriori di piegarsi verso l'interno (3).

## Culla portatile

- 14- **Prima di iniziare:**  
Rimuovere il materasso e la fodera dalla culla (1).  
Spiegare entrambe le barre del telaio fino a che la posizione non venga bloccata (2).  
Reinserire la fodera nella culla e fissarla bene (3).  
Riposizionare il materasso sulla fodera della culla (4).
- 15- **Assicurare il rivestimento della cappottina al telaio della culla portatile (1).**  
Aprire i supporti della culla portatile (2).  
La base della culla è dotata di una serie di anelli a 'D' per l'aggancio di un'imbracatura di sicurezza a parte, approvata dalla direttiva BS EN 13210, dovreste ritenerlo necessario (l'imbracatura non è in dotazione). Spingere gli anelli nelle fessure della fodera (3).

## Cappottina culla

- 16- **Apertura:**

- 17- **Chiusura:**

## Grembiule culla

- 18- **Montaggio:**  
Per rimuovere seguire il procedimento inverso.

## Culla portatile

- 19- **Montaggio:**  
**Attenzione:** la culla portatile può essere montata solo rivolta all'indietro come mostrato nell'illustrazione.
- 20- **Rimozione:**  
**Attenzione:** Prima di sollevare la culla dal telaio assicurarsi che la maniglia sulla cappottina sia bloccata (16).

## Mantellina antipioggia culla portatile

- 21- **Montaggio:**  
Per rimuovere seguire il procedimento inverso.

- 22- **Utilizzare la zip:**

## Unità sedile

- 23- **Prima di iniziare:**  
Aprire il seggiolino (1).  
Regolare il sostegno polpacci nella posizione piú alta (4) (2).  
Allineare e assicurare il sostegno polpacci al sedile (3).  
Controllare che la sicura su entrambi i lati sia attiva.  
Allacciare le cerniere sulla barra di supporto del sedile (4).

- 24- **Montaggio:**  
**Attenzione:** Il sedile può essere posizionato in avanti o all'indietro.

- 25- **Rimozione:**

- 26- **Adattare la reclinazione del sedile:**

**AVVERTENZA:** Non modificare mai la posizione del sedile con il bambino all'interno.

## Imbracatura

- 27- **Apertura:**

- 28- **Chiusura:**

- 29- **Regolare la lunghezza delle bretelle:**  
Far scivolare i regolatori delle bretelle fino alla lunghezza desiderata (1,2,&3)

- 30- **Regolare la posizione delle bretelle delle spalle:**

- 31- Rimozione:**  
Aprire la zip sul retro dello schienale (1).  
Far passare le cinghie attraverso lo schienale (2).  
Aprire le cerniere in fondo al sedile (3).  
Far passare la cintura addominale attraverso il sedile (4).  
Far passare la cintura inguinale attraverso il seggiolino (5).  
Per riposizionarlo eseguire il procedimento al contrario

**Barra di protezione frontale**

- 32- Montaggio:**

- 33- Apertura:**

- 34- Rimozione:**

**Scalda piedi**

- 35- Montaggio:**

Aprire l'imbracatura (27) e rimuovere l'imbottitura addominale e inguinale (1).  
Far passare l'imbracatura attraverso la sacca (2).  
Agganciare la sacca con le apposite cinture sul retro dello schienale (3).  
Riposizionare l'imbottitura addominale e inguinale e poi chiudere l'imbracatura (28).

**Cappottina seggiolino**

- 36- Prima di iniziare:**

- 37- Adattamenti:**

- 38- Utilizzare la visiera parasole:**

- 39- Utilizzare la falda della finestrina:**

- 40- Rimozione:**

Per riposizionarlo eseguire il procedimento al contrario.

**Supporto polpacci**

- 41- Adattamenti:**

**Mantellina anti pioggia seggiolino**

- 42- Montaggio:**

Per rimuovere seguire il procedimento inverso.

- 43- Utilizzare la zip:**

**Adattatore passeggero auto**

- 44- Montaggio:**

**Attenzione:** Gli adattatori del seggiolino sono dotati del TS "Ooba".  
Gli adattatori sono forniti di maniglie.

- 45- Rimozione:**

**Modalità seggiolino auto**

- 46- Attenzione:** Il seggiolino deve essere montato solo all'indietro.

- 47- Montaggio:**

- 48- Rimozione:**

Premere il pulsante di rilascio (1). Il pulsante rimarrà automaticamente premuto.  
Tenere premuto il pulsante di rilascio sulla parte opposta del seggiolino (2).  
Sollevare il seggiolino dal telaio (3).



# 重要:将来の参照用として、この取扱説明書は大切に保管してください。 安全に関する重要な情報

## 一般:

- **警告:**絶対にお子様を乗せたまま1人で放置しないでください。
- **警告:**ご利用いただく前に、すべてのロック装置がしっかりとかかっていることを確認してください。
- **警告:**ケガの恐れがあるため、本製品を折り畳みする際はお子様が近くにいないことを確認してください。
- **警告:**ベビーカーをおもちゃとして遊ばせることは絶対にしないでください。
- **警告:**本製品は走ったり、スケートをするのに適しません。
- **警告:**ご使用前にシートユニット、キャリアコートまたはチャイルドシート装着デバイスを正しく固定されているか確認してください。
- Cosattoによって承認された以外の交換部品や付属品を使用しないでください。
- バスケットの最大積載量は2kgです。
- シートユニット後部にある二つのメッシュポケットは各ポケットに等しく分担して250gの重量の物を運ぶように提供されています。
- チェンジングバッグ(スタイルは様々)が最大重量2kgまで対応します。
- ハンドルバー、シート、またはベビーカーの側面に荷重をかけると、ベビーカーの安定性や安全性に影響がおよびます。
- プラットフォームを使用しないでください。製品の安全性に影響を与えるおそれがあります。
- お子様を乗せる際または降ろす際には、必ずブレーキを使用してください。
- 本製品には1度に複数のお子様を乗せないでください。
- 本製品はBS EN 1888:2012 に準拠します。

## キャリアコットのモード:

- キャリーコットがシャーシから別々に使用できます。このモードでは:
- キャリーコットは新生児のための使用に適しています。
- 本製品は必ず平らな場所で使用をしてください。
- **警告:**キャリーコットは一人で座れない子供用です。
- **警告:**水平で凸凹がなく乾いた安定した場所でのみ使用してください。
- **警告:**他の子どもがキャリーコットの近くで遊んでいる場合は、そばを離れないでください。
- **警告:**部品が破損していたり、裂けていたり、または足りない場合は使用しないでください。
- **警告:**キャリーコットはスタンドの上で使用しないでください。
- 本キャリアコートは一人で座ったり、寝がえりを打ったり、手や膝で自分を持ち上げられないお子様のみ適しています。子供の最大制限体重:9kg。
- キャリーコットは裸足、むき出しの足の近くで使用しないで下さい。
- バシネット/キャリーコットのハンドルとボタンが破損したり磨耗していないことを定期的に点検してください。
- 運んだり持ち上げたりする前に、キャリアコート・キャリアハンドルを適切な位置に確実に固定してください。
- お子さまの頭がヘッドレストの位置にくる場合には、ヘッドサポートを使用しないでください。
- ベビーカーには追加のマットレスを付け加えないで下さい。
- キャリーコットはBS EN 1466:2014 に準拠します。

## 折りたたみ式の乳母車モード:

- ・折りたたみ式の乳母車モードで座席ユニットをシャーシに取付可能となります。このモードでは:
- ・折り畳み式ベビーカーは、ユーザーの最大体重15kgまでの6か月 months uからのお子様に適しています。
- ・**警告:**シートユニットは6か月未満のお子様には適しておりません。
- ・**警告:**拘束システムを常に使用して下さい。
- ・**警告:**ウエストベルトと一緒に組み合わせて常に股ストラップを使用して下さい。
- ・ハーネスが正しく快適にフィットしていることを確認してください。特別安全のために、BS EN 13210承認の別個安全ハーネス取り付けのためにD-リングが備えられています。

## カーシートモード:

- ・この組み合わせは出生から最大体重13kgユーザーまでの子供に適しています。
- ・トラベルシステムとしての使用において、シャーシは"ホールド"または"ポート"カーシートにのみ(別途販売)適合します。このモードは以下となります:
- ・本製品はベビーベッド又はベッドの代わりに使用しないで下さい。お子様が睡眠を必要とする場合は適切な乳母車本体、ベビーベッド、ベッドに寝かせて下さい。

## ケア&メンテナンス:

- ・お客様のベビーカーが安全基準を満たすように設計されています。正しい使い方やメンテナンスによって、ベビーカー使用年数を延長し、最適なパフォーマンスを発揮することができます。
- ・**保管** - 常にトラベルシステムを乾いた状態で保管してください。湿った状態でトラベルシステムを保管によりカビが発生しますので、常に柔らかい布で湿気を拭き取り、保管前に完全に乾いた状態にしてください。決して長期間直射日光に放置しないでください - ファブリックが色あせる恐れがあります。
- ・**掃除** - 柔らかいパーツの洗濯はそれぞれに付いているラベルをご参照下さい。プラスチックや金属のパーツはぬるま湯に中性洗剤を溶かし、スポンジで汚れをふき取ります。研磨剤、アンモニア系、塩素系、アルコール系の洗剤は絶対に使用しないでください。
- ・**摩耗&破れ** - 後方車輪に衝撃が加わり、破損の原因となります。本体のシャーシがしっかりと保持しながら弱体化させております。階段や縁石があるときに、後方車輪がぶつかりやすくなります。タイヤは使用することで摩耗し、必要な場合ホイールユニットを交換してください。子様が硬い靴を身に着けている場合、縫い付けの布地を傷める可能性があります。
- ・**メンテナンス** - 定期的にロック、ブレーキ、ハーネス、留め金、座席調節、結合部、固定具をチェックし安全であること、完全に作動出来る状態であることを確認して下さい。常に自由自在に動くには最小限のメンテナンスが必要です。しかしながら、スプレー潤滑剤等の定期的なライトアプリケーション、シリコン(油やグリースを使用しない)はトラベルシステムの使用期間を延ばし開閉をより簡単にします。ベビーカーを2番目のお子様使用する前、又は18ヶ月以内に、どちらでも早いほうで点検、調整して下さい。

## ビジュアル言語キー:

	警告XXを参照		乗せ方反復X回		長押し
	正しい乗せ方		一般的乗せ方の矢印		チェック
	正しくない乗せ方		ロック		XXに進む
	可聴音		ロック解除		反対側で繰り返す

# 付属品のリスト:

P1: シャーシ	P7: カバー付きバンパーバー	P12: キャリーコート・レインカバー
P2: 後輪 x 2	P8: キャリーコット	P13: シートユニット・レインカバー
P3: 前輪 x 2	P9: キャリーコート・エプロン	P14: チェンジングバッグ(完全)
P4: シートユニット	P10: キャリーコート・マットレス	P15: チャイルドシートアダプター (x2)
P5: シートユニット・フード	P11: キャリーコート・ライナー	P16: バスケット
P6: フットマフ		

注:組み立てる前に部品を固定しているケーブルタイ全てを取り外します。

## 交換部品:

以下に示している交換部品は、お使いの製品に用意されています。英国&アイルランドのお客様は、当社のウェブサイトを通じて注文してください: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

英国&アイルランド以外のお客様は、お近くの代理店の連絡先情報が<http://www.cosatto.com/stockists>にて見つけることができます。

さらにサポートが必要な場合は、[cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)までご連絡ください。

S1: シャーシ	S9: シートユニット・フード	S17: キャリーコート・ライナー
S2: 後輪	S10: フットマフ	S18: キャリーコート・レインカバー
S3: 前輪	S11: バンパーバー	S19: シートユニット・レインカバー
S4: シートユニット	S12: バンパーバーカバー	S20: チャイルドシートアダプター(ペア)
S5: バスケット	S13: キャリーコット	S21: チェンジングバッグ
S6: チェストパッド(セット)	S14: キャリーコート・エプロン	S22: チェンジングマット (色は様々です)
S7: クロッチパッド	S15: キャリーコート・マットレスカバー	S23: メッシュバッグ(色は様々です)
S8: ハーネス	S16: キャリーコート・マットレス	

## 装着&作動情報:

下記図表をご参照ください:

### シャーシ

- 開く:  
適切な位置で閉じられるまで前足を取ります(1)。  
適切な位置で閉じられるまでハンドルを取ります(2)。  
シャーシが所定の場所に固定されているか確認します。

### 前輪

- 取り付け方:

- 取り外し:

### 後輪

- 取り付け方:

- 取り外し:

### ブレーキ:

- 適用:

- リリース:

### 前輪スイベルロック

- 適用:

- リリース:

### ハンドル

- ハンドル高さの調整:

- ハンドルポジションの調整:

注:ハンドル・ポジションは反転可能です。シャーシが不整地で使用されている場合に、これが役立ちます。これはシャーシをステアに対してより固くするかもしれないので、Cosattoは平面上での使用に定位置にハンドルを戻すことを薦めさせて頂きました。

注:調整前、ハンドルを一番高い位置まで上げます(10)。

- 定位置
- 反転位置
- クロー징ング位置

## バスケット

- 12- **取り付け方:**  
取り外しはこの手順の逆になります。

## シャシ

- 13- **閉じる:**  
**注:** 閉じる前には両前輪スイベルロックがリリースされているか確かめてください⑨。  
ハンドル高さを一番低い位置に下げ⑩クロージング位置で設定します⑪。  
主リリースボタン(1)を押しながら、補助レバー(2)を持ち上げます。  
前足が内側に折りたためるようにシャシをフロアから持ち上げます(3)。

## キャリーコート

- 14- **準備:**  
キャリーコート(1)からマットレスとライナーを取り外します。  
適切な位置で閉じられるまで両方のフレームバーを広げます(2)。  
キャリーコートまでライナーをもう一度固定し確実にします(3)。  
キャリーコートのライナー上にマットレスをもう一度固定します(4)。
- 15- フード・ファブリックをキャリーコートフレームに安定させます(1)。  
キャリーコート・マウンティングを折り込みます(2)。  
必須であるBS EN 13210承認済み別途安全ハーネスの装着用にキャリーコート底部にある“D”リング一式があります(ハーネスは提供致しておりません)。ライナー上のスロットを通して“D”リングを押ししてください(3)。

## キャリーコート・フード

- 16- **開く:**  
17- **閉じる:**

## キャリーコート・エプロン

- 18- **取り付け方:**  
取り外しはこの手順の逆になります。

## キャリーコート

- 19- **取り付け方:**  
**注:** キャリーコートは説明書通り後方に向けてのみ取り付け可能です。
- 20- **取り外し:**  
**注:** キャリーコートをシャシから持ち上げる前に、フード上のキャリーハンドルが定位置でロックされていることを確実にしてください⑬。

## キャリーコート・レインカバー

- 21- **取り付け方:**  
取り外しはこの手順の逆になります。

### 22- **アクセスジップを使う:**

## シートユニット

- 23- **準備:**  
シートユニットを開く(1)。  
カフ・サポートを一番高い位置まで調整する⑭(2)。  
カフ・サポート部位をシートユニットに対して一直線にし安定させます(3)。  
両側上のロックピンが定位置にロックされていることを確認します。  
シートユニット・サポートバー上にファブリックをしっかり締めます(4)。

- 24- **取り付け方:**  
**注:** シートユニットは前向きまたは後ろ向きに取り付け可能です。

### 25- **取り外し:**

### 26- **シートユニットリクライニング角度の調整:**

**警告:** お子様がシートで座っている際は絶対にシートユニットの調整を行わないでください。

## ハーネス

- 27- **開く:**
- 28- **閉じる:**
- 29- **ストラップの長さ調整:**  
適当な長さまでストラップアジャスターをスライドさせます(1, 2 & 3)
- 30- **ショルダーストラップ位置の調整:**

- 31- 取り外し:**  
バックレスト後部のジップを外します(1)。  
背もたれを通してショルダーストラップリテーナを押す(2)。  
シート底部のファブリックを緩めます(3)。  
シートを通してウェストストラップ・リテーナを押します(4)。  
シートを通してクロッチストラップリテーナを押す(5)。  
再装備は本手順の逆順番です。

## バンパーバー

- 32- 取り付け方:**

- 33- 開く:**

- 34- 取り外し:**

## フットマフ

- 35- 取り付け方:**  
ハーネス(27)を開きチェストパッド&クロッチパッドを取り外します(1)。  
フットマフを通してハーネスストラップを押します(2)。  
後部背もたれにフットマフファブリックファスナーを取り付けます(3)。  
チェストパッド&クロッチパッドをもう一度取り付けてからハーネスを閉じます(28)。

## シートユニット・フ ード

- 36- 準備:**

- 37- 調整:**

- 38- 遮光板の利用:**

- 39- 視界窓フラップの利用:**

- 40- 取り外し:**  
再装備は本手順の逆順番です。

## カフサポート

- 41- 調整:**

## シートユニット・レイ ンカバー

- 42- 取り付け方:**  
取り外しはこの手順の逆になります。

- 43- アクセスジップを使う:**

## チャイルドシートアダ プター

- 44- 取り付け方:**  
注: チャイルドシート・アダプターは“Ooba” TSに適用します。  
アダプターは持ちこべます。

- 45- 取り外し:**

## カーシートモード

- 46- 注:** チャイルドシートは後ろ向きにのみ装着されるべきです。

- 47- 取り付け方:**

- 48- 取り外し:**  
メモリ・リリースボタンを押します(1)。ボタンが押されたままになります。  
カーシート反対側のリリースボタンを押し続けます(2)。  
チャイルドシートをシャシーから取ります(3)。



# 중요:본사용설명서를참고용으로보 관하시기바랍니다. 안전에관한중요정보

## 일반적인정보:

- **경고:** 아이를절대로혼자두지마십시오.
- **경고:** 사용전에모든잠금장치가잠겨있는지확인하십시오.
- **경고:** 부상을방지하기위해이제품을접거나펼칠때아이가가까이오지않도록하십시오.
- **경고:** 본제품을아이가가지고놀지못하게하십시오.
- **경고:** 달리기나스케이트용으로는적합하지않습니다.
- **경고:** 사용하기전에좌석장치아기침대또는유아용카시트부착장치가올바르게맞물려있는지확인하십시오.
- 코사토 공식 부품이나 액세서리 외에는 사용하지 마십시오.
- 무게를균등하게분포할경우최대2kg가량의짐을실을수있는바구니가있습니다.
- 각각250g의물건을운반할수있는두개의망사주머니가좌석장치의후면에고르게분포되어있습니다.
- 최대하중한계2kg의기저귀가방(스타일다름)이있습니다.
- 핸들이나등받이혹은유모차양측으로추가적인무게가실리면유모차의안전성이나안전성에영향을미칩니다.
- 제품의안전성에영향을미칠수있으므로물건을올려두는플랫폼을사용하지마십시오.
- 아이를유모차에태우거나유모차에서내릴때는항상브레이크를사용하시기바랍니다.
- 이제품에는절대로아이두명을태워서안됩니다.
- 이제품은BS EN 1888:2012를준수합니다.

## 아기침대모드:

- 아기침대는프레임에서분리하여별도로사용할수있습니다.이모드는:
- 신생아부터사용할수있습니다.
- 평평한상태로만사용해야합니다.
- **경고:** 도움없이앉을수없는아이에게만적합합니다.
- **경고:** 단단하고평평하며물기가없는바닥에서만사용하십시오.
- **경고:** 다른아이들이어른이없을때아기침대주변에서놀지않도록하십시오.
- **경고:** 부품이파손, 손상되었거나없는경우에는사용하지마십시오.
- **경고:** 본아기침대를좌판에서사용하지마십시오.
- 이 아기 침대는 도움 없이는 앉거나 뒤집을 수 없고, 손과 무릎을 이용하여 일어날 수 없는 아이에게 적합합니다. 아이의 최대 무게: 9kg.
- 아기침대근처에는불이나강한열기가영향을미치지않도록주의하십시오.
- 운반용핸들과아기침대의프레임이손상및마모가있는지정기적으로살펴보셔야합니다.
- 옮기거나 들기전에아기침대핸들이제자리에고정되어있는지확인하십시오.
- 아이의머리가아이의몸통보다아래로내려가서는안됩니다.
- 매트리스를추가로덧대서는안됩니다.
- 이아기침대는 BS EN 1466:2014를준수합니다.

## 유아용유모차모드:

- 유아용유모차모드는프레임에 (전방혹은후방으로) 좌석을장착하여사용하실수있습니다.이모드는:
- 유모차는 6개월에서사용자무게15kg까지의어린이에게적합합니다.
- **경고:** 시트장치는 6개월미만의영아에게는적합하지않습니다.
- **경고:** 항상보호시스템을사용하십시오.
- **경고:** 가랑이끈을허리벨트와함께사용하십시오.
- 벨트가제대로장착되고아이에게맞게조절되었는지를항상확인하십시오. D링이있으므로필요하면기존의벨트를추가로 BS EN 13210을준수하는안전벨트를설치하실때사용하실 수있습니다.

## 카시트모드:

- 이조합은신생아부터체중13kg까지의유아까지사용할수있습니다.
- 이동시스템으로사용하려면프레임은 “고정” 또는 “포트” 카시트(별매)와만호환됩니다.이모드는다음과같습니다.
- 이제품은아기침대나침대를대신할수없습니다. 아이가 잠을자야할경우, 그에적합한아기침대를사용하도록하십시오.

## 관리및유지:

- 구매하신타래블시스템은안전기준에충족하도록설계되었으며올바른사용및유지관리시오랫동안뛰어난성능을발휘할것입니다.
- **보관** - 항상트래블시스템은건조상상태로보관하십시오. 젖은트래블시스템을보관하면흰곰팡이가형성되므로보관하기전에항상부드러운천으로물기를닦아내고완전히건조하십시오. 장시간햇빛에두지마십시오. 일부직물은색이바랄수있습니다.
- **세척** - 부드러운제품을세척하는방법은세척안내를참조하십시오. 플라스틱이나금속부품은온수와중성세제를사용해스펀지로세척하실수 있습니다. 연마재, 암모니아, 표백제또는알코올로세척하지마십시오.
- **마모및손상** - 계속충격을받게되면손상을일으킬수있습니다. 프레임은강하지만뒷바퀴가계단아래로내려갈때나도로의연석에부딪힐때는약해집니다. 타이어는사용하면마모되며, 바퀴장치는필요한경우교체해야 합니다. 아이가딱딱한신발을신으면원단 예손상을일으킬수있습니다.
- **유지** - 잠금장치, 브레이크, 바퀴, 벨트조립부, 걸쇠, 좌석조절기, 접히는부위와고정부위가완전히안전하게작동하는지를정기적으로확인하십시오. 이러한구성부품은항상자유롭게이동해야하며최소한의유지보수가필요합니다. 그러나예를들어, 실리콘등스프레이윤활제(오일또는그리스사용금지)를정기적으로가볍게도포하면트래블시스템의수명을연장할수있으며, 쉽게 열고접을수있습니다. 트래블시스템을 둘째아이혹은18개월후중에더빠른시점을기준으로점검혹은수리를하셔야합니다.

## 시각언어키:

	경고 XX를 참조		동작을 x번 반복		누르고 있기
	올바른 동작		일반 동작 화살표		확인
	잘못된 동작		잠금		XX 단계로 계속하기
	가청음		잠금 해제		반대편에도 반복하기

# 부품목록:

P1: 프레임	P7: 커버달린범퍼바	P12: 아기침대레inker버
P2: 뒷바퀴 x2	P8: 아기침대	P13: 좌석장치레inker버
P3: 앞바퀴 x2	P9: 아기침대앞치마	P14: 기저귀가방(전체)
P4: 좌석	P10: 아기침대매트리스	P15: 유아카시트어댑터 (x2)
P5: 좌석장치후드	P11: 아기침대라이너	P16: 바구니
P6: 풋머프		

참고: 조립하기전에부품을고정하는모든케이블타이를제거하십시오.

# 교체부품:

구매하신제품의아래목록에해당하는부품을교체하실수있습니다. 영국및아일랜드고객은아래당사의웹사이트에서주문하실수있습니다: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares> 영국및아일랜드이외국가의고객은 <http://www.cosatto.com/stockists> 에서현지대리점의연락처정보를찾으실수있습니다. 추가로도움이필요한경우 [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com) 로문의해주시시오.

S1: 프레임	S9: 좌석장치후드	S17: 아기침대라이너
S2: 뒷바퀴	S10: 풋머프	S18: 아기침대레inker버
S3: 앞바퀴	S11: 완충대	S19: 좌석장치레inker버
S4: 좌석	S12: 완충대커버	S20: 유아카시트어댑터(쌍)
S5: 바구니	S13: 아기침대	S21: 기저귀가방
S6: 가슴보호대 (세트)	S14: 아기침대앞치마	S22: 기저귀갈이매트 (색상변경가능)
S7: 가랑이패드	S15: 아기침대매트리스커버	S23: 망사가방 (색상변경가능)
S8: 벨트	S16: 아기침대매트리스	

# 장착및작동정보:

다음의 그림을 참조하십시오:

- 프레임**      1- **펼치기:**  
앞다리를들어 올리십시오. 제자리(1)에고정될때까지.  
핸들을들어 올리십시오. 제자리(2)에고정될때까지.  
프레임이제대로고정되었는지확인하세요.
- 앞바퀴**      2- **장착하기:**
- 3- **분리하기:**
- 뒷바퀴**      4- **장착하기:**
- 5- **분리하기:**
- 브레이크:**      6- **걸기:**
- 7- **풀기:**
- 앞바퀴회전잠금**      8- **걸기:**
- 9- **풀기:**
- 핸들**            10- **손잡이높이조절:**
- 11- **핸들위치조절하기:**  
참고: 손잡이위치는역방향으로할수있습니다.  
이것은프레임을고르지않은지형에서사용할때 유용합니다.  
이로인해프레임을조종하기어려울수있으므로Cosatto는손잡이를평평한 표면에  
사용하기위한정상위치로되돌리는것을권장합니다.  
참고: 조절하기전에손잡이를가장높은위치로올리십시오 ⑩.  
(a) 정상위치  
(b) 역방향위치  
(c) 닫는위치



- 바구니** 12- **장착하기:**  
분리는이절차의역순입니다.
- 프레임** 13- **잠그기:**  
**참고:** 달기전에앞바퀴의회전잠금장치두개모두풀어주십시오 ㉑ .  
손잡이높이를가장낮은위치 ㉒ 로내리고닫는위치 ㉓ 에놓으십시오.  
주해제버튼을누른상태에서 (1), 보조레버를들어올리십시오 (2).  
앞다리를안쪽으로접을수있도록프레임을바닥에서들어올리십시오 (3).
- 아기침대** 14- **준비:**  
아기침대 (1) 에서매트리스와라이너를제거하십시오.  
제자리 (2) 에고정될때까지두개의프레임바모두펼치십시오.  
라이너를아기침대에다시장착하고고정하십시오 (3).  
아기침대 (4) 의라이너위에매트리스를다시장착하십시오.  
15- 아기침대프레임에후드직물을고정하십시오 (1).  
아기침대장착물을펴십시오 (2).  
필요한경우아기침대의바닥에 BS EN 13210 승인을받은별도의안전벨트를부착하기위  
한일련의 "D" 고리가있습니다. 'D' 링을라이너의슬롯 (3) 을통해밀어넣으십시오.
- 아기침대후드** 16- **펼치기:**
- 아기침대앞치마** 17- **잠그기:**
- 아기침대** 18- **장착하기:**  
분리는이절차의역순입니다.  
19- **장착하기:**  
참조: 아기침대는그림과같이뒤쪽을향해서만장착할수있습니다.  
20- **분리하기:**  
**참고:** 아기침대를프레임에서들어올리기전에후드의이동용손잡이가제자리 ㉔ 에고정  
되어 있는지확인하십시오.
- 아기침대레inker버** 21- **장착하기:**  
분리는이절차의역순입니다.  
22- **접근지퍼를사용하여:**
- 좌석** 23- **준비:**  
좌석장치를여십시오 (1).  
종아리지지대를가장높은위치 ㉕ 로조절하십시오 (2).  
종아리지지대부분을 좌석장치에정렬하여고정하십시오 (3).  
양쪽의잠금핀이제자리에고정되어있는지확인하십시오.  
직물파스너를좌석장치지지바에고정하십시오 (4).  
24- **장착하기:**  
**참조:** 좌석장치는앞쪽또는뒤쪽을향해장착할수있습니다.  
25- **분리하기:**
- 26- **좌석장치젓힘각도조정하기:**  
**경고:** 절대로어린이를좌석에앉힌채로좌석장치를  
조정하지마십시오.
- 벨트** 27- **펼치기:**  
28- **잠그기:**  
29- **벨트길이조절하기:**  
벨트조절기를움직여적당한길이에맞추세요. (1, 2 & 3)  
30- **어깨벨트위치조절하기:**  
31- **분리하기:**  
등받이후면의지퍼를푸십시오 (1).  
(2) 어깨벨트고정장치를밀어등받이에통과시킵니다.  
좌석하단에있는직물파스너를푸십시오 (3).  
허리끈리테이너를좌석을통해미십시오 (4).

(5) 가랑이의벨트고정장치를밀어 좌석에통과시킵니다.  
재장착하실때는위의과정을반대로하시면됩니다.

완충대

- 32- 장착하기:
- 33- 펼치기:
- 34- 분리하기:

풋머프

- 35- 장착하기:  
안전벨트 ②7 를열고가슴패드와종아리패드 (1) 를제거하십시오.  
(2) 벨트를풋머프에통과시킵니다.  
(3) 풋머프왼단고정부위를등받이뒷부분에고정합니다.  
가슴패드와종아리패드를재장착한다음, 안전벨트 ②8 를닫으십시오.

좌석장치후드

- 36- 준비:
- 37- 조정:
- 38- 차광판사용하기:
- 39- 차양창사용하기:
- 40- 분리하기:  
재장착하실때는위의과정을반대로하시면됩니다.

종아리보호대

- 41- 조정:
- 42- 장착하기:  
분리는이절차의역순입니다.

좌석장치레인커버

- 43- 접근지퍼를사용하여:

유아카시트어댑터

- 44- 장착하기:  
참조: "Ooba" TS에는유아용카시트어댑터들이달려옵니다.  
이어댑터들은손으로조작합니다.

- 45- 분리하기:

카시트모드

- 46- 참고: 유아카시트는뒤를향하도록장착해야합니다.
- 47- 장착하기:
- 48- 분리하기:  
메모리해제버튼 (1) 을누르십시오. 버튼은누른상태로있습니다.  
카시트 (2) 반대쪽의해제버튼을누른상태로유지하십시오.  
유아카시트를프레임에서들어올리십시오 (3).



# Importanti: Żomm dawn l-istruzzjoni sabiex tirreferi għalihom fil-futur.

## Informazzjoni importanti ta' sigurtà

### Ġenerali:

- **TWISSIJA:** QATT tħalli t-tarbija tiegħek waħedha.
- **TWISSIJA:** Kun ċert li l-apparati li ssakkar bihom huma mqabbdin qabel tuża.
- **TWISSIJA:** Sabiex tipprevjeni milli jkorru t-tfal, tħallix it-tfal ħdejk waqt li tkun qiegħed tiftaħ jew tagħlaq il-prodott.
- **TWISSIJA:** Tħallix it-tfal tiegħek jilagħbu b'dan il-prodott.
- **TWISSIJA:** Dan il-prodott mhux addattat għall-giri jew skejzjar.
- **TWISSIJA:** Qabel tuża ċċekkja li l-partijiet li jitwaħħlu mas-sedil, mal-kerrikot jew mas-sedil tal-karozza għat-tfal huma mwaħħlin tajjeb.
- Tużax partijiet ta' sostituzzjoni jew aċċessorji oħra minflok daww approvati minn Cosatto.
- Jiġi provdut basket għall-garr li jiflaħ 2kg ta' affarijiet, imqassma ndaqs.
- Fuq in-naħa ta' wara tas-sedil hemm żewġt ibwiet tax-xibka li fihom tista' iġġorr sa piż massimu ta' 250g f'kull but, imqassma ndaqs.
- Jiġi pprovdut basket li fih tista' iżzomm l-affarijiet biex tbiddel lit-tarbija tiegħek (l-istil ivarja). Dan jesa' sa piż massimu ta' 2 kilogrammi.
- Tagħbija żejda fuq il-manku jew fuq wara ta' fejn jistrieħ id-dahar jew fuq il-ġnub tal-vettura jistgħu jaffetwaw l-istabilità u s-sigurtà tal-vettura.
- Tuża l-ebda pjattaforma ma dan il-prodott għax tista' trendi l-prodott perikoluż.
- Dejjem għamel il-brejk meta tkun qiegħed tpoġġi jew tneħhi t-tarbija mill-vettura.
- Iġġorrx żewġt iffal fuq dan il-prodott.
- Dan il-prodott jaqbel mar-regolamenti **BS EN 1888:2012**.

### Il-mod tal-kerrikot:

- Il-kerrikot jista' jiġi użat separatament mir-roti ta' taht (chassis). F'dan il-mod:
- Il-kerrikot huwa addattat mit-twelid.
- Jista' jintuża biss f'pożizzjoni ċatta u minduda.
- **TWISSIJA:** Dan il-prodott huwa addattat biss għal tfal li ma jafux ipoġġu minn jeddhom.
- **TWISSIJA:** Uża biss fuq wiċċ li hu sodd, ta' livell u xott.
- **TWISSIJA:** Tħallix tfal jilagħbu ħdejn il-kerrikot jekk ma jkollhomx nies magħhom.
- **TWISSIJA:** Tużaħx jekk hemm xi parti mkissra, mqatta' jew nieqsa.
- **TWISSIJA:** Qatt tuża il-kerrikot fuq qagħda soda (stand).
- Dan il-kerrikot huwa tajjeb biss għal tfal li ma jistgħux ipoġġu jekk ma jkollhomx għajjnuna, iduru u li ma jkunux jistgħu iqumu fuq idejhom u fuq irkupptejhom. Piż massimu tat-tfal: 9 kg.
- Kun konxju tar-riskji li jiġibu magħhom nirien miftuħa u sorsi oħra ta' sħana qawwija, ħdejn il-kerrikot.
- Il-manku tal-garr u l-baži tal-kerrikot għandhom jiġu ċċekjata regolarment għal sinjali ta' sħara jew ikunux qdiemu.
- Qabel iġġorr jew tgħolli, kun ċert li l-manku li bih iġġorr il-kerrikot huwa illokkjat fil-pożizzjoni t-tajba.
- Ir-ras tat-tarbija ma għandha qatt tkun aktar baxxa mil-bqija tal-ġisem tat-tarbija.
- Tużax saqqijiet oħra.
- Dan il-kerrikot jaqbel mar-regolamenti **BS EN 1466:2014**.

## Il-mod tal-pushchair:

- Il-mod tal-pushchair huwa miksub meta tuża l-unità tas-sit (iħares il-quddiem jew lura) mqabba mar-roti ta' taħt (chassis). F'dan il-mod:
- Il-pushchair huwa adattat għal tfal minn 6 xhur sakemm it-tfal ikollhom piż ta' mhux aktar minn 15-il kg.
- **TWISSIJA:** Is- sedil mhux adattat għal tfal taħt is-6 xhur.
- **TWISSIJA:** Dejjem uża s-sistema ta' restrizzjoni.
- **TWISSIJA:** Dejjem uża ċ-ċinga ta' bejn is-saqajn flimkien maċ-ċinturin tal-qadd.
- Kun ċert li t-tifel/tifla jilbsu arness dejjem iffittjat u aġġustat tajjeb. ċrieki "D" huma provduti fuq l-arness eżistenti sabiex tkun tista' torbot arness ta' sigurtà separat approvat mal- BS EN 13210 jekk dan ikun meħtieġ.

## L-użu tas-sedil għall-karrozza:

- Dan is-sedil huwa adattat għat-tfal, mit-twelid sa piż massimu ta' 13-il kg.
- Biex tuża bħala sistema tal-ivvjaġġar, ix-xeżi huwa kompatibbli biss mas-sedil tal-karrozza "Hold" jew "Port" (Jinbiegħ separatament). F'din is-sistema:
- Dan il-prodott ma jieħux post il-kot jew is-sodda. Jekk it-tifel/tifla tiegħek għandu/ha bżonn j/torqod, din/dan għandu/ha j/titpoġġa ġo kot addattat, sodda jew kerrikot.

## Kura u Manutenzjoni:

- Din is-sistema tal-ivvjaġġar ġiet iddisinjata biex tilhaq ċerti standards ta' sigurtà u jekk tiġi użata sewwa se tagħti ħafna snin ta' użu mingħajr problem.
- **Biex terfa'** - Dejjem erfa' is-sistema tal-ivvjaġġar tiegħek xotta. Jekk terfa' din is-sistema tal-ivvjaġġar imxarra b' jew niedja tkun qed turriskja li din timtela' bil-moffa, għalhekk jekk tixxarrab nixxifha b'ċarruta ratba u ħalliha tinxef sewwa qabel terfa'. Qatt thalli dan il-prodott fix-xemx għal perjodu twil ta' ħin - xi drappijiet jistgħu jiċċaraw.
- **Tindif** - għall-istruzzjonijiet ta' tindif irreferi għal kif għandek taħsel affarijiet rotob. Partijiet tal-plastik u metall jistgħu jiġu mnaddfa bi sponża b'ilma fietel u deterġenti ħfief. Qatt tnaddaf b'deterġenti ħorox, li għandhom bażi ta' ammonja jew li fihom xi spirti.
- **It-Tqaghbir bl-Użu** - Impatt kontinwu ser jagħmel il-ħsara. Ir-roti ta' taħt (chassis) huma b'saħħithom, iżda jekk ir-roti ta' wara joqogħdu jaħbtu mat-taraġ jew mal-bankini mhux ser jibqgħu b'saħħithom. Bl-użu t-tajers ser jitqaghbru u l-partijiet tar-rotta għandhom jiġu mibdula jekk ikun hemm bżonn. Impatt kontinwu ser jagħmel il-ħsara.
- **Manutenzjoni** - Iċċekja regolarment l-oġġetti li bihom taqfel, brejkijiet, ir-roti, l-arness, qabdiet, il-partijiet li taggusta s-sit bihom, kongunzjonijiet u attrezzaturi sabiex tkun ċert li dawn huma sikuri u li jaħdmu sewwa. Dawn għandhom dejjem jiċċaqalqu faċilment u għandhom bżonn manutenzjoni minima. Madankollu applikazzjoni ħafifa regolari ta' sprej lubrikant eż. silikon (tużax żejt jew grass) ser jestendi l-ħajja tas-sistema tal-ivvjaġġar tiegħek u jagħmel il-ftuħ u l-għeluq tagħha aktar faċli. Għandek tagħmel service jew terġa' tikkundizzjona s-sistema tal-ivvjaġġar qabel ma tiġi użata għat- tieni tifel/ tifla, jew wara 18-il xahar, skond liema tasal l-ewwel minn dawn.

## Lingwa viżwali:

	Irreferi għat- twissija XX		Irrepeti l- Azzjoni x darbiet		Agħfas u zomm
	Azzjoni tajba		Vleġġa għall-azzjoni ġenerali		Iċċekja
	Azzjoni żbaljata		Sakkar		Kompli pass XX
	Hoos li jinstema		Iftaħ		Irrepeti fuq in-naħa l-oħra

# Lista tal-partijiet:

P1: Ir- roti ta' taħt (chassis)	P8: Kerrikot	P13: kopertura tas-sedil għax-xita
P2: Rota ta' wara x2	P9: Fardal tal-kerrikot	P14: Baskett biex tbiddel lit-tarbija (mimli)
P3: Rota ta' quddiem x2	P10: Saqqu tal-kerrikot	P15: Adaptor tas-sedil tal-karrozzi għat-tfal (x2)
P4: Is-sedil	P11: Parti tad-drapp li titpoġġa fil-qiegħ tal-kerrikot	P16: Qoffa
P5: Tinda tas-sedil		
P6: Fejn jistrieħu s-saqajn (footmuff)	P12: kopertura tal-kerrikot għax-xita	
P7: Żbarra ta' sapport bil-kopertura		

**Nota:** Nehħi l-kejbil tajs kollha qabel tarma.

## Partijiet ta' sostituzzjoni:

Il-partijiet ta' sostituzzjoni li jidhru hawn taħt huma disponibbli għall-prodott tiegħek. Klijenti tar- Renju Unit u l-Irlanda, għandhom jordnaw dawn permezz tal-websajt tagħna : <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>  
Klijenti barra mir- Renju Unit u l-Irlanda, jistgħu isibu informazzjoni biex jikkuntattjaw lid-distributur lokali tagħhom fuq <http://www.cosatto.com/stockists>

Jekk inti tehtieg aktar għajjnuna, jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Ir- roti ta' taħt (chassis)	S11: Żbarra	S20: Adaptors tas-sedil tal-karrozzi għat-tfal (Par)
S2: Rota ta' wara	S12: Kopertura tal-izbarra	S21: Basket għall-affarijiet li għandek bżonn biex tbiddel lit-tarbija
S3: Rota ta' quddiem	S13: Kerrikot	S22: Kuxxinett irqija biex tbiddel lit-tarbija tiegħek fuqha (Il-kulur jista' jvarja)
S4: Is-sedil	S14: Fardal tal-kerrikot	S23: Baskett biex tpoġġi fih il-ħrieqi użati (Il-kulur jista' jvarja)
S5: Qoffa	S15: Kopertura tas-saqqu tal-kerrikot	
S6: Kuxxinetti ta' fuq is-sider (Sett)	S16: Saqqu tal-kerrikot	
S7: Kuxxinett li toqgħod bejn il-koxox	S17: Parti tad-drapp li titpoġġa fil-qiegħ tal-kerrikot	
S8: Arness	S18: kopertura tal-kerrikot għax-xita	
S9: Tinda tas-sedil	S19: kopertura tas-sedil għax-xita	
S10: Fejn jistrieħu s-saqajn (footmuff)		

## Informazzjoni fuq kif twaħħal u tħaddem is-sistema:

Jekk jogħġbok irreferi għad-dijagramma t'hawn taħt:

- Ir- roti ta' taħt (chassis)**
  - Ftuħ:**  
Erfa' s-saqajn tal-pushchair jinfethu 'l sakemm dawn jillokkjaw fil-pożizzjoni t-tajba (1). Erfu' l-manku dawn jillokkjaw fil-pożizzjoni t-tajba (2). Iċċekja li x-xeži ġie llokjat f'postu.
- Rota ta' quddiem**
  - Twaħħil:**
  - It-tneħħija:**
- Rota ta' wara**
  - Twaħħil:**
  - It-tneħħija:**
- Brejk:**
  - Applikazzjoni:**
  - Rilaxx:**
- Tillokja r-roti ta' quddiem milli jdur:**
  - Applikazzjoni:**
  - Rilaxx:**
- Manku**
  - Biex tirranġa l-gholi tal-manku:**
  - Kif tirranġa l-pożizzjoni tal-manku**  
**Nota:** Il-pożizzjoni tal-manku tista' tigi maqluba. Dan huwa utli jekk ix-xeži jiġi użat fuq art imħarbita. Peress li dan jista' jagħmel ix-xeži aktar diffiċli biex tmexxieh, Cosatto jirrakkomanda li terġa' tagħmel il-manku fuq il-pożizzjoni normali meta tużah fuq wiċċ ċatt.

**Nota:** Qabel tirranġa, għolli l-manku għall-ogħla pożizzjoni ⑩ .

(A) Pożizzjoni normali

(B) Pożizzjoni maqluba

(C) Pożizzjoni magħluqa

## Qoffa

**12- Twaħħil:**  
Biex tneħħi aġġmel il-kontra ta' din il-proċedura.

## Ir- roti ta' taħt (chassis)

**13- Għeluq:**  
**Nota:** Qabel tagħlaq, jekk jogħġbok kun ċert li ż-żewġ lokkijiet li jwaqqfu/jdawru r-roti m'humix illokkjati ⑨.

Baxxi l-għoli tal-manku għall-aktar pożizzjoni baxxa ⑩ u poġġih fil-pożizzjoni magħluqa ⑪ .

Waqt li tagħfas il-buttuna ta' rilaxx primarja (1), għolli l-lieva sekondarja (2).

Għolli x-xeżi mill-art sabiex thalli s-saqajn ta' quddiem jintwew 'il ġewwa (3).

## Kerrikot

**14- Preparazzjoni:**  
Nehħi s-saqqu u l-parti tad-drapp li titpoġġa fil-qiegħ tal-kerrikot, mill-kerrikot (1).

Iftaħ iż-żewġ vireg sakemm dawn jillokkjaw fil-pożizzjoni t-tajba (2).

Erga' poġġi u waħħal sewwa l-parti tad-drapp li titpoġġa fil-qiegħ tal-kerrikot, fil-kerrikot (3).

Erga' poġġi s-saqqu fuq il-parti tad-drapp li titpoġġa fil-qiegħ tal-kerrikot, fil-kerrikot (4).

**15- Waħħal id-drapp tat-tinda mal-frejms tal-kerrikot (1).**

Dawwar il-muntaturi tal-kerrikot 'l isfel (2).

Fil-bażi tal-kerrikot hemm sett ta' 'crieki "D" sabiex jekk ikun hemm bżonn, tkun tista' tqabbdar arness ta' sigurtà separat approvat mal-BS EN 13210 (l-arness mhux provdut).

Imbotta ċ-crieki "D" fil-ftuħ tal-parti tad-drapp li titpoġġa fil-qiegħ tal-kerrikot (3).

## Tinda tal-kerrikot

**16- Ftuħ:**

**17- Għeluq:**

## Fardal tal-kerrikot

**18- Twaħħil:**  
Biex tneħħi aġġmel il-kontra ta' din il-proċedura.

## Kerrikot

**19- Twaħħil:**  
**Nota:** Il-kerrikot jista' jitwehħel biss iħares lura bħal ma qiegħed jidher fl-illustrazzjoni.

**20- It-tneħħija:**

**Nota:** Qabel tneħħi l-kerrikot minn max-xeżi. Kun ċert li l-manku ta' garr ta' fuq it-tinda huwa llokkjat fil-pożizzjoni tiegħu ⑬ .

## kopertura tal-kerrikot għax-xita

**21- Twaħħil:**  
Biex tneħħi aġġmel il-kontra ta' din il-proċedura.

**22- L-użu taż-żip t'aċċess:**

## Is-sedil

**23- Preparazzjoni:**  
Iftaħ is-sedil (1).  
Poġġi l-parti li tagħti s'apport lill-pexxun fuq l-ogħla pożizzjoni ④① (2).  
Ġieb fil-linja u waħħal il-parti li tagħti s'apport lill-pexxun mas-sedil (3).  
Iċċekkja li l-pin ta' lokk huwa llokkjat f'postu fuq iż-żewġ naħat.  
Aghlaq il-qfeli tad-drapp fuq l-istanga ta' s'apport tas-sedil (4).

**24- Twaħħil:**  
**Nota:** Dan is-sedil jista' jġi mwahħal iħares 'il quddiem u lura.

**25- It-tneħħija:**

**26- Kif tirranġa l-angolu tas-sedil, ittella/tniżzel is-sedil:**

**TWISSIJA:** Qatt tirranġa s-sedil bit-tifel/ tifla tiegħek fis-sedil.

## Arness

**27- Ftuħ:**

**28- Għeluq:**

**29- Aġġustament tat-tul taċ-ċineg:**  
Ressaq ċ-ċinga t'aġġustament għall-aħjar tul (1, 2 & 3)

**30- Aġġustament tal-pożizzjoni taċ-ċinga tal-ispalla:**

**31- It-tneħħija**

Iftaħ iż-żip li jinsab fuq wara ta' fejn jistrieħ id-dahar (1).  
Għaddi l-bokkla taċ-ċinga tal-ispalla minn fejn jistrieħ id-dahar (2).  
Iftaħ il-qafra tad-drapp li hemm fil-qiegħ tas-sedil (3).  
Imbotta l-bokkla taċ-ċinga tal-qadd minn ġos-sedil (4).  
Għaddi ċ- ċinga bil-bokkla ta' bejn is-saqajn tat-tarbija mis-sit (5).  
Biex terġa' twaħħal aghmel il-konta ta' dan il-poċess.

**Żbarra**

**32- Twaħħil:**

**33- Ftuħ:**

**34- It-tneħħija:**

**Fejn jistrieħu s-saqajn (footmuff)**

**35- Twaħħil:**

Iftaħ l-arness (27) u neħhi l-kuxxinett tas-sider & l-kuxxinett ta' bejn il-koxox (1).  
Imbotta u għaddi ċ-ċineg tal-arness minn fejn jistrieħu s-saqajn (footmuff) (2).  
Wahħal il-qfeli tad-drapp ta' fejn jistrieħu s-saqajn (footmuff) ma' wara ta fejn jistrieħ id-dahar (3).  
Erga' wahħal il-kuxxinett tas-sider & l-kuxxinett ta' bejn il-koxox umbagħad aghlaq l-arness (28).

**Tinda tas-sedil**

**36- Preparazzjoni:**

**37- Biex tirrangja:**

**38- L-użu il-visor tax-xemx:**

**39- L-użu tal-biċċa materjal ċatta u mdendla ta' quddiem it-tieqa:**

**40- It-tneħħija:**

Biex terġa' twaħħal aghmel il-konta ta' dan il-poċess.

**Sapport għal-pexxun tar-riġel**

**41- Biex tirrangja:**

**kopertura tas-sedil għax-xita**

**42- Twaħħil:**

Biex tneħhi agh mel il-kontra ta' din il-proċedura.

**43- L-użu taż-żip t'aċċess:**

**Adaptor tas-sedil tal-karrozzi għat-tfal**

**44- Twaħħil:**

**Nota:** L-adapters tas-sedil tal-karrozza għat-tfal huma provduti mal-"Ooba"TS.  
L-adapters huma mogħtija.

**45- It-tneħħija:**

**Meta tuża is-sistema bhala sedil għall-karrozza**

**46- Nota:** Is-sedil tal-karrozzi għat-tfal għandu dejjem ikun imwahħal iħares lura.

**47- Twaħħil:**

**48- It-tneħħija:**

Aghfas il-buttuna ta' rilaxx tal-memorja (1). Il-buttuna ser tibqa' magħfusa 'l gewwa.  
Aghfas u zomm il-buttuna ta' rilaxx li tinsab fuq in-naħa opposta tas-sedil tal-karrozza (2).  
Erfa' is-sedil tal-karrozzi għat-tfal 'l fuq mix-xeżi (3).



# Viktig: Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse.

## Viktig sikkerhetsinformasjon

### Generelt:

- **ADVARSEL:** Forlat ALDRI barnet uten tilsyn.
- **ADVARSEL:** Sørg for at alle låseapparater er tilkoblet før bruk.
- **ADVARSEL:** For å unngå skade, sørg for at barnet holder seg på avstand ved utbretting og sammenlegging av dette produktet.
- **ADVARSEL:** La ikke barnet ditt leke med dette produktet.
- **ADVARSEL:** Dette produktet passer ikke for løping eller rollerblading.
- **ADVARSEL:** Sjekk at festemekanismene på setedelen, bærebagen eller bilstolen er korrekt festet før bruk.
- Bruk ikke utskiftbare deler eller tilbehør annet enn det som er godkjent av Cosatto.
- En kurv for bæreenheten følger med som passer for 2 kg last, jevnt fordelt.
- Det er to nettinglommer på baksiden av setet som kan romme innhold på 250 g i hver lomme, jevnt fordelt.
- En stelleveske (modell varierer) er inkludert med maks.bæreevne på 2 kg.
- Ekstra last koblet til håndtaket eller på baksiden av hvilestøtten eller på sidene av kjøretøyet vil påvirke stabiliteten og sikkerheten til kjøretøyet.
- Bruk ikk en plattform med dette produktet ettersom det kan gjøre det utrygt.
- Bruk alltid bremsen ved plassering eller fjerning av barnet fra kjøretøyet.
- La aldri produktet bære to barn.
- Dette produktet overholder **BS EN 1888:2012**.

### Bæreveskemodeus:

- Bærevesken kan brukes separat fra chassis. I denne modusen:
- Bærevesken passer fra fødsel.
- Den skal kun bli brukt i liggende, flat posisjon.
- **ADVARSEL:** Dette produktet passer kun for barn som ikke kan sitte uten hjelp.
- **ADVARSEL:** Bruk kun på en fast, jevn og tørr overflate.
- **ADVARSEL:** La ikke barnet leke uten tilsyn nær barnesengen.
- **ADVARSEL:** Bruk ikke hvis noen deler er ødelagte, slitte eller mangler.
- **ADVARSEL:** Bruk aldri denne bærevesken på et stativ.
- Denne bæreposen passer kun for barn som ikke kan sitte på egenhånd, rulle og kan ikke dytte seg selv opp med hender og knær. Maksimal vekt til barnet: 9 kg.
- Vær oppmerksom på risiko ved åpen flamme og andre sterke varmekilder, i nærheten av bærevesken.
- Bærehåndtaket og basen til bærevesken skal undersøkes jevnlig for tegn på skade og slitasje.
- Pass på at håndtaket på bærebagen er låst i posisjon før den bæres eller løftes.
- Hodet til barnet skal aldri være lavere enn kroppen til barnet.
- Ingen ekstra madrass skal anvendes.
- Denne bærevesken overholder **BS EN 1466:2014**.



## Barnevognmodus:

- Barnevognmodusen opphås ved å bruke seteenheten (fremover eller bakover vendt) I denne modusen:
- Sportsvognen passer for barn fra 6 måneder og til barnet veier maksimum 15 kg.
- **ADVARSEL:** Seteenheten passer ikke for barn under 6 måneder.
- **ADVARSEL:** Bruk alltid sikringsystem.
- **ADVARSEL:** Bruk alltid stroppen i forbindelse med hoftebelte.
- Sørg for at barnet ditt bruker riktig tilpasset og justert belte hele tiden. D-ringer finnes på eksisterende sele for vedlegget til et separat sikkerhetsbelte godkjent i følge BS EN 13210 skulle dette kreves.

## Bilstolmodus:

- Denne kombinasjonen passer for barn fra nyfødt opptil barn med maksimum vekt på 13 kg.
- Som reisesystem er understellet bare kompatibelt med bilstolene Hold eller Port (solgt separat). I denne modusen:
- Dette produktet erstatter ikke en krybbe eller en seng. Hvis barnet ditt har behov for søvn, bør du plassere det i en passende krybbe, seng eller bæreveske.

## Stell og Vedlikehold:

- Ditt reisesystem har blitt utviklet for å møte omfattende sikkerhetsstandarder, og med riktig bruk og vedlikehold vil du kunne beholde det i mange år uten problemer med ytelse.
- **Oppbevaring** - Oppbevar alltid reisesystemet i tørr tilstand. Å lagre et fuktig reisesystem vil føre til muggdannelse, så tørk alltid bort fuktighet med en myk klut og la tørke helt før oppbevaring. Aldri utsett for sollys over lengre perioder – noen tekstiler kan falme.
- **Rengjøring** - Se vaskelappen for myke varer for rengjøringsinstruksjon. Plast- og metalldele kan rengjøres med en svamp med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Rengjør aldri med slipemiddel, ammoniakkbaserte, blekemiddelbaserte eller alkoholholdige rengjøringsmidler.
- **Slitasje** - Fortsatt støt vil forårsake skade. Chassisen er sterk, men vil svekkes hvis bakhjulet blir bumpet nedover trapper eller fortauskanter. Dekkene vil bli slitt ved bruk, og hjulene bør erstattes om nødvendig. Hvis barnet ditt har på seg harde sko kan disse skade det myke stoffet.
- **Vedlikehold** - Undersøk jevnlig låsemekanismer, bremses, hjul, seleinnretning, fester, seteskiner, ledd og inventar for å sikre at de er trygge og i god stand. De skal bevege seg fritt til enhver tid, og det kreves minimalt vedlikehold. En jevnlig spray med glidemiddel, for eksempel silikon (ikke bruk olje eller fett) vil imidlertid forlenge reisesystemets levetid og gjøre det lettere å åpne og folde sammen. Ditt reisesystem skal bli sjekket og tilpasset på nytt før bruk for en annen baby, eller etter 18 måneder, uansett hva som kommer først.

## Visuell språktast:

	Se advarsel XX		Gjenta handlingen x ganger		Trykk og hold
	Riktig handling		Generell handling-pil		Sjekk
	Feil handling		Lås		Fortsett til trinn XX
	Hørbar lyd		Lås opp		Gjenta på andre side

# Deleliste:

P1: Understell

P7: Bøyle med trekk

P13: Regntrekk til setedel

P2: Bakhjul x 2

P8: Bærebag

P14: Stelleveske (full)

P3: Forhjul x 2

P9: Trekk til bærebagen

P15: Bilstoladapter (x2)

P4: Sete

P10: Bærebagmadrass

P16: Kurv

P5: Kalesje til setedelen

P11: Bærebagens innertrekk

P6: Fotpose

P12: Regntrekk til bærebag

**Merk:** Fjern alle kabelstrips til transportsikring før montering.

## Reservedeler:

Reservedeler vist nedenfor er tilgjengelige for ditt produkt. Kunder i Storbritannia og Irland, bestiller via vår hjemmeside: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

For kunder utenfor Storbritannia og Irland, finnes kontaktinformasjonen for din lokale forhandler på <http://www.cosatto.com/stockists>

Hvis du krever ytterligere assistanse, kontakt oss via [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Understell

S9: Kalesje til setedelen

S17: Bærebagens innertrekk

S2: Bakhjul

S10: Fotpose

S18: Regntrekk til bærebag

S3: Forhjul

S11: Frontbøyle

S19: Regntrekk til setedel

S4: Sete

S12: Bøyletrekk

S20: Bilstoladaptere (par)

S5: Kurv

S13: Bærebag

S21: Stelleveske

S6: Selepolstring (Sett)

S14: Trekk til bærebagen

S22: Stellematte (Farge kan variere)

S7: Polstring til skrittet

S15: Trekk til bærebagmadrass

S23: Bleiepose (Farge kan variere)

S8: Sele

S16: Bærebagmadrass

## Veiledning for Montering og Bruk:

Vennligst se følgende diagrammer:

### Understell

- 1- Åpne:**  
Løft forbena til de er låst i posisjon (1).  
Løft håndtaket til de er låst i posisjon (2).  
Sjekk at understellet er låst på plass.

### Forhjul

- 2- Montering:**

- 3- Fjerne:**

### Bakhjul

- 4- Montering:**

- 5- Fjerne:**

### Brems:

- 6- Sette på:**

- 7- Løsne:**

### Forhjulslås

- 8- Sette på:**

- 9- Løsne:**

### Håndtak

- 10- Justere høyde på håndtaket:**

- 11- Justere stilling på håndtaket**

**Merk:** Håndtaket kan snus i motsatt retning. Dette kan være nyttig når understellet brukes i ulendt terreng. Ettersom det kan gjøre vognen vanskeligere å styre, anbefaler Cosatto å snu håndtaket til normal stilling ved bruk på jevn grunn.

**Merk:** Trekk håndtaket til høyeste trinn før justering **(10)**.

(a) Normal stilling

(b) Motsatt stilling

(c) Stilling for sammenlegging

## Kurv

- 12- **Montering:**  
Fjerning skjer med samme prosedyre i motsatt rekkefølge.

## Understell

- 13- **Lukke:**  
**Merk:** Pass på at begge låsene på de svingbare forhjulene er frigjort før sammenlegging (9).  
Senk høyden på håndtaket til laveste stilling (10) og sett i sammenleggingsstilling (11).  
Trykk og hold på primærutløserknappen (1) mens du løfter sekundærspaken (2).  
Løft understellet opp fra gulvet slik at forbena kan foldes inn (3).

## Bærebag

- 14- **Forberedelse:**  
Fjern madrass og innertrekk fra bærebagen (1).  
Brett ut begge rammebøylene til de er låst i posisjon (2).  
Sett innertrekket inn i bærebagen igjen og gjør fast (3).  
Legg madrassen over innertrekket i bærebagen (4).
- 15- Fest kalesjestoffet til bærebagrammen (1).  
Brett ut bøylene i bærebagen (2).  
Det er et sett med D-ringer på undersiden av bærebagen til å feste en separat sikkerhetssele til som er godkjent under BS EN 13210, hvis dette skulle være påkrevd (sele er ikke inkludert). Skyv D-ringene gjennom hullene i innertrekket (3).

## Kalesje til bærebagen

- 16- **Åpne:**

- 17- **Lukke:**

## Trekk til bærebagen

- 18- **Montering:**  
Fjerning skjer med samme prosedyre i motsatt rekkefølge.

## Bærebag

- 19- **Montering:**  
**Merk:** Bærebagen kan bare monteres bakovervendt som vist i illustrasjonen.
- 20- **Fjerne:**  
**Merk:** Sikre at bærehåndtaket på kalesjen er låst på plass før bærebagen løftes av understellet (16).

## Regntrekk til bærebag

- 21- **Montering:**  
Fjerning skjer med samme prosedyre i motsatt rekkefølge.

- 22- **Bruke glidelåsen for tilgang:**

- 23- **Forberedelse:**  
Åpne setedelen (1).  
Juster leggstøtten til høyeste stilling (41) (2).  
Juster og fest leggstøtten til setedelen (3).  
Sjekk at låsepinnen på begge sider er låst på plass.  
Fest tekstilfestet over støttebøylene på setedelen (4).

- 24- **Montering:**  
**Merk:** Setedelen kan monteres forover- eller bakovervendt.

- 25- **Fjerne:**

- 26- **Justering av vinkelen på setedelen:**

**ADVARSEL:** Aldri juster setedelen med barnet i setet.

- 27- **Åpne:**

- 28- **Lukke:**

- 29- **Justere stropplengden:**  
Skyv selejusteringen til passe lengde (1, 2 og 3)

- 30- **Justering av skulderstropplassering:**

- 31- **Fjerne:**  
Åpne glidelåsen på baksiden av ryggstøtten (1).  
Skyv skulderstroppholderen gjennom ryggstøtten (2).  
Løsne tekstilfestet på undersiden av setet (3).  
Skyv klipsen på hoftestroppen gjennom setet (4).

## Sele

Skyv skrittstroppholderen gjennom setet (5).  
Følg prosedyren i motsatt rekkefølge for å sette på selen igjen.

### **Frontbøyle**

**32- Montering:**

**33- Åpne:**

**34- Fjerne:**

### **Fotpose**

**35- Montering:**

Åpne selen (27) og fjern brystpolstringen og skrittpolstringen (1).

Skyv selestroppene gjennom fotposen (2).

Fest tekstilfestene på fotposen til baksiden av ryggstøtten (3).

Sett på brystpolstringen og skrittpolstringen igjen og lukk selen (28).

### **Kalesje til setedelen**

**36- Forberedelse:**

**37- Justering:**

**38- Bruke solskyggen:**

**39- Bruke vindusklaffen:**

**40- Fjerne:**

Følg prosedyren i motsatt rekkefølge for å sette på selen igjen.

### **Leggstøtte**

**41- Justering:**

### **Regntrekk til setedel**

**42- Montering:**

Fjerning skjer med samme prosedyre i motsatt rekkefølge.

**43- Bruke glidelåsen for tilgang:**

### **Bilstoladapter**

**44- Montering:**

**Merk:** Adaptere til bilstolen følger med "Ooba" TS.

Det er forskjell på høyre og venstre adapter.

**45- Fjerne:**

### **Bilstolmodus**

**46- Merk:** Bilstolen skal kun monteres bakovervendt.

**47- Montering:**

**48- Fjerne:**

Press minneutløserknappen (1), som vil forbli trykket inn.

Press og hold utløserknappen på den andre siden av bilstolen (2).

Løft bilstolen av understellet (3).

PL

# Uwaga: Zachowaj instrukcje do wglądu.

## Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

### Informacje Ogólne:

- **OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem upewnij się, że wszystkie blokady są zamknięte.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu ochrony przed urazami, składaj i rozkładaj fotelik z dala od dziecka.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwala dziecku na zabawę tym produktem.
- **OSTRZEŻENIE:** Produkt jest nieodpowiedni do używania podczas joggingu lub jeżdżeniu na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź czy łączniki montażowe systemu siedziska, gondoli lub fotelika dziecięcego zostały prawidłowo zamocowane.
- Używać wyłącznie części zamienne zatwierdzone przez Cosatto.
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 2 kg (ciężar musi być równo rozmieszczony).
- Dwie kieszenie z siatki znajdujące się z tyłu systemu siedziska przeznaczone są do przenoszenia równomiernie rozłożonych przedmiotów o ciężarze do 250 g na każdą kieszeń.
- Do zestawu załączona jest torba pielęgnacyjna (różne style) o pojemności do 2 kg.
- Wszelki dodatkowy ciężar zawieszony na rączce, z tyłu oparcia lub po bokach wpłynie na stabilność i bezpieczeństwo wózka.
- Nie używać z tym wózkiem platformy, ponieważ może to wpłynąć na jego bezpieczeństwo.
- Przed umieszczeniem lub wyjęciem dziecka z wózka, zawsze należy wcisnąć hamulec.
- Wózkiem nie wolno przewozić więcej niż jedno dziecko.
- Produkt spełnia wymagania normy **BS EN 1888:2012**.

### Gondola:

- Gondolę można używać bez ramy.
- Gondola jest odpowiednia dla noworodków.
- Można jej używać wyłącznie w leżącej pozycji.
- **OSTRZEŻENIE:** Gondola jest odpowiednia wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią jeszcze samodzielnie siedzieć.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie na twardej, równej i suchej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalać dzieciom bawić się bez nadzoru w pobliżu gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać jeśli którykolwiek z elementów łóżeczka jest uszkodzony, rozdarty lub jeśli któregoś elementu brakuje.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie stawiać gondoli na stojaku.
- Przenośne łóżeczko jest odpowiednie wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią jeszcze samodzielnie siedzieć, obracać się i podierać się na dłoniach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- Nie stawiać gondoli blisko otwartych płomieni i innych źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzać rączkę do przenoszenia i podstawę łóżeczka pod kątem oznak uszkodzeń i zniszczenia.
- Przed rozpoczęciem przenoszenia lub podnoszenia, upewnij się, że rączka gondoli jest zablokowana.
- Główka dziecka musi zawsze znajdować się wyżej niż jego tułów.
- Nie stosować dodatkowych materaców.
- Produkt spełnia wymagania normy **BS EN 1466:2014**.

## Spacerówka:

- Spacerówkę uzyskuje się poprzez przyłączenie siedziska (skierowanego do przodu lub tyłu) do ramy. Spacerówka:
- Wózek jest odpowiedni dla dzieci od 6 miesiąca życia do dzieci ważących do 15 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Siedzenie jest nieodpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze korzystaj z szelek.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj pasu krokowego i pasów biodrowych.
- Upewnij się, że dziecko siedząc w wózku zawsze ma zapięte prawidłowo wyregulowane szelki. Szelki wyposażone są w półokrągłe ucha przeznaczone do przyłączania dodatkowych szelek zatwierdzonych zgodnie z normą BS EN 13210, jeśli zajdzie potrzeba ich użycia.









## Tryb Fotelika:

- Zestaw odpowiedni dla dzieci w przedziale wagowym od 0-13 kg.
- Stelażu można używać jako urządzenie przytrzymujące, ale wyłącznie z fotelikami Hold lub Port (sprzedawane osobno). W tym trybie:
- Produkt nie zastępuje kojca ani łóżeczka. Jeśli dziecko chce spać, połóż je w odpowiednim łóżeczku, kojcu lub gondoli.

## Konserwacja i Czyszczenie:

- Produkt spełnia kompleksowe standardy bezpieczeństwa, co gwarantuje wiele lat jego bezawaryjnej eksploatacji, z zastrzeżeniem prawidłowego użycia i konserwacji.
- **Przechowywanie** - Przechowywanie systemu w wilgotnym otoczeniu, stwarza warunki do rozwoju pleśni. Dlatego po wystawieniu systemu na działanie wilgoci przed przechowaniem, należy go dokładnie wytrzeć miękką szmatką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie zostawiaj produktu na długie okresy w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ponieważ może to prowadzić do wyblaknięcia jego tkaniny.
- **Czyszczenie** - Proszę zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia elementów z tkanin. Plastikowe i metalowe części można czyścić gąbką, ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.
- **Zużycie** - Częste uderzenia prowadzą do uszkodzeń. Rama jest wytrzymała, ale osłabia się kiedy koła uderzają o schody lub krawężniki. Opony zużywają się wraz z użyciem wózka i koła należy wymieniać, jeśli zajdzie taka potrzeba. Tkanina urządzenia może zostać uszkodzona przez twarde buty dziecka.
- **Konserwacja** - Regularnie poddawać blokady, hamulce, koła, szelki, zaciski, gałki regulujące fotelika, połączenia i osprzęt kontrolom, aby zagwarantować ich bezpieczne i prawidłowe działanie. Koła powinny kręcić się swobodnie i wymagać minimalnej konserwacji. Natomiast regularne stosowanie niewielkiej ilości substancji smarującej w aerozolu np. silikonu (nie używaj oleju ani smaru) wydłuży okres eksploatacji systemu i ułatwi jego składanie. Produkt należy poddawać serwisowaniu i odnowić przed użyciem go z drugim dzieckiem lub po 18 miesiącach, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

## Wizualny Słowniczek:

	Zapoznaj się z ostrzeżeniem XX		Powtórz czynność X razy		Przyciśnij i przytrzymaj
	Prawidłowe działanie		Strzałka ogólnego działania		Sprawdź
	Nieprawidłowe działanie		Zablokuj		Przejdź do kroku XX
	Słyszalny dźwięk		Odblokuj		Powtórz po drugiej stronie

# Lista Części:

P1: Rama	P8: Gondola	P13: Folia przeciwdeszczowa do ochrony układu siedzenia
P2: Tylne koła x2	P9: Kordelka do gondoli	P14: Torba pielęgnacyjna (pełna)
P3: Przednie koła x2	P10: Materacyk gondoli	P15: Adapter fotelika dziecięcego (x2)
P4: Fotelik	P11: Wyściółka gondoli	P16: Koszyk
P5: Budka siedziska	P12: Folia przeciwdeszczowa do ochrony gondoli	
P6: Pokrowiec na nóżki		
P7: Pałąk z pokrowcem		

**Uwaga:** Przed montażem zdjąć wszystkie plastikowe zabezpieczenia.

## Części Zamienne:

Części zamienne przedstawione poniżej są dostępne dla niniejszego produktu. Klienci z Wielkiej Brytanii i Irlandii mogą zamówić swoje części zamienne korzystając ze strony: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>  
Klienci spoza terenu Wielkiej Brytanii i Irlandii, powinni skontaktować się ze swoim lokalnym dystrybutorem, którego informacje kontaktowe znajdują się na stronie: <http://www.cosatto.com/stockists>  
Dodatkową pomoc można uzyskać pisząc na adres: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com).

S1: Rama	S10: Pokrowiec na nóżki	S18: Folia przeciwdeszczowa do ochrony gondoli
S2: Tylne koła	S11: Barijerka zabezpieczająca	S19: Folia przeciwdeszczowa do ochrony układu siedzenia
S3: Przednie koła	S12: Oślonka na barierkę zabezpieczającą	S20: Adapter do fotelika (para)
S4: Fotelik	S13: Gondola	S21: Torba pielęgnacyjna
S5: Koszyk	S14: Kordelka do gondoli	S22: Mata do przewijania (kolory mogą się różnić)
S6: Nakładki naramienne (Zestaw)	S15: Pokrowiec na materac gondoli	S23: Torba na pieluchy (kolory mogą się różnić)
S7: Nakładka krokowa	S16: Materacyk gondoli	
S8: Szelki	S17: Wyściółka gondoli	
S9: Budka siedziska		

## Informacje dotyczące montażu i obsługi:

Prosimy zapoznać się z następującymi schematami:

- Rama** 1- **Rozkładanie:**  
Podnieś podnóżka do przodu aż zablokują się w prawidłowej pozycji (1).  
Podnieś rączkę do przodu aż zablokują się w prawidłowej pozycji (2).  
Sprawdź czy rama jest zablokowana.
- Przednie koła** 2- **Montaż:**  
3- **Zdejmowanie:**
- Tylne koła** 4- **Montaż:**  
5- **Zdejmowanie:**
- Hamulec** 6- **Stosowanie blokady:**  
7- **Zwalnianie blokady:**
- Zatrząsk obrotowy przedniego koła** 8- **Stosowanie blokady:**  
9- **Zwalnianie blokady:**
- Rączka** 10- **Regulacja wysokości rączki:**  
11- **Regulacja rączki:**  
**Uwaga:** Ustawienie rączki można odwrócić. Funkcja ta jest przydatna, kiedy wózek używany jest na nierównej powierzchni, ponieważ ułatwia to jego sterowanie. Cosatto zaleca ustawienie rączki z powrotem do normalnej pozycji, w przypadku prowadzenia wózka na płaskiej powierzchni.  
**Uwaga:** Przed ustawieniem w wybranej pozycji, podnieś rączkę do jej najwyższej pozycji ⑩.  
(a) normalna pozycja  
(b) odwrócona pozycja  
(c) złożona pozycja

## Koszyk

- 12- Montaż:**  
Proces zdejmowania polega na zastosowaniu odwrotności tej procedury.

## Rama

- 13- Składanie:**  
**Uwaga:** Przed zamknięciem, upewnij się, że obydwa układy skrajne przednich kół są odblokowane (9).  
Obniż wysokość rączki ja najniżej (10) i ustaw w złożonej pozycji (11).  
Przyciskając główny przycisk zwalniający (1), podnieść pośrednią dźwignię (2).  
Podnieś stelaż z podłogi, aby umożliwić złożenie się przedniej części do środka (3).

## Gondola

- 14- Przygotowanie:**  
Wyjmij materac i wyściółkę z gondoli (1).  
Rozłóż obydwie ramy aż zablokują się w prawidłowej pozycji (2).  
Starannie wyłóż wyściółką gondolę (3).  
Ponownie włóż materac na wyściółkę w gondoli (4).
- 15- Załóż materiał budki na stelaż gondoli (1).**  
Rozłóż mocowania gondoli (2).  
Podstawa gondoli wyposażona jest w półokrągłe klamry w kształcie litery D przeznaczone do przyłączania dodatkowych szelek zatwierdzonych zgodnie z normą BS EN 13210, jeśli zajdzie potrzeba ich użycia (zestaw nie obejmuje szelek). Przepchnij klamry w kształcie litery D przez otwory w wyściółce (3).

## Budka gondoli

- 16- Rozkładanie:**

- 17- Składanie:**

## Kordełka do gondoli

- 18- Montaż:**  
Proces zdejmowania polega na zastosowaniu odwrotności tej procedury.

## Gondola

- 19- Montaż:**  
**Uwaga:** Gondolę można montować wyłącznie zwróconą tyłem w kierunku jazdy zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na ilustracji.
- 20- Zdejmowanie:**  
**Uwaga:** Przed zamocowaniem gondoli na stelażu, upewnij się, że rączka do przenoszenia budki jest zablokowana (16).

## Folia przeciwdeszczowa do ochrony gondoli

- 21- Montaż:**  
Proces zdejmowania polega na zastosowaniu odwrotności tej procedury.

- 22- Używanie zamka ułatwiającego dostęp:**

## Fotelik

- 23- Przygotowanie:**  
Otwórz układ siedzenia (1).  
Ustaw wsparcie łydek na najwyższej pozycji (4)(2).  
Ustaw i zablokuj wsparcie łydek względem układu siedzenia (3).  
Sprawdź czy kołki blokady po obu stronach są zablokowane.  
Zapnij rzepy wzdłuż pręta wspierającego układu siedzenia (4).
- 24- Montaż:**  
**Uwaga:** Siedzisko można zainstalować przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

- 25- Zdejmowanie:**

- 26- Regulacja siedzisk aż do uzyskania kąta rozłożenia:**

**UWAGA:** Nigdy nie regulować ustawień siedziska, kiedy dziecko w nim siedzi.

## Szelki

- 27- Rozkładanie:**

- 28- Składanie:**

- 29- Dostosowywanie długość pasów:**

Dostosuj regulator paska do wymaganej długości (1, 2 lub 3).

- 30- Regulowanie szelek naramiennych:**



- 31- Zdejmowanie:**  
Odepnij tył oparcia (1).  
Przeciśnij klamrę przytrzymującą pas naramienny przez oparcie (2).  
Odepnij rzepy znajdujące się na dole siedzenia (3).  
Przepchnij uchwyt mocujący pas biodrowy przez siedzenie (4).  
Przeciśnij klamrę przytrzymującą pas krokowy od spodu fotelika (5).  
Aby rozłożyć wózek należy zastosować te same działania w odwrotnej kolejności.

**Barierka  
zabezpieczająca**

- 32- Montaż:**

- 33- Rozkładanie:**

- 34- Zdejmowanie:**

**Pokrowiec na nóżki**

- 35- Montaż:**

Rozpiąć szelki (27) i wyjąć naramienniki i nakładkę krokową (1).  
Przeciśnij pasy szelek przez pokrowiec na nóżki (2).  
Przypnij zapięcia pokrowca na nóżki do tylnej części oparcia (3).  
Ponownie założyć naramienniki i nakładki, a następnie zapiąć szelki (28).

**Budka siedziska**

- 36- Przygotowanie:**

- 37- Regulacja:**

- 38- Korzystanie z osłonę przeciwsłoneczną:**

- 39- Korzystanie z klapki:**

- 40- Zdejmowanie:**

Aby rozłożyć wózek należy zastosować te same działania w odwrotnej kolejności.

**Wsparcie tydek**

- 41- Regulacja:**

**Folia  
przeciwdeszczowa  
do ochrony układu  
siedzenia**

- 42- Montaż:**

Proces zdejmowania polega na zastosowaniu odwrotności tej procedury.

- 43- Używanie zamka ułatwiającego dostęp:**

**Adapter fotelika  
dziecięcego**

- 44- Montaż:**

**Uwaga:** Adaptery do fotelików dostarczane są z "Ooba" TS.  
Adaptory są lewo i prawostronne.

- 45- Zdejmowanie:**

**Tryb fotelika**

- 46- Uwaga:** Fotelik dziecięcy można montować wyłącznie skierowany tyłem w kierunku jazdy.

- 47- Montaż:**

- 48- Zdejmowanie:**

Przeciśnij przycisk zwalniający (1). Przycisk pozostanie wciśnięty.  
Przyciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający po przeciwnej stronie fotelika (2).  
Zdjąć fotelik ze stelażu (3).



# Importante: Guarde estas instruções para futura referência.

## Informação Importante de segurança

### Geral:

- **AVISO:** NUNCA deixe a sua criança sem supervisão.
- **AVISO:** Certifique-se que todos os dispositivos de fecho se encontram bloqueados antes de utilizar.
- **AVISO:** Para evitar ferimentos, certifique-se que a sua criança se encontra afastada enquanto abre e fecha este produto.
- **AVISO:** Não deixe que a sua criança brinque com este produto.
- **AVISO:** Este produto não é apropriado à corrida, skate.
- **AVISO:** Verifique se os dispositivos de instalação da unidade de assento, alfofa ou assento de carro para criança se encontram corretamente fixos antes de utilizar.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios que não sejam aprovados pela Cosatto.
- É fornecido um cesto para transporte de 2Kg de mercadorias, uniformemente distribuídas.
- São fornecidos dois bolsos em malha na parte de trás da unidade de assento para transportar 250g em cada bolso distribuídos equilibradamente.
- É fornecido um saco de muda de fralda (o estilo varia) com um limite máximo de carga de 2 kg.
- Qualquer carga adicional anexada à pega traseira ou nas laterais do veículo irá afetar a estabilidade e segurança do veículo.
- Não utilize este produto numa plataforma pois isto pode tornar o mesmo inseguro.
- Ative sempre o travão quando coloca ou retira a criança do veículo.
- Nunca leve duas crianças no produto.
- Este produto encontra-se em conformidade com a **BS EN 1888:2012**.

### Modo Alfofa:

- A alfofa pode ser utilizada separada do chassis. Neste modo:
- A alfofa é adequada desde o nascimento.
- Só deve ser usada em posição horizontal.
- **AVISO:** Este produto só é adequado para crianças que não se conseguem sentar sozinhas.
- **AVISO:** Usar apenas em superfície firme, plana e seca.
- **AVISO:** Não deixe que outras crianças brinquem sem supervisão perto da alfofa.
- **AVISO:** Não utilize no caso de alguma peça partida, rasgada ou em falta.
- **AVISO:** Nunca use esta alfofa numa mesa/bancada.
- Esta alfofa destina-se apenas a crianças que não se conseguem sentar e rolar por elas próprias e não conseguem erguer-se com as mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9 Kg.
- Esteja ciente do risco de fogo e outras fontes de calor intenso, nas proximidades da alfofa.
- A alça da alfofa e a base da alfofa devem ser inspecionadas regularmente relativamente a sinais de danos e desgaste.
- Antes de transportar o bebé ou levantar a alfofa certifique-se que esta se encontra bloqueada na posição.
- A cabeça da criança nunca deve permanecer mais baixa que o corpo da criança.
- Não deve ser adicionado nenhum colchão extra.
- Esta alfofa encontra-se em conformidade com a **BS EN 1466:2014**.

## Modo Cadeira:

- Transforma-se em modo cadeirinha utilizando a unidade de assento (voltado para a frente ou para trás) anexo ao chassis. Neste modo:
- A cadeirinha é adaptada para crianças dos 6 meses até um peso máximo de 15kg.
- **AVISO:** A unidade de cadeira não é adequada a crianças com idade inferior a 6 meses.
- **AVISO:** Use sempre o sistema de retenção.
- **AVISO:** Utilize sempre o cinto entre pernas em combinação com o cinto de cintura.
- Certifique-se que a sua criança usa os arreios corretamente ajustados em todas as alturas. São fornecidas argolas em D nos arreios existentes para anexar uns arreios de segurança em separado aprovados pela BS EN 13210 no caso de ser necessário.











## Modo Assento de Carro:

- Esta combinação é adaptada a crianças desde o nascimento até um peso máximo de utilizador até 13kg.
- Para utilizar como sistema de viagem, o chassis só é compatível com o assento de carro "Hold" ou "Port" (Vendido separadamente). Neste modo:
- Este produto não substitui uma alfofa ou cama. Se a sua criança precisar de dormir, deve então ser colocada numa alfofa adequada, cama ou alfofa de transporte.

## Tratamento e Manutenção:

- O seu sistema de viagem foi concebido para ir de encontro aos padrões de segurança global, e com uma utilização e manutenção corretas irá proporcionar muitos anos de desempenho sem problemas.
- **Armazenamento** - Guarde sempre o seu sistema de viagem seco. Guardar um sistema de viagem húmido irá proporcionar o aparecimento de mofo, por isso após exposição a condições húmidas seque com um pano suave e permita que este seque antes de guardar. Nunca deixe ao sol por longos períodos de tempo - alguns tecidos podem perder a cor.
- **Limpeza** - Consultar cuidados de lavagem em materiais suaves para instruções de limpeza. As partes plásticas e metálicas podem ser limpas com uma esponja embebida em água morna e detergente neutro. Nunca limpar com produtos abrasivos, à base de amónia, lixívia ou álcool.
- **Desgaste e Rasgos** - Um impacto contínuo causará danos. O chassis é forte mas irá enfraquecer a roda traseira se esta colidir a descer escadas ou bermas. Os pneus sofrerão desgaste com a utilização e as unidades das rodas devem ser substituídas se necessário. Se a sua criança usar sapatos rijos, estes podem danificar o tecido macio.
- **Manutenção** - Inspeccione regularmente os dispositivos de tranca, travões, rodas, montagem de arreios, acessórios, ajustadores de assento, juntas e outros acessórios para se certificar que estes se encontram seguros e em pleno funcionamento. Estas devem mover-se livremente em todas as ocasiões e necessitam de um mínimo de manutenção. Contudo, a aplicação regular de um spray lubrificante como por exemplo silicone (não utilize óleo ou gordura) irá prolongar a vida do seu sistema de viagem e tornar a abertura e fecho mais fáceis. O seu sistema de viagem deve ser reparado ou recondicionado antes de ser utilizado por um segundo bebé, ou após os 18 meses, consoante o que for mais cedo.

## Chave de Linguagem Visual:

	Consultar aviso XX		Repetir a ação x vezes		Pressionar e manter
	Ação correta		Seta de ação geral		Verificar
	Ação incorreta		Bloquear		Continuar para passo XX
	Som audível		Desbloquear		Repetir no outro lado

# Lista de Peças:

P1: Chassis	P8: Alcofa	P13: Cobertura da unidade de assento contra a chuva
P2: Roda traseira x2	P9: Cortina de alcofa	P14: Saco de mudas (completo)
P3: Roda dianteira x2	P10: Colchão de alcofa	P15: Adaptador de assento de criança para carro (x2)
P4: Unidade de assento	P11: Forro de alcofa	P16: Cesto
P5: Capota da unidade de assento	P12: Cobertura de alcofa contra a chuva	
P6: Saco térmico		
P7: Barra pára-choques com cobertura		

**Nota:** Remova todos os nós de cabos antes da montagem.

## Peças de Substituição:

As peças de substituição mostradas abaixo encontram-se disponíveis para o seu produto. Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, encomendas através do nosso website: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Para os clientes do Reino Unido e Irlanda, a informação de contacto para o seu distribuidor local encontra-se em <http://www.cosatto.com/stockists>

Se precisar de mais assistência, queira contactar-nos através do [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Chassis	S10: Saco térmico	S19: Cobertura da unidade de assento contra a chuva
S2: Roda traseira	S11: Pára-choques	S20: Adaptadores de assento de carro para criança (Par)
S3: Roda dianteira	S12: Cobertura do Pára-choques	S21: Mudança de saco
S4: Unidade de assento	S13: Alcofa	S22: Muda de fraldas (A cor pode variar)
S5: Cesto	S14: Cortina de alcofa	S23: Saco para fraldas sujas (A cor pode variar)
S6: Almofadas de peito (Conjunto)	S15: Cobertura de colchão de alcofa	
S7: Almofada de entre as pernas	S16: Colchão de alcofa	
S8: Cinto	S17: Forro de alcofa	
S9: Capota da unidade de assento	S18: Cobertura de alcofa contra a chuva	

## Informação de Ajuste e Operação:

Consulte os seguintes diagramas:

### Chassis

- Abertura:**  
Suba os pés para a frente até que estas bloqueiem na posição (1).  
Suba a pega até que esta bloqueado na posição (2).  
Verifique se o chassis se encontra bloqueado.

### Roda dianteira

- Instalação:**

- Remoção:**

### Roda traseira

- Instalação:**

- Remoção:**

### Travão:

- Aplicar:**

- Retirar:**

### Bloqueio da articulação giratória dianteira

- Aplicar:**

- Retirar:**

### Pega

- Ajuste de altura da pega:**

- Ajuste da posição da pega**

**Nota:** A posição da pega pode ser invertida. Isto é útil se o chassis for utilizado em terreno irregular. Como isto pode dificultar a direção do chassis, a Cosatto recomenda que se reponha a pega na posição normal para uma utilização em piso regular.

**Nota:** Antes de ajustar, levante a pega para a sua posição mais alta (10).

- Posição normal
- Posição invertida
- Posição fechada

- Cesto**
- 12- Instalação:**  
A remoção é o procedimento inverso a este.
- Chassis**
- 13- Fechar:**  
**Nota:** Antes de fechar, por favor, certifique-se que ambos os bloqueios das rodas frontais se encontram desbloqueados (9).  
Baixe a altura da pega para a posição mais baixa (10) e defina para a posição de fecho (11).  
Enquanto pressionar o botão de desbloqueio principal (1), levante a alavanca secundária (2).  
Levante o chassis do chão para permitir que as pernas frontais se dobrem para o interior (3).
- Alcofa**
- 14- Preparação:**  
Remover o colchão e forra da alcofa (1).  
Desdobre ambas as barras até que estas bloqueiem na posição (2).  
Reponha a forra na alcofa e prenda (3).  
Reponha o colchão sobre a forra na alcofa (4).
- 15- Prenda a capota de tecido à armação da alcofa (1).**  
Dobre as montagens da alcofa (2).  
Existe um conjunto de argola “D” localizado na base da alcofa para prender uns arreios de segurança em separado aprovados para BS EN 13210 no caso de ser obrigatório (não são fornecidos os arreios). Passe as argolas em D através das fendas no forro (3).
- Capota de alcofa**
- 16- Abertura:**
- 17- Fechar:**
- Cortina de alcofa**
- 18- Instalação:**  
A remoção é o procedimento inverso a este.
- Alcofa**
- 19- Instalação:**  
**Nota:** A alcofa só pode ser instalada voltado para trás como mostrado na ilustração.
- 20- Remoção:**  
**Nota:** Antes de levantar a alcofa do chassis. Certifique-se que a pega da capota se encontra bloqueada na posição (16).
- Cobertura de alcofa contra a chuva**
- 21- Instalação:**  
A remoção é o procedimento inverso a este.
- 22- Utilização do fecho de correr de acesso:**
- Unidade de assento**
- 23- Preparação:**  
Abra a unidade de assento (1).  
Ajuste o apoio para pernas na sua posição mais alta (41) (2).  
Alinhe e prenda a secção de apoio para pernas na unidade de assento.  
Verifique se os pinos de bloqueio se encontram bloqueados nas suas posições.  
Feche o fecho de tecido na barra de apoio da unidade de assento (4).
- 24- Instalação:**  
**Nota:** A unidade de assento pode ser instalada com a face voltada para trás ou para a frente.
- 25- Remoção:**
- 26- Ângulo de inclinação da instalação da unidade de assento:**  
**AVISO:** Nunca ajuste a unidade de assento com a sua criança no assento.
- Cinto**
- 27- Abertura:**
- 28- Fechar:**
- 29- Ajuste do comprimento da alça:**  
Deslize o ajustador da alça para o comprimento desejado (1, 2 e 3)
- 30- Ajustar a posição da alça de ombro:**

- 31- Remoção:**  
Abra a parte de trás do encosto para as costas (1).  
Empurre o retentor da alça de ombro através do encosto (2).  
Abra o fecho de tecido na parte de baixo do assento (3).  
Passe a tira de retenção de cintura através do assento (4).  
Empurre o retentor da alça de virilha através do assento (5).  
A remontagem faz-se do modo inverso deste procedimento.

**Pára-choques**

- 32- Instalação:**

- 33- Abertura:**

- 34- Remoção:**

**Saco térmico**

- 35- Instalação:**  
Abra os arreios (27) e retire a almofada de peito e virilhas (1).  
Empurre as alças do arreio através do saco térmico (2).  
Fixe os fechos de tecido do saco térmico na parte de trás do encosto (3).  
Reajuste as almofadas de peito e virilhas e feche então os arreios (28).

**Capota da unidade de assento**

- 36- Preparação:**

- 37- Ajuste:**

- 38- Utilização o visor solar:**

- 39- Utilização da janela de aba:**

- 40- Remoção:**  
A remontagem faz-se do modo inverso deste procedimento.

**Suporte para pernas**

- 41- Ajuste:**

**Cobertura da unidade de assento contra a chuva**

- 42- Instalação:**  
A remoção é o procedimento inverso a este.

- 43- Utilização do fecho de correr de acesso:**

**Adaptador de assento de criança para carro**

- 44- Instalação:**  
**Nota:** Os adaptadores do assento de carro para criança são fornecidos com o "Ooba" TS.  
Os adaptadores são móveis.

- 45- Remoção:**

**Modo assento de carro**

- 46- Nota:** O assento de carro para criança só deve ser montado com a face voltada para trás.

- 47- Instalação:**

- 48- Remoção:**  
Pressione no botão de memória de desbloqueio (1). O botão ficará para baixo.  
Pressione e mantenha o botão de desbloqueio no çado oposto do assento do carro (2).  
Suba a unidade de assento de carro para criança do chassis (3)



# Important: păstrați aceste instrucțiuni la îndemână, pentru referințe viitoare.

## Informații importante legate de siguranță

### Date Generale:

- **AVERTISMENT:** NICIODATĂ să nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
- **AVERTISMENT:** Aveți grijă ca toate dispozitivele de prindere să fie cuplate înainte de întrebuițare.
- **AVERTISMENT:** Atunci când desfaceți și pliați produsul la loc, asigurați-vă că bebelușul se află la o distanță suficient de mare pentru a nu se răni.
- **AVERTISMENT:** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- **AVERTISMENT:** Acest produs nu trebuie folosit pentru alergat sau patinat.
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că scaunul, coșul de bebeluș sau dispozitivele de prindere a scaunului de copil pentru mașină sunt montate corect, înainte de utilizare.
- Nu folosiți decât piese sau accesorii de schimb aprobate de Cosatto.
- Produsul se vinde cu un coș în care pot fi transportate 2 kg de bunuri, ce trebuie distribuite în mod egal.
- Sunt și două buzunare de tip mesh (plasă), amplasate la spatele scaunului, în care se pot transporta 250g/ buzunar, distribuite egal.
- Produsul vine la pachet și cu o gentuță de schimb (modelul variază) ce suportă o greutate maximă de 2 kg.
- Orice greutate suplimentară atașată de mâner sau pe spatele rucsăcelului ori în lateralele vehiculului afectează stabilitatea și siguranța dispozitivului.
- Nu utilizați o platformă la acest produs, întrucât i-ar putea periclita siguranța.
- Activați frâna de fiecare dată când doriți să luați sau să așezați copilul.
- A nu se utiliza decât pentru un singur copil.
- Acest produs respectă standardul de calitate **BS EN 1888:2012**.

### Modul coș de Bebeluș:

- Coșul de bebeluș se poate folosi separat de cadru. În acest mod:
- Coșul de bebeluș se poate folosi din primele zile de viață.
- Trebuie folosit doar în poziție întinsă.
- **AVERTISMENT:** Acest produs este adecvat doar pentru copiii care nu se pot ridica singuri.
- **AVERTISMENT:** Amplasați coșul de bebeluș numai pe o suprafață stabilă, netedă și uscată.
- **AVERTISMENT:** Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma coșului.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți coșul dacă vreo componentă este stricată, ruptă sau lipsă.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată acest coș de bebeluș pe un stand.
- Acest pătuț este potrivit doar pentru copiii care nu se pot ridica singuri în picioare, rostogoli sau ridica sprijininduse în mâini sau genunchi. Greutatea maximă a copilului trebuie să fie de 9 kg.
- Aveți grijă să nu existe risc de foc deschis sau alte surse de căldură puternică în apropiere.

- Mănerul și baza coșului trebuie inspectate periodic, pentru a depista la timp eventuale semne de deteriorare ori uzură.
- Înainte de a căra sau transporta coșul de bebeluș, asigurați-vă că mânerul acestuia este blocat.
- Capul copilului nu trebuie să fie mai jos de nivelul corpului.
- Nu există salteluță suplimentară.
- Produsul respectă standardul **BS EN 1466:2014**.

## Modul Căruț Pentru Copii:

- Modul căruț pentru copii se obține folosind unitatea prevăzută cu scaun (pe față sau pe spate) atașată la cadru. În acest mod:
- Căruciorul se pretează copiilor de la 6 luni și până ating vârsta de 15 kg.
- **AVERTISMENT:** Scaunul nu este potrivit pentru copiii sub 6 luni.
- **AVERTISMENT:** Folosiți întotdeauna sistemul de prindere.
- **AVERTISMENT:** Folosiți întotdeauna curea pentru prinderea între picioare împreună cu centura ventrală.
- Asigurați-vă că copilul poartă tot timpul hamul corect prins și fixat. Inelele de prindere în formă de D sunt atașate de ham pentru fixarea unui ham separat de siguranță, aprobat prin standardul BS EN 13210, în caz că se impune.

## Mod Scaun Mașină:












- Această combinație este adecvată pentru copii, de la naștere până ating greutatea de 13 kg.
- Pentru utilizarea în modul sistem de voiaj, șasiul este compatibil numai cu scaunul de mașină "Hold" sau "Port" (care se vinde separat). În acest mod:
- Produsul nu înlocuiește coșul sau leagănul. În situația în care copilul trebuie să doarmă, așezați-l în coș, leagăn sau pătuț.

## Îngrijire și Mentenanță:

- Sistemul pentru călătorie a fost conceput special pentru a respecta toate standardele de siguranță. Folosit corect și întreținut corespunzător, vă veți putea bucura de acest produs fără probleme mulți ani.
- **Depozitare** - A nu se depozita sistemul de voiaj decât dacă este uscat. A nu se depozita sistemul de voiaj decât dacă este uscat. Depozitarea sistemului de voiaj în condițiile în care este umed favorizează apariția mușgaiului, așadar este recomandat să îl ștergeți întotdeauna cu o cârpă uscată și să îl lăsați să se usuce (dacă este cazul) înainte de a-l depozita. A nu se lăsa niciodată timp îndelungat în bătaia soarelui - anumite materiale se pot degrada.
- **Curățarea** - Consultați instrucțiunile de curățare a articolelor moi. Componentele din plastic și metal se pot curăța cu un burete cu apă caldă și un detergent ușor. Nu curățați niciodată cu un produs abraziv, pe bază de amoniac, înălbitor sau cu vreun produs pe bază de alcool.
- **Uzura** - Un impact continuu va duce la deteriorarea sa. Cadru este puternic, dar se va slăbi dacă roata din spate se va lovi de scări sau borduri. Cauciucurile se uzează în timp, de aceea roțile trebuie înlocuite, atunci când e nevoie. Dacă copilul poartă încălțăminte dintr-un material mai dur sau mai aspru, aceasta poate deteriora textilul.
- **Mentenanță** - Periodic, inspectați dispozitivele de închidere, de frânare/blocare, hamul, cataramele, sistemele de reglare a scaunului, îmbinările și sistemele de prindere, pentru a vă asigura că sunt sigure și perfect funcționale. Trebuie să se miște în voie tot timpul și nu e nevoie decât de un minim de întreținere. Aplicarea unui spray lubrifiant, periodic, cum ar fi, de pildă, siliconul (nu folosiți ulei sau unsoare) ajută la prelungirea duratei de viață a sistemului de voiaj și facilitează deschiderea și plierea sa. Sistemul dv. de călătorie trebuie inspectat tehnic și recondiționat înainte de utilizarea pentru un alt copil sau după 18 luni, ce survine mai întâi.



# Tastă Selecție Limbă:

	A se vedea avertismentul XX		Repetă acțiunea de x ori		Apasă și ține apăsat
	Acțiune corectă		Săgeată acțiune generală		Verifică
	Acțiune incorectă		Închuire		Continuă cu pasul XX
	Sunet perceptibil		Deschuire		Repetă pe partea cealaltă

## Lista Pieselor Componente:

P1: Cadrul

P2: Roată spate x2

P3: Roată față x2

P4: Scaun

P5: Husă de scaun

P6: Invelitoare iarnă/sac de picioare

Notă: A se scoate toate piesele care susțin cablurile, înainte de asamblare.

P7: Bară de protecție cu husă

P8: Coș de bebeluș

P9: Șort atașat coșului de bebeluș

P10: Salteluță pentru coșul de bebeluș

P11: Căptușeală pentru coșul de

bebeluș

P12: Copertină de ploaie pentru cărucior

P13: Copertină de ploaie pentru scaun

P14: Gentuță de schimb (plină)

P15: Adaptor scaun de mașină pentru copil (x2)

P16: Coș

## Componente de Schimb:

Mai jos aveți ilustrate piesele de schimb disponibile pentru acest produs. Clienții din UK și Irlanda pot plasa comanda pe website: <http://www.cosatto.com-service-centre/spares>

Clienții din afara spațiului UK și Irlanda sunt rugați să contacteze distribuitorul local, pe care îl găsiți accesând pagina <http://www.cosatto.com/stockists>

Dacă aveți nevoie de asistență, vă rugăm să ne scrieți pe adresa de email [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Cadrul

S2: Roată spate

S3: Roată față

S4: Scaun

S5: Coș

S6: Pernițe pentru zona pieptului (Zestaw)

S7: Perniță pentru zona de tur al pantalonilor

S8: Harnașament

S9: Husă de scaun

S10: Invelitoare iarnă/sac de picioare

S11: Bară amortizor

S12: Invelitoare bară amortizor

S13: Coș de bebeluș

S14: Șort atașat coșului de bebeluș

S15: Husă salteluță coș de bebeluș

S16: Salteluță pentru coșul de bebeluș

S17: Căptușeală pentru coșul de bebeluș

S18: Copertină de ploaie pentru cărucior

S19: Copertină de ploaie pentru scaun

S20: Adaptor scaun de mașină pentru copil (pereche)

S21: Gentuță de schimb

S22: Păturică pentru schimbat (Culoarea poate varia)

S23: Gentuță de aruncat pampersii (Culoarea poate varia)

## Informații de Montare și Funcționare:

A se consulta următoarele diagrame:

### Cadrul

#### 1- Deschidere:

Ridicați confortul picioarelor până când se fixează în poziție (1).  
Ridicați mânerul până când se fixează în poziție (2).  
asigurați-vă că șasiul este blocat în poziție.

### Roată față

#### 2- Montarea:

#### 3- Scoatere:

### Roată spate

#### 4- Montarea:

#### 5- Scoatere:

- Frâna:** 6- **Aplicare:**
- 7- **Eliberare:**
- Blocare ax roată față** 8- **Aplicare:**
- 9- **Eliberare:**
- Mâner** 10- **Ajustarea pe înălțime a mânerului:**
- 11- **Ajustare poziție mâner:**  
**Notă:** Mânerul poate fi fixat și în poziție inversă, ceea ce poate fi foarte util atunci când șasiul se folosește pe un teren nenivelat. Dat fiind că pe un asemenea teren șasiul/cadru este mai dificil de manevrat, Cosatto recomandă fixarea mânerului în poziția normală pentru utilizarea pe o suprafață plană.  
**Note:** Înainte de ajustare, ridicați mânerul în poziția cea mai de sus (10).  
(a) poziția normală  
(b) poziția inversă  
(c) poziția de închidere
- Coș** 12- **Montarea:**  
Pentru a-l scoate, reluați procedura descrisă, în sens invers.
- Cadru** 13- **Închidere:**  
**Note:** Înainte de închidere, asigurați-vă că ambele sisteme pe pivoți de blocare a roților din față sunt deschise (9).  
Coborâți mânerul la nivelul cel mai de jos (10) și fixați în poziția de închidere (11).  
În timp ce apăsați butonul principal de deschidere (1), ridicați levierul secundar (2).  
Ridicați cadrul de la sol pentru a strânge în interior piciorușele din față (3).
- Coș de bebeluș** 14- **Pregătirea:**  
Scoateți salteluța și căptușeală din coș (1).  
Desfaceți ambele bare de cadru până când se fixează în poziție (2).  
Așezați la loc căptușeala și aranjați-o bine (3).  
Așezați salteluța peste căptușeala din coșul bebelușului (4).
- 15- Prindeți bine materialul textil pe cadrul căruciorului (1).  
Desfaceți suportii căruciorului (2).  
La baza coșului de bebeluș, există un inel în formă de D, pentru prinderea unui ham separat, de siguranță, aprobat prin standardul BS EN 13210, în caz de nevoie (nu se oferă și hamul). Apăsați inelele D prin sloturile din căptușeală (3).
- Coviltir coș de bebeluș** 16- **Deschidere:**
- 17- **Închidere:**
- Șort atașat coșului de bebeluș** 18- **Montarea:**  
Pentru a-l scoate, reluați procedura descrisă, în sens invers.
- Coș de bebeluș** 19- **Montarea:**  
**Notă:** Coșul de bebeluș nu se poate fixa decât orientat către spate, după cum se ilustrează în grafic.
- 20- **Scoatere:**  
**Note:** Înainte de a ridica căruciorul de pe cadru, asigurați-vă că mânerul de pe husă e fixat în poziție (16).
- Copertină de ploaie coș de bebeluș** 21- **Montarea:**  
Pentru a-l scoate, reluați procedura descrisă, în sens invers.
- 22- **Folosiți fermoarul de deschidere:**
- Scaun** 23- **Pregătirea:**  
Desfaceți scaunul (1).  
Ajustați suportul de la nivelul pulpei în poziția cea mai de sus (14) (2).  
Aliniați și asigurați suportul de la nivelul pulpei pe scaun (3).  
Verificați ca ambii pini de blocare să fie fixați în poziție.  
Prindeți bine materialul textil pe scaun (4).

**24- Montarea:**  
**Notă:** scaunul se poate monta orientat către față sau către spate.

**25- Scoatere:**

**26- Ajustarea unghiului de înclinare a scaunului:**

**AVERTISMENT:** Nu ajustați niciodată scaunul în timp ce copilul este pe scaun.

#### Harnașament

**27- Deschidere:**

**28- Închidere:**

**29- Ajustare lungime centură:**

Fixați ajustorul centurii la lungimea dorită (1, 2 și 3)

**30- Reglați poziția centurii de umăr:**

**31- Scoatere:**

Deschideți secțiunea dorsală a tetierei (1).

Treceți butonul de fixare a centurii de umăr prin spătar (2).

Desfaceți fermoarul din partea de jos a scaunului (3).

Treceți centura de la nivelul taliei prin scaun (4).

Treceți suportul de fixare a centurii vintrale prin scaun (5).

Re-echiparea se face reluând procedura în sens invers.

#### Bară amortizor

**32- Montarea:**

**33- Deschidere:**

**34- Scoatere:**

#### Învelitoare iarnă/sac de picioare

**35- Montarea:**

Deschideți hamul (27) și scoateți pernița de protecție de la nivelul vintrelor și pieptului (1).

Treceți curelele de prindere a hamului prin sacul de picioare al bebelușului (2).

Prindeți închizătoarele de textil de la sacul pentru picioare de partea din spate a spătarului (3).

Puneți la loc pernița de protecție de la nivelul vintrelor și pieptului, apoi închideți hamul (28).

#### Husă de scaun

**36- Pregătirea:**

**37- Reglare:**

**38- Utilizare viziera de soare:**

**39- Utilizare vizor:**

**40- Scoatere:**

Re-echiparea se face reluând procedura în sens invers.

#### Suport gambă

**41- Reglare:**

#### Copertină de ploaie pentru scaun

**42- Montarea:**

Pentru a-l scoate, reluați procedura descrisă, în sens invers.

**43- Folosiți fermoarul de deschidere:**

#### Adaptor scaun de mașină pentru copil

**44- Montarea:**

**Notă:** Adaptorii pentru scaunul de mașină al copilului vin la pachet cu "Ooba" TS.

**45- Scoatere:**

#### Modul scaun mașină

**46- Notă:** Scaunul de mașină pentru copil trebuie orientat către spate.

**47- Montarea:**

**48- Scoatere:**

Apăsăți butonul de eliberare memorie (1). Butonul va rămâne deschis.

Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe partea opusă a scaunului de copil (2).

Ridicați scaunul copilului de pe șasiu (3).



# Важно! Сохраняйте эту инструкцию для последующего использования. Важная информация по технике безопасности

## Общие сведения:

- **ВНИМАНИЕ!** КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- **ВНИМАНИЕ!** Раскладывайте и складывайте изделие на удалении от ребенка во избежание травм.
- **ВНИМАНИЕ!** Не давайте ребенку использовать изделие в качестве игрушки.
- **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что крепления сиденья, колыбельки или детского автокресла правильно зафиксированы.
- Запрещается использовать запасные части или аксессуары сторонних производителей.
- Коляска оснащена корзиной для покупок, общий вес которых не должен превышать 2 кг и должен быть распределен равномерно.
- На обратной стороне спинки имеется два кармана из сетки. Общий вес вещей в каждом кармане не должен превышать 250 г и должен быть распределен равномерно.
- В сумку (модели в ассортименте) можно укладывать детские принадлежности весом не более 2 кг.
- Вещи, висящие на ручке, на спинке или боках коляски снижают ее устойчивость и уровень безопасности.
- Запрещается использовать это изделие с платформой, поскольку такая конфигурация может быть опасной.
- Обязательно ставьте коляску на тормоз перед тем, как посадить или извлечь ребенка.
- Запрещается перевозить в коляске больше одного ребенка.
- Изделие соответствует требованиям стандарта **BS EN 1888:2012**.

## Колыбелька:

- Переносную колыбельку можно использовать отдельно от рамы. В этой конфигурации:
- Переносная колыбелька предназначена для детей с момента рождения.
- Используется только в лежачем положении.
- **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие предназначено только для детей, которые не могут сидеть самостоятельно.
- **ВНИМАНИЕ!** Использовать только на твердой, ровной и сухой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте другим детям играть рядом с переносной колыбелькой без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае поломки, деформации или отсутствия отдельных деталей использовать изделие нельзя.

## • **ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается устанавливать переносную колыбельку на держатель.

- Данная переносная колыбелька предназначена только для детей, которые не могут сидеть самостоятельно, переворачиваться и передвигаться, используя руки и колени. Максимальный вес ребенка – 9 кг.
- Помните о том, что наличие открытого огня или другого источника высоких температур в непосредственной близости от переносной колыбельки представляет опасность.
- Необходимо регулярно осматривать ручку и корпус переносной колыбельки на предмет повреждений и износа.
- Перед тем как переносить или поднимать колыбельку, убедитесь, что ручка для переноски зафиксирована в правильном положении.
- Голова ребенка должна постоянно находиться выше туловища.
- Не следует класть дополнительный матрас.
- Переносная колыбелька соответствует требованиям стандарта **BS EN 1466:2014**.

## С регулируемой спинкой:

- Чтобы получить эту конфигурацию, следует установить на раму сиденье (лицом или спиной по ходу движения). В этой конфигурации:
- Проголочная коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев. Максимальный вес ребенка – 15 кг.
- **ВНИМАНИЕ!** Сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте входящие в комплект коляски ремни.
- **ВНИМАНИЕ!** Вместе с поясным ремнем необходимо обязательно использовать паховый ремень.
- Убедитесь, что ремень подогнан по фигуре и надежно удерживает ребенка. На ремнях имеются полукольца, за которые при необходимости можно закрепить дополнительные удерживающие ремни, которые соответствуют требованиям стандарта BS EN 13210.

## Конфигурация автокресла:

- Эта конфигурация предназначена для детей с момента рождения. Максимальный вес ребенка – 13 кг.
- При перевозке ребенка в автомобиле рама совместима только с автокреслом Hold или Port (приобретается отдельно). В этой конфигурации:
- Изделие не заменяет люльку или кроватку. Если ребенку необходимо поспать, его следует уложить в удобную колыбельку, кроватку или переносную колыбельку.

## Уход и обслуживание:

- Коляска полностью соответствует всем нормам безопасности и при правильном использовании прослужит долгие годы.
- **Хранение** - Храните транспортировочную систему в сухом виде. На влажной транспортировочной системе может образоваться плесень. Поэтому влажную транспортировочную систему следует предварительно протереть насухо мягкой тканью и тщательно высушить. Запрещается надолго оставлять на солнце во избежание выгорания обивки.
- **Чистка** - Производите чистку в соответствии с рекомендациями для текстиля. Пластиковые и металлические детали легко отчищаются губкой, смоченной мягким моющим средством. Запрещается использовать абразивные чистящие средства, средства на основе аммиака и растворителя, а также отбеливатели.
- **Амортизация** - При постоянных ударах коляска может выйти из строя. Коляска оснащена прочной рамой. Однако прочность рамы может снизиться, если заднее колесо будет биться о ступеньки или бордюры. Покрышки постепенно изнашиваются. Поэтому в случае необходимости колеса следует заменить. Если ребенок носит обувь на твердой подошве, он может повредить тканевую обивку.
- **обслуживание** - Необходимо регулярно осматривать фиксаторы, тормоза, колеса, удерживающие ремни, защелки, регуляторы, шарниры и крепления. Они должны быть полностью исправны и находиться в рабочем состоянии. Движущиеся части должны перемещаться свободно. Они должны всегда вращаться свободно и практически не требуют технического обслуживания. Тем не менее, рекомендуется регулярно наносить тонкий слой смазки (только силикон из баллончика, запрещается использовать смазочное масло).

и консистентную смазку), чтобы продлить срок службы транспортировочной системы и упростить процесс раскладывания и складывания. Техническое обслуживание и ремонт коляски следует производить перед ее использованием для второго ребенка или по истечении 1,5 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).

## Условные обозначения:

	См. меры предосторожности XX		Повторить действие x раз		Нажать и удерживать
	Правильно		Указывает на действие общего характера		Проверить
	Неправильно		Зафиксировать		Продолжить с шага XX
	Слышен звук		Разблокировать		Повторить с другой стороны

## Перечень запасных частей:

P1: Рама

P2: Задние колеса x2

P3: Передние колеса x2

P4: Сиденье

P5: Козырек сиденья

P6: Муфта для ног

P7: Поручень с накладкой

P8: Переносная колыбелька

P9: Фартук колыбельки

P10: Матрас колыбельки

P11: Вкладыш колыбельки

P12: Дождевик колыбельки

P13: Дождевик сиденья

P14: Сумка для детских

принадлежностей (с комплектом детских принадлежностей)

P15: Адаптер детского автокресла (x2)

P16: Корзина

**Примечание:** Перед сборкой удалите все стяжки, фиксирующие компоненты.

## Запасные части:

Ниже указаны запасные части, которые вы можете приобрести для этого устройства. Если вы находитесь в Великобритании или в Ирландии, сделайте заказ через наш веб-сайт <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>. Если вы находитесь за пределами Великобритании или Ирландии, обратитесь к вашему местному дистрибьютору. Контактные данные дистрибьютора доступны по адресу <http://www.cosatto.com/stockists>. Если у вас остались вопросы, напишите нам на адрес [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Рама

S2: Задние колеса

S3: Передние колеса

S4: Сиденье

S5: Корзина

S6: Нагрудные накладки (Set)

S7: Паховый ремень

S8: Удерживающие ремни

S9: Козырек сиденья

S10: Муфта для ног

S11: Поручень

S12: Накладка на поручень

S13: Переносная колыбелька

S14: Фартук колыбельки

S15: Чехол матраса колыбельки

S16: Матрас колыбельки

S17: Вкладыш колыбельки

S18: Дождевик колыбельки

S19: Дождевик сиденья

S20: Адаптеры детского автокресла (2 шт.)

S21: Сумка для детских принадлежностей

S22: Матрасик для пеленания (различные цвета)

S23: Пакет для использованных детских принадлежностей (различные цвета)

# Информация по установке и использованию:

См. следующие схемы:

- Рама** 1- **Открытие:**  
Потянув вверх передние Установите оба блокиратора в рабочее положение (1).  
Потянув вверх ручку Установите блокиратора в рабочее положение (2).  
Убедитесь, что рама раскрылась до конца.
- Передние колеса** 2- **Установка:**  
3- **Снятие:**
- Задние колеса** 4- **Установка:**  
5- **Снятие:**
- Тормоз** 6- **Фиксация:**  
7- **Высвобождение:**
- Блокиратор поворота переднего колеса** 8- **Фиксация:**  
9- **Высвобождение:**
- Ручка** 10- **Регулировка высоты ручки:**  
11- **Регулировка положения ручки**  
**Примечание:** у коляски перекидная ручка. Эта функция полезна при движении по пересеченной местности. Коляской в положении с перекинутой ручкой сложнее управлять. Поэтому компания Cosatto рекомендует возвращать ручку в нормальное положение при движении по ровной местности.  
**Примечание:** перед началом регулировки поднимите ручку в самое верхнее положение ⑩.  
(a) Нормальное положение  
(b) Обратное положение  
(c) Закрытое положение
- Корзина** 12- **Установка:**  
Для снятия выполните указанные действия в обратном порядке.
- Рама** 13- **Закрывание:**  
**Примечание:** перед закрыванием убедитесь, что оба блокиратора поворота передних колес разблокированы ⑨.  
Опустите ручку в самое нижнее положение ⑩ и установите ее в закрытое положение ⑪.  
Нажав и удерживая основную кнопку разблокировки (1), оттяните назад вспомогательный рычаг (2).  
Поднимите раму, чтобы передние стойки сложились внутрь (3).
- Переносная колыбелька** 14- **Подготовка:**  
Снимите матрас и вкладыш с колыбельки (1).  
Установите оба блокиратора рамы в рабочее положение (2).  
Повторно установите вкладыш на колыбельку и закрепите его (3).  
Уложите матрас на вкладыш в колыбельку (4).  
15- Надежно закрепите ткань капюшона на раме колыбельки (1).  
Раскройте держатели колыбельки (2).  
В основании колыбельки имеется несколько D-образных колец, предназначенных для крепления специальных удерживающих ремней, которые соответствуют требованиям стандарта BS EN 13210 (при необходимости приобретаются отдельно). Протяните D-образные кольца через прорези во вкладыше (3).
- Козырек колыбельки** 16- **Открытие:**  
17- **Закрывание:**
- Фартук колыбельки** 18- **Установка:**  
Для снятия выполните указанные действия в обратном порядке.

## Переносная колыбелька

- 19- **Установка:**  
**Примечание:** колыбельку можно устанавливать только спиной по ходу движения, как показано на рисунке.
- 20- **Снятие:**  
**Примечание:** перед тем, как снять колыбельку с шасси, убедитесь, что ручка для переноски на капюшоне зафиксирована в правильном положении (16).

## Дождевик колыбельки

- 21- **Установка:**  
Для снятия выполните указанные действия в обратном порядке.

### 22- **Расстегните молнию:**

### 23- **Подготовка:**

Откройте сиденье (1).  
Сдвиньте опору для ног в самое верхнее положение (41) (2).  
Выровняйте и закрепите опору для ног на сиденье (3).  
Убедитесь, что стопорный штифт на обеих сторонах зафиксирован в правильном положении.  
Закрепите фиксатор из ткани на опорном стержне сиденья (4).

### 24- **Установка:**

**Примечание:** сиденье можно устанавливать лицом или спиной по ходу движения.

### 25- **Снятие:**

### 26- **Регулировка угла наклона спинки сиденья:**

**ВНИМАНИЕ!** Категорически запрещается выполнять регулировку спинки сиденья при нахождении ребенка в коляске.

### 27- **Открытие:**

### 28- **Закрывание:**

### 29- **Регулировка длины ремня:**

Протяните натяжитель ремня до нужной длины (1, 2, 3)

### 30- **Регулировка положения плечевого ремня:**

### 31- **Снятие:**

Расстегните молнию на спинке (1).  
Протяните фиксатор плечевого ремня через спинку (2).  
Расстегните фиксатор из ткани в нижней части сиденья (3).  
Протяните фиксатор поясного ремня через сиденье (4).  
Протяните фиксатор пахового ремня через сиденье (5).  
Для установки на место выполните указанные действия в обратном порядке.

## Поручень

### 32- **Установка:**

### 33- **Открытие:**

### 34- **Снятие:**

## Муфта для ног

### 35- **Установка:**

Расстегните удерживающие ремни (27) и снимите нагрудные накладки и паховую накладку (1).  
Протяните лямки удерживающих ремней через муфту для ног (2).  
Закрепите фиксаторы из ткани муфты для ног на обратной стороне спинки (3).  
Повторно установите нагрудные накладки и паховую накладку, затем застегните удерживающие ремни (28).

## Козырек сиденья

### 36- **Подготовка:**

### 37- **Регулировка:**

### 38- **Использование солнцезащитный щиток:**

### 39- **Использование клапана обзорного окна:**



**40- Снятие:**  
Для установки на место выполните указанные действия в обратном порядке.

**Опора для ног**

**41- Регулировка:**

**Дождевик сиденья**

**42- Установка:**  
Для снятия выполните указанные действия в обратном порядке.

**43- Расстегните молнию:**

**Адаптер детского автокресла**

**44- Установка:**  
**Примечание:** в комплекте поставки "Ooba" TS имеются адаптеры детского автокресла. Конструкция адаптеров предусматривает установку только с правой или только с левой стороны.

**45- Снятие:**

**Конфигурация автокресла**

**46- Примечание:** Детское автокресло следует устанавливать только спиной по ходу движения.

**47- Установка:**

**48- Снятие:**  
Нажмите кнопку разблокировки с эффектом памяти (1). Кнопка фиксируется в нажатом положении.  
Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки с другой стороны автокресла (2). Снимите детское автокресло с рамы (3).



# 重要提示：请保留此说明以供未来参考。

## 重要安全信息

### 通用：

- **警告：**请勿让儿童独自留在婴儿车里。
- **警告：**确保所有锁定装置使用前已安全扣好。
- **警告：**为避免受伤，打开和折叠产品时，确保您的孩子远离它。
- **警告：**你的孩子切勿无人看管。
- **警告：**本产品不适合跑步或滑冰。
- **警告：**确保座椅、婴儿睡篮或儿童安全座椅安全装备使用前已安全扣好。
- 请使用Cosatto认可的配件或零件，因为它们可能使婴儿车安全。
- 提供的篮子为运行中使用，分布均匀，达到的最大重量为2公斤。
- 在座椅后部提供的网袋为运行中使用，分布均匀，达到的最大重量为250克。
- 系在座椅框架的妈咪袋（样式可改变）最多载重2公斤物件。
- 附连到手柄上或靠背部或在车侧部的任何附加负载将会影响车的稳定性。
- 不要同时与婴儿车使用脚踏板，因为它可能使婴儿车不安全。
- 抱起和放下婴儿时，随时使用刹车。
- 切勿在您的婴儿车里座二个小孩。
- 本产品符合BS EN 1888：2012。

### 手提式婴儿床模式：

- 该手提式婴儿床可与框架分别使用。在该模式：
- 适用于从出生。
- 必须只使用在平躺位置。
- **警告：**该产品只用于不可独立坐骑的儿童。
- **警告：**只使用在坚固、水平面和干的表面。
- **警告：**不要让无人看管的孩子在手提式婴儿床附近玩。
- **警告：**如有任何破碎、破损或失踪的零部件、请勿使用该手提式婴儿床。
- **警告：**切勿在架上使用手提式婴儿床。
- 该手提式婴儿床只用于不可独立坐骑、转身和自己用手和膝盖爬起来的儿童。小孩最大体重为：9公斤。
- 请意识到手提式婴儿床周围有明火和高温来源的危险。
- 定期检查提手和手提式婴儿床底部的破损和磨损迹象。
- 提举或搬运前，确保婴儿睡篮提手以完全打开并被锁住。
- 孩子的头部不可以低于孩子的身体。
- 没有添加额外的垫子。
- 手提式婴儿床符合BS EN 1466:2014。

## 折叠式婴儿车模式:

- 折叠式婴儿车模式是使用座椅（前向或后向）安装在底盘上实现的。在这种模式下:
- 折叠式婴儿车用于从6月龄至15公斤以下的儿童。
- **警告: 座椅不适合6月龄以下儿童。**
- **警告: 请始终使用安全系统。**
- **警告: 请始终使用腰带胯部带结合。**
- 确保您的孩子在任何时候都戴着正确安装和调整好的安全绑带。需要时, 在现有安全带的配置上可使用附加D形环添加其它BS EN 13210认可的安全带。

## 座椅模式:

- 用于从出生至13公斤以下的儿童。
- 适用于旅行系统, 这种儿车架仅与 Hold 或 Port 座椅兼容 (另售)。在该模式:
- 本产品不能替代童床或小床。如果您的孩子需要睡觉, 则应当将其置于合适的童床、小床或婴儿床。

## 保养与维护:

- 您旅行系统的设计是为了满足安全标准, 正确的使用和保养会给多年无故障的性能。
- **储物** - 请始终将您的旅行系统存放于干燥的地方。存储潮湿的旅行系统将利于霉菌滋生, 因此在潮湿环境中暴露过后, 存放之前请始终用软布彻底擦干。不要长时间放在阳光下——有些面料可能会褪色。
- **清洁** - 请参阅布料上的洗水标签获取清洁说明。塑料和金属部件可蘸上温水和中性清洁剂用海绵擦洗干净。切勿使用粗糙的、氨基、含漂白剂的或酒精类清洁剂进行清洁。
- **磨损与消耗** - 持续的碰撞会造成损害。结实的支架, 在上下路边时碰撞后轮胎会产生削弱。轮胎和车轮受到磨损必须要更换。如果您的孩子穿的硬鞋, 可能会损坏柔软的面料。
- **维护** - 定期检查锁定装置、刹车、轮胎、安全带、门锁、座椅调节带、接头和固定装置, 以确保它们安全和良好运作。它们在任何时候应该安全顺利移动并需要最少的维护。然而, 定期应用喷雾润滑剂如应用硅胶 (不要使用油或油脂) 会延长您的旅行系统的生命, 并使折叠更容易。您的婴儿车应该进行维修和翻新, 可接上第二个孩子使用或18个月继续使用为准。

## 可视化语言键:

	参考警告 XX		重复动作 x 次		按住
	正确动作		一般动作箭头		检查
	错误动作		锁定		继续到第 XX 步骤
	可听声		解锁		在另一侧重复

# 部件清单:

P1: 车架

P2: 后轮胎x2

P3: 前轮胎x2

P4: 座椅

P5: 车座罩

P6: 脚套

注意: 安装前, 请撤出所有固定部件的扎带。

P7: 带罩的前扶手

P8: 手提式婴儿床

P9: 婴儿睡篮围篷

P10: 婴儿睡篮垫

P11: 婴儿睡篮衬垫

P12: 婴儿睡篮防雨罩

P13: 座椅防雨罩

P14: 妈咪袋 (满)

P15: 儿童安全座椅适配器 (x2)

P16: 篮子

# 更换部件:

下列更换部件可用于您的产品。对于英国及爱尔兰客户, 请通过我们的网站订货:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

对于英国和爱尔兰以外的客户, 可在这个网站获取您当地经销商的联系信息:

<http://www.cosatto.com/stockists>.

如您需要任何其它支持, 请致信我们: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: 车架

S2: 后轮

S3: 前轮

S4: 座椅

S5: 篮子

S6: 肩套 (套件)

S7: 档垫

S8: 安全带

S9: 车座罩

S10: 脚套

S11: 前扶手

S12: 前扶手套

S13: 手提式婴儿床

S14: 婴儿睡篮围篷

S15: 婴儿睡篮垫的罩

S16: 婴儿睡篮垫

S17: 婴儿睡篮衬垫

S18: 婴儿睡篮防雨罩

S19: 座椅防雨罩

S20: 儿童安全座椅适配器 (双)

S21: 妈咪袋

S22: 换尿布垫 (颜色可能不同)

S23: 尿布袋 (颜色可能不同)

# 安装和操作信息:

请参考以下的图:

车架

- 1- 打开:  
抬起前腿, 直到它们被锁定 (1)。  
抬起手柄, 直到它被锁定 (2)。  
确保车架扣好就位。

前轮

- 2- 装配:

- 3- 卸掉:

后轮

- 4- 装配:

- 5- 卸掉:

刹车

- 6- 适用:

- 7- 释放:

前轮胎旋转锁

- 8- 适用:

- 9- 释放:

把手

- 10- 调整手柄高度:

- 11- 调整位置手柄

注意: 手柄方向可以颠倒。如果车架在不平坦的地形使用, 这会非常有用。这可能会使车架更难操控, 所以在平面地形时, Cosatto 推荐将手柄返回到正常的位置使用。

注意: 调整之前, 将手柄抬到最高位置 ⑩。

(a) 正常位置

(b) 反向位置

(c) 关闭位置

- 篮子**
- 12- 装配：  
拆卸是与此步骤相反进行操作。
- 车架**
- 13- 关闭：  
注意：关闭之前，请确保前轮胎的两个旋转锁已被解开⑨。  
将手柄高度降到最低位置⑩并放到关闭位置⑪。  
在按下主释放按钮（1）的同时，将副拉杆（2）往上拉。  
完全抬起车架从而将前腿向内折叠（3）。
- 手提式婴儿床**
- 14- 准备工作：  
从婴儿睡篮中移去床垫和衬垫（1）。  
同时将两个框架把手展开，直到它们被锁定（2）。  
将衬垫重新装入婴儿睡篮并固定装置（3）。  
将垫子重新装在婴儿睡篮的衬垫上面（4）。
- 15- 将罩子布料固定安装在婴儿睡篮（1）。  
展开婴儿睡篮安装架（2）。  
婴儿睡篮的底部有一组“D”形环，用于绑定符合BS EN 13210标准的另外的安全带（安全带未提供）。将“D”形环送入衬垫插槽里（3）。
- 婴儿睡篮罩**
- 16- 打开：  
17- 关闭：
- 婴儿睡篮围篷**
- 18- 装配：  
拆卸是与此步骤相反进行操作。
- 手提式婴儿床**
- 19- 装配：  
注意：婴儿睡篮只能如图所示面向后方安装。
- 20- 卸掉：  
注意：儿童睡篮抬出车架前，确保罩子上的手柄已被锁住⑬。
- 婴儿睡篮防雨罩**
- 21- 装配：  
拆卸是与此步骤相反进行操作。
- 22- 使用拉锁：
- 座椅**
- 23- 准备工作：  
打开座椅（1）。  
将小腿架调到最高位置⑭（2）。  
把小腿架部位与座椅对齐并锁定（3）。  
确保两侧的锁销已被锁住。  
将扣带系在座椅支撑杠上（4）。
- 24- 装配：  
注意：座椅可以安装成面向前方或面向后方。
- 25- 卸掉：
- 26- 调整座椅的倾斜度：  
**警告：切勿当孩子坐在座椅里时调整座椅。**
- 安全带**
- 27- 打开：  
28- 关闭：
- 29- 调整绑带长度：  
滑动绑带调节器已达适合长度（1和2）
- 30- 调整肩带位置：
- 31- 卸掉：  
将椅背后部的拉锁拉开（1）。  
将肩带约束夹穿过靠背（2）。  
将座椅底部的扣带解开（3）。  
将腰部绑约束带穿过座椅（4）。  
将胯带约束夹穿过座椅（5）。  
反向重复上述步骤并从新安装。

## 前扶手

32- 装配:

33- 打开:

34- 卸掉:

## 脚套

35- 装配: 解开手提式婴儿床两侧罩子的扣带 (1)  
解开安全带 (27), 取下肩套和裆垫 (1)。  
将安全绑带传过脚套 (2)。  
将脚套布料紧固带链接到靠背后部 (3)。  
重新安装肩套和裆垫, 然后系上安全带 (28)。

## 车座罩

36- 准备工作:

37- 调整:

38- 使用防晒板:

39- 使用观察窗帘:

40- 卸掉:

反向重复上述步骤并从新安装。

## 小腿支撑

41- 调整:

## 座椅防雨罩

42- 装配:

拆卸是与此步骤相反进行操作。

43- 使用拉锁:

## 儿童安全座椅适配器

44- 装配:

注意: 儿童安全座椅适配器由“Ooba” TS提供。  
适配器有左右两侧。

45- 卸掉:

## 座椅模式

46- 注意: 儿童安全座椅仅适用于后向安装模式。

47- 装配:

48- 卸掉:

按下保持释放按钮 (1), 该按钮会保持在按下状态。  
按下并保持车座椅另一侧的释放按钮 (2)。  
将儿童安全座椅拖开车架 (3)。



# Dôležité: Uchovajte si túto príručku pre budúce použitie.

## Dôležité bezpečnostné informácie

### Všeobecne:

- **UPOZORNENIE:** NIKDY nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- **UPOZORNENIE:** Pred použitím sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú uzamknuté.
- **UPOZORNENIE:** Aby nedošlo k poraneniu dieťaťa, uistite sa, že je vaše dieťa mimo dosahu výrobku pri jeho rozkladaní a skladaní.
- **UPOZORNENIE:** Nedovoľte, aby sa vaše dieťa s týmto produktom hralo.
- **UPOZORNENIE:** Tento výrobok nie je určený na behanie alebo korčuľovanie.
- **UPOZORNENIE:** Pred použitím skontrolujte, či sú prídavné zariadenia ako sedacia jednotka, prenosná vanička a detská autosedačka správne zapojené.
- Nepoužívajte iné náhradné diely a príslušenstvo ako tie, ktoré sú odporúčané spoločnosťou Cosatto.
- Na prepravu rovnomerne rozloženého tovaru do 2kg je k dispozícii košík.
- Na zadnej strane sedacej jednotky máte k dispozícii aj dve sieťové vrecká, na prenášanie 250g rovnomerne rozloženého tovaru, v každom vrecku.
- Dodaný je aj meniaci vak (štyl sa môže líšiť) s maximálnou nosnosťou 2kg.
- Akákoľvek ďalšia záťaž pripojená k rukoväti alebo na zadnej časti operadla, alebo na bokoch samotného prostriedku, môže negatívne vplyvať na jeho stabilitu a bezpečnosť.
- Použitie platformy s týmto produktom môže byť veľmi nebezpečné.
- Pri prokladní alebo vyberaní dieťaťa z tohto prostriedku vždy používajte brzdy.
- Vo výrobku nikdy nenoste druhé dieťa.
- Tento výrobok je v súlade s **BS EN 1888: 2012**.

### Režim Prenosnej Vaničky:

- Prenosná vanička sa môže používať aj oddelene bez podstavca. V tomto režime:
- Je prenosná vanička vhodná od narodenia dieťaťa.
- Musí byť používaná iba v polohe ležmo.
- **UPOZORNENIE:** Tento výrobok je vhodný iba pre deti, ktoré sa ešte nevedia samé posadiť.
- **UPOZORNENIE:** Používajte len na pevnom, rovnom a suchom povrchu.
- **UPOZORNENIE:** Nedovoľte, aby sa ostatné deti hrali, bez dozoru, v blízkosti prenosnej vaničky.
- **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte, ak je nejaká časť zlomená, roztrhaná alebo chýba.
- **UPOZORNENIE:** Prenosnú vaničku nikdy nepoužívajte na stojane.
- Táto prenosná sedačka je vhodná iba pre deti, ktoré nevedia samostatne sedieť, preváliť sa a zdvihnúť sa na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Uvedomujte si riziko otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, v tesnej blízkosti prenosnej vaničky.
- Rukoväť a podložie prenosnej vaničky by mali byť pravidelne kontrolované pre známky poškodenia a opotrebovania.
- Pred zdvíhaním alebo prenášaním sa uistite, že je prenášacia rúčka prenosnej vaničky uzamknutá a zapadla na miesto.
- Hlava dieťaťa by nikdy nemala byť položená nižšie, než telo.

- Neprikladajte dodatočný matrac.
- Táto prenosná vanička pre dieťa spĺňa **BS EN 1466: 2014**.

## Režim Športového Kočička:

- Režim športového kočička nastavíte nasadením sedacej časti (smerujúcej dopredu alebo dozadu) do rámu. V tomto režime:
- Detský športový kočik je vhodný pre deti od 6 mesiacov do maximálnej hmotnosti užívateľa 15kg.
- **UPOZORNENIE:** Sedačka je nevhodná pre deti do 6 mesiacov.
- **UPOZORNENIE:** Vždy používajte zadržiavaci systém.
- **UPOZORNENIE:** Vždy používajte medzinožný pás v kombinácii s bedrovým pásom.
- Uistite sa, že má vaše dieťa celý čas správne nasadené a nastavené popruhy. K už existujúcim popruhom sú k dispozícii D-krúžky na použitie extra bezpečnostných popruhov, schválených normou BS EN 13210, v prípade potreby.

## Režim Autosedačky:

- Táto kombinácia je vhodná pre deti od narodenia do maximálnej hmotnosti 13kg.
- Ako cestovný systém je kostra kočička kompatibilná iba s "Hold" a "Port" autosedačkou (predávané zvlášť) a používa sa v nasledovnom režime:
- Výrobok nenahrádza detskú postieľku alebo posteľ. Ak je vaše dieťa unavené, uložte ho do vhodnej detskej postieľky, posteľe alebo prenosnej vaničky.

## Starostlivosť a Údržba:

- Váš cestovný systém bol navrhnutý tak, aby spĺňal komplexné bezpečnostné normy, a pri správnom používaní a údržbe poskytne mnoho rokov bezproblémového výkonu.
- **Uskladnenie** - Cestovný systém vždy ukladajte suchý. Uskladnenie vlhkého cestovného systému môže podporovať vytváranie plesní, preto vždy pred uskladnením utrite vlhké časti, mäkkou handričkou a nechajte vyschnúť. Nenechávajte dlhšiu dobu na priamom slnku, farby môžu vyblednúť.
- **Čistenie** - Pre ďalšie inštrukcie na čistenie si pozrite akúkoľvek starostlivosť o praní mäkkého tovaru. Plastové a kovové časti môžete vyčistiť špongiou s vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nikdy nečistite drsný čistiacimi prostriedkami alebo takými čo sú založené na amoniaku či bielidle.
- **Opatrebovanie** - Takáto neustála činnosť spôsobí poškodenie. Podložie je pevné, ale môže oslabnúť v prípade, ak bude zadné koleso nárazom zosúvané zo schodov alebo obrubníkov. Pneumatiky sa časom opotrebojú. V prípade potreby by mali byť kolesá vymenené. Ak vaše dieťa nosí tvrdšie topánky, tie môžu poškodiť mäkkú tkaninu výrobku.
- **Údržba** - Pravidelne kontrolujte zaistovacie zariadenia, brzdy, kolesá, popruhy, úchytky, nastavovacie páky sedadiel, spoje a príslušenstvo, aby ste sa uistili, či sú bezpečné a plne funkčné. Celú dobu by sa mali voľne pohybovať, s potrebou minimálnej údržby. Avšak, pravidelná ľahká aplikácia maziva v spreji, napr.: silikón (nepoužívajte nič masťné, ani olejové), predĺži život vášho cestovného systému a uľahčí vám jeho rozkladanie a skladanie. Pred použitím pre druhé dieťa alebo po 18 mesiacoch používania, čokoľvek nastane skôr, by ste mali dať váš cestovný systém skontrolovať a opraviť.

## Vizuálny Jazykový Kľúč:

	Obráťte sa na varovanie XX		Zopakujte krok x-krát		Stlačiť a podržať
	Správny krok		Ukazovateľ všeobecných opatrení		Kontrola
	Nesprávny krok		Zamknúť		Pokračujte krokom XX
	Počuteľný zvuk		Odomknúť		Zopakujte na druhej strane



# Zoznam Dielov:

P1: Rám	P7: Zadržiavacia tyč s krytom	P13: Nepremokavý plášť sedadlovej jednotky
P2: Zadné koleso x2	P8: Prenosná vanička	P14: Meniace vrecko (plné)
P3: Predné koleso x2	P9: Prikrývka prenosnej vaničky	P15: Adaptér detskej autosedačky (x2)
P4: Sedacia jednotka	P10: Matrac prenosnej vaničky	P16: Košík
P5: Strecha sedacej jednotky	P11: Puzdro prenosnej vaničky	
P6: Kožušinové vrece na nohy	P12: Nepremokavý plášť prenosnej vaničky	

**Poznámka:** Pred montovaním odstráňte všetky káblové zväzky zaistovacích dielov.

## Náhradné Diely:

Pre tento produkt sú k dispozícii dolevedené náhradné diely. Zákazníci zo Spojeného kráľovstva a Írska si ich môžu objednať na tejto webovej stránke: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Pre zákazníkov mimo Spojeného kráľovstva a Írska sú kontaktné informácie miestnych obchodných zástupcov k dispozícii na <http://www.cosatto.com/stockists>

Ak vyžadujete ďalšiu pomoc, kontaktujte nás na [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Rám	S10: Kožušinové vrece na nohy	S19: Nepremokavý plášť sedadlovej jednotky
S2: Zadné koleso	S11: Kolmý nárazník	S20: Adaptéry detskej autosedačky(Pár)
S3: Predné koleso	S12: Kryt kolmého nárazníka	S21: Meniace vercko
S4: Sedacia jednotka	S13: Prenosná vanička	S22: Prebaľovacia podložka (v rozličných farbách)
S5: Košík	S14: Prikrývka prenosnej vaničky	S23: Vrecko na špinavé plienky (v rozličných farbách)
S6: Hrudné vypchávk (Sada)	S15: Kryt matraca prenosnej vaničky	
S7: Medzinožné vypchávk	S16: Matrac prenosnej vaničky	
S8: Popruhy	S17: Puzdro prenosnej vaničky	
S9: Strecha sedacej jednotky	S18: Nepremokavý plášť prenosnej vaničky	

## Montáž a informácie o prevádzke:

Prosím, postupujte podľa nasledujúcich schém:

- Rám**
- Rozloženie:**  
Zdvihnite predné nohy, až pokým nezapadnú na miesto (1).  
Zdvihnite rúčku, až pokým nezapadnú na miesto (2).  
Skontrolujte či rám kočíka zapadol na miesto.
- Predné koleso**
- Montáž:**
  - Odstránenie:**
- Zadné koleso**
- Montáž:**
  - Odstránenie:**
- Brzdy:**
- Použitie:**
  - Uvoľnenie:**
- Sklopná brzda predného kolesa**
- Použitie:**
  - Uvoľnenie:**
- Rukoväť**
- Nastavenie výšky rukoväte:**
  - Nastavenie pozície na prenášanie**  
**Poznámka:** Rukoväť môže byť nastavená aj do opačnej polohy, čo je veľmi užitočné, ak je rám kočíka na nerovnom povrchu. Vzhľadom k tomu, že sa rám kočíka môže ťažšie manipulovať Cosatto odporučá, na rovnom povrchu, vrátiť rukoväť do normálnej polohy.  
**Poznámka:** Pred nastavením, zdvihnite rukoväť do najvyššej polohy ⑩.  
(a) Normálna poloha  
(b) Opačná poloha  
(c) Uzavretá poloha

## Košík

- 12- **Montáž:**  
Opačným postupom odstránite.

## Rám

- 13- **Zatvorenie:**  
**Poznámka:** Pred uzavretím sa uistite, že sú oba otočné zámky predných kolies uvoľnené (9).  
Znížte výšku rukoväte do jej najnižšej polohy (10) a nastavte do uzavretej polohy (11).  
Pri stláčaní primárneho uvoľnovacieho tlačidla (1), zdvihnite sekundárnu páku (2).  
Rám kočíka zdvihnite zo zeme, aby sa predné nohy dokázali zložiť dovnútra (3).

## Prenosná vanička

- 14- **Príprava:**  
Z prenosnej vaničky vyberte matrac a puzdro (1)  
Rozložte oba rámy tyče, až pokým nezapadnú na miesto (2).  
Znova nasadte puzdro vaničky a poriadne zaistite (3).  
Opätovne vložte matrac do puzdra prenosnej vaničky (4).
- 15- Prípevnite látku strechy k rámu prenosnej vaničky (1).  
Vyklopte podstavec prenosnej vaničky (2).  
V prípade nutnosti nájdete, na spodnej časti vaničky, aj sadu "D" krúžkov, ktoré slúžia na prípevnenie samostatných bezpečnostných popruhov, schválených BS EN 13210 (dodávané bez popruhov). Pretlačte 'D' krúžky cez otvory v puzdre vaničky (3).

## Strieška prenosnej vaničky

- 16- **Rozloženie:**  
17- **Zatvorenie:**

## Prikryvka prenosnej vaničky

- 18- **Montáž:**  
Opačným postupom odstránite.

## Prenosná vanička

- 19- **Montáž:**  
**Poznámka:** Prenosná vanička sa dá nasadiť iba smerom vzad ako vidíte na obrázku.
- 20- **Odstránenie:**  
**Poznámka:** Pred zdvihnutím prenosnej vaničky z rámu kočíka sa uistite, že rukoväť na prenášanie zapadla do polohy (16).

## Nepremokavý plášť prenosnej vaničky

- 21- **Montáž:**  
Opačným postupom odstránite.

## 22- **Používanie prístupového zipsu:**

## Sedacia jednotka

- 23- **Príprava:**  
Otvorte sedadlovú jednotku (1).  
Oporu na lýtka nastavte do najvyššej polohy (41) (2).  
Zarovnajete a zaistíte oporu na lýtka do sedadlovej jednotky (3).  
Skontrolujte, či je poistný kolík na oboch stranách uzamknutý do správnej polohy.  
Látkový zips zapnite cez opornú tyč sedadlovej jednotky (4).
- 24- **Montáž:**  
**Poznámka:** Sedacia jednotka môže byť nasadená smerom dopredu, aj dozadu.

## 25- **Odstránenie:**

## 26- **Nastavenie uhla sklopenia sedacej jednotky:**

**UPOZORNENIE:** Nikdy nenastavujte sedaciu jednotku s dieťaťom vo vnútri.

## 27- **Rozloženie:**

## 28- **Zatvorenie:**

## 29- **Nastavenie dĺžky pásov:**

Potiahnite nastavovač popruhov do požadovanej dĺžky (1,2 & 3).

## 30- **Nastavenie pozície ramenných pásov:**

## Popruhy

- 31- Odstránenie:**  
Rozopnite zadnú časť operadla (1).  
Zapnite suché zipsy kožušinového vrecka na nohy na zadnú časť operadla(2).  
Odopnite látkové zapínanie na spodnej časti sedadla (3).  
Pretlačte príchytky bedrových pásov cez sedadlo (4).  
Preveďte medzinožnú svorku pásov cez sedadlo(5).  
Namontujete opačným postupom.

#### Kolmý nárazník

- 32- Montáž:**

- 33- Rozloženie:**

- 34- Odstránenie:**

#### Kožušinové vrece na nohy

- 35- Montáž:**

Odopnite popruhy (27) a vyberte hrudníkové vypchávkové a medzinožné pásy (1).  
Pretiahnite pásy popruhov cez kožušinové vrece na nohy(2).  
Nasaďte suché zipsy kožušinového vrecka na nohy na zadnú časť operadla(3).  
Replacet les rembourrages de bretelle et le rembourrage d'entrejambe, puis fermez le harnais (28).

#### Strecha sedacej jednotky

- 36- Príprava:**

- 37- Nastavenie:**

- 38- Používanie slnečná clona:**

- 39- Používanie okennej klapky:**

- 40- Odstránenie:**

Namontujete opačným postupom.

#### Opora lýtok

- 41- Nastavenie:**

#### Nepremokavý plášť sedadlovej jednotky

- 42- Montáž:**

Opačným postupom odstránite.

- 43- Používanie prístupového zipsu:**

#### Adaptér detskej autosedačky

- 44- Montáž:**

**Poznámka:** Adaptéry detskej autosedačky sú dodávané s cestovným systémom "Ooba".  
Adaptéry sú obojručné.

- 45- Odstránenie:**

#### Režim autosedačky

- 46- Poznámka:** Detská autosedačka by mala byť umiestnená iba v proti smere jazdy.

- 47- Montáž:**

- 48- Odstránenie:**

Zatlačte pamäťové uvoľňovacie tlačidlo (1). Toto tlačidlo zostane zatlačené.  
Zatlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo na druhej strane autosedačky (2).  
Zdvihnite detskú autosedačku z rámu kočíka (3).

ES

# Importante: Conserve estas instrucciones para futura referencia.

## Información de seguridad importante

### General:

- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el niño esté SIEMPRE bajo la supervisión de un adulto.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén conectados antes de usar.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de mantener alejado al niño al plegar y desplegar este producto.
- **ADVERTENCIA:** No permita que el niño juegue con este producto.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no está indicado para correr o patinar.
- **ADVERTENCIA:** Compruebe que el asiento, el capazo o los dispositivos de acoplamiento del asiento de niños para coches estén correctamente conectados antes de usar.
- No use piezas de repuesto ni accesorios que no sean los aprobados por Cosatto.
- Se incluye una cesta para el transporte de 2 kg de productos, distribuidos uniformemente.
- Se incluyen dos bolsillos de malla en la parte trasera del asiento para transportar artículos con un peso máximo de 250 g en cada uno, distribuidos equitativamente.
- Se incluye un bolso cambiador (el estilo varía) con un límite de carga máximo de 2 kg.
- Cualquier carga adicional acoplada al mango, a la parte trasera del respaldo o a los lados del vehículo afectará a su estabilidad y seguridad.
- No use una plataforma con este producto, ya que podría afectar a su seguridad.
- Accione siempre el freno al colocar o quitar al niño del vehículo.
- No lleve nunca a un segundo niño en el vehículo.
- Este producto cumple con la normativa **BS EN 1888:2012**.

### Modo Capazo:

- El capazo puede usarse de forma separada del chasis. En este modo:
- El capazo puede usarse desde el nacimiento.
- Solo puede usarse en posición acostada.
- **ADVERTENCIA:** Este producto solo está indicado para un niño que no se puede incorporar sin ayuda.
- **ADVERTENCIA:** Usar solo en una superficie firme, plana y seca.
- **ADVERTENCIA:** No deje que otros niños jueguen cerca del capazo sin supervisión.
- **ADVERTENCIA:** No usar si hay piezas rotas o desgarradas o faltan piezas.
- **ADVERTENCIA:** No use nunca este capazo sobre un soporte.
- Este capazo está indicado solo para un niño que no puede incorporarse solo, girarse ni ponerse a cuatro patas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- Sea consciente del riesgo de llamas abiertas y otras fuentes de calor elevado en las cercanías del capazo.
- El asa y la base del capazo deben inspeccionarse periódicamente en busca de indicios de daño y desgaste.
- Antes de transportar o elevar el capazo, asegúrese de que el asa de transporte del mismo esté bloqueada en su posición.
- La cabeza del niño nunca debe quedar por debajo del cuerpo.
- No se debe añadir ningún colchón adicional.
- Este capazo cumple la norma **BS EN 1466:2014**.

## Modo Sillita:

- El modo sillita se crea usando el asiento (mirando hacia adelante o hacia atrás) acoplado al chasis. En este modo:
- La sillita está indicada para niños a partir de 6 meses y un máximo de 15 kg.
- **ADVERTENCIA:** El asiento no está indicado para niños menores de 6 meses.
- **ADVERTENCIA:** Use siempre el sistema de retención.
- **ADVERTENCIA:** Use siempre la correa de entrepierna en combinación con el cinturón.
- Asegúrese de que el niño lleve un arnés correctamente equipado y ajustado en todo momento. Las hebillas en forma de D del arnés existente se suministran para acoplar un arnés de seguridad separado aprobado por la norma BS EN 13210 de ser necesario.













## Modo de Sillita Infantil de Coche:

- Esta combinación está indicada para niños desde recién nacidos a un peso máximo de 13 kg.
- Para usar como sistema de viaje, el chasis solo es compatible con el asiento de niños «Hold» o «Port» (se venden por separado). En este modo:
- Este producto no sustituye a una cuna ni a una cama. Si el niño necesita dormir, debería colocarse en una cuna, cama o capazo adecuado.

## Cuidado y Mantenimiento:

- Su sistema de viaje se ha elaborado para satisfacer exhaustivos estándares de seguridad, y con un uso y mantenimiento correctos, ofrecerá un rendimiento excelente durante muchos años.
- **Almacenamiento** - Guarde siempre el sistema de viaje en un lugar seco. Guardar un sistema de viaje húmedo fomentará el crecimiento de moho, así que, tras exponerlo a condiciones húmedas, séquelo con un paño suave y déjelo secar completamente antes de guardarlo. No lo deje al sol durante períodos prolongados, ya que podrían decolorarse algunos tejidos.
- **Limpieza** - Lea la etiqueta de lavado y cuidados para consultar las instrucciones de limpieza del producto. Las piezas y partes de plástico y de metal deberán limpiarse con una esponja suave, agua tibia y un detergente de dureza mínima. No limpie nunca la unidad con limpiadores abrasivos, o basados en amoníaco, lejía o alcoholes.
- **Desgaste** - Un impacto continuo causará daños. El chasis es resistente, pero se verá afectado si la rueda trasera tropieza con escalones o aceras. Las gomas de las ruedas se desgastan con el uso y las ruedas deben cambiarse de ser necesario. Si el niño lleva zapatos rígidos, pueden dañar el tejido suave.
- **Mantenimiento** - Inspeccione periódicamente los dispositivos de cierre, frenos, ruedas, conjunto de arnés, retenedores, ajustadores del asiento, juntas y accesorios para cerciorarse de que sean seguros y funcionen correctamente. Las ruedas deben moverse libremente en todo momento y el mantenimiento debe ser mínimo. Una ligera aplicación periódica de un lubricante en spray, como silicona (no use aceites ni grasas) ampliará la vida útil de su sistema de viaje y hará más fácil plegarlo y desplegarlo. Debe realizarse un mantenimiento y reacondicionado del sistema de transporte antes de usarlo para un segundo niño o al transcurrir 18 meses, lo que suceda primero.

## Clave de Lenguaje Visual:

	Consulte la advertencia XX		Repetición de la acción (cuántas veces)		Pulsar y mantener pulsado
	Acción correcta		Flecha de acción general		Comprobar
	Acción incorrecta		Bloquear		Ir al paso XX
	Sonidos		Desbloquear		Repetir en el otro lado

# Lista de Piezas:

P1: Chasis	P7: Barra de protección con cubierta	P13: Cubierta para la lluvia del asiento
P2: Rueda trasera x2	P8: Capazo	P14: Bolso cambiador (lleno)
P3: Rueda delantera x2	P9: Faldón del capazo	P15: Adaptador de la sillita infantil de coche (x2)
P4: Asiento	P10: Colchón del capazo	P16: Cesta
P5: Capota del asiento	P11: Forro del capazo	
P6: Cubrepiés	P12: Cubierta para la lluvia del capazo	

**Note:** Retire todas las retenciones de cable que sujetan las piezas antes del montaje.

## Recambios:

Disponemos de todos los recambios listados a continuación para su producto. Para los clientes del Reino Unido e Irlanda, por favor realicen sus pedidos a través de nuestro sitio Web: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>  
Para los clientes de fuera del Reino Unido e Irlanda, en <http://www.cosatto.com/stockists> encontrarán los datos de contacto de sus distribuidores locales.

Si necesita asistencia adicional, por favor póngase en contacto con nosotros en [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Chasis	S10: Cubrepiés	S19: Cubierta para la lluvia del asiento
S2: Rueda trasera	S11: Barra de protección	S20: Adaptadores de la sillita infantil de coche (par)
S3: Rueda delantera	S12: Cubierta de la barra de protección	S21: Bolso cambiador
S4: Asiento	S13: Capazo	S22: Cambiador de viaje (El color puede variar)
S5: Cesta	S14: Faldón del capazo	S23: Neceser transparente (El color puede variar)
S6: Almohadillas para pecho (Set)	S15: Cobertura del colchón del capazo	
S7: Almohadilla para la entrepiera	S16: Colchón del capazo	
S8: Arnés	S17: Forro del capazo	
S9: Capota del asiento	S18: Cubierta para la lluvia del capazo	

## Información de Ajuste y Funcionamiento:

Consulte los siguientes diagramas:

- Chasis**
  - 1- **Apertura:**  
Levante las patas delanteras hasta que se aseguren en sus posiciones (1).  
Levante el asa hasta que se aseguren en su posición (2).  
Compruebe que el chasis esté bloqueado.
- Rueda delantera**
  - 2- **Encaje:**
  - 3- **Extracción:**
- Rueda trasera**
  - 4- **Encaje:**
  - 5- **Extracción:**
- Freno:**
  - 6- **Aplicación:**
  - 7- **Desbloqueo:**
- Bloqueo de giro de la rueda delantera**
  - 8- **Aplicación:**
  - 9- **Desbloqueo:**
- Asa**
  - 10- **Ajuste de la altura del asa:**
  - 11- **Ajuste de la posición del asa:**  
**Note:** Es posible invertir la posición del asa. Esto es de gran utilidad si se va a utilizar el chasis en un terreno irregular. Cosatto recomienda volver a colocar el asa en la posición normal cuando se utilice en una superficie plana, ya que puede ser más difícil llevar el chasis con el asa en posición invertida.  
**Note:** Antes de ajustar el asa, levántela hasta la posición más elevada (10).
    - (a) Posición normal
    - (b) Posición invertida
    - (c) Posición de cierre

## Cesta

### 12- Encaje:

Para quitarlo, se ha de realizar este proceso a la inversa.

## Chasis

### 13- Cierre:

**Nota:** Antes del cierre, asegúrese de que los bloqueos de giro de las dos ruedas delanteras estén desbloqueados (9).

Baje la altura del asa hasta la posición más baja (10) y colóquela en posición de cierre (11).

Mientras pulsa el botón de desbloqueo principal (1), levante la palanca secundaria (2).

Eleve el chasis del suelo para permitir que las patas delanteras se plieguen hacia dentro (3).

## Capazo

### 14- Preparación:

Quite el colchón y el forro del capazo (1).

Despliegue las dos barras del chasis hasta que se aseguren en sus posiciones (2).

Vuelva a colocar el forro dentro del capazo y sujételo bien (3).

Vuelva a colocar el colchón encima del forro en el capazo (4).

### 15- Una la tela de la capota a la estructura del capazo (1).

Despliegue los soportes de fijación del capazo (2).

La base del capazo cuenta con un conjunto de hebillas en forma de «D» para poder acoplar un arnés de seguridad aparte. De ser necesario, el arnés tiene que estar aprobado por la norma BS EN 13210 (arnés no incluido). Introduzca las hebillas en forma de «D» por los orificios del forro (3).

## Capota del capazo

### 16- Apertura:

### 17- Cierre:

## Faldón del capazo

### 18- Encaje:

Para quitarlo, se ha de realizar este proceso a la inversa.

## Capazo

### 19- Encaje:

**Nota:** El capazo solo puede colocarse hacia atrás, tal como se muestra en la imagen.

### 20- Extracción:

**Nota:** Antes de elevar el capazo del chasis, asegúrese de que el asa de transporte de la capota esté bloqueada en su posición (16).

## Cubierta para la lluvia del capazo

### 21- Encaje:

Para quitarlo, se ha de realizar este proceso a la inversa.

### 22- Con la cremallera de acceso:

### 23- Preparación:

Abra el asiento (1).

Ajuste el apoyo para las piernas en la posición más elevada (41) (2).

Alinee y fije la parte del apoyo para las piernas al asiento (3).

Compruebe que los pasadores de bloqueo de ambos lados estén bloqueados en su posición.

Abroche la sujeción de tela por encima de la barra de soporte del asiento (4).

### 24- Encaje:

**Nota:** El asiento puede colocarse mirando hacia delante o hacia atrás.

### 25- Extracción:

### 26- Ajuste del ángulo de inclinación del asiento:

**ADVERTENCIA:** No ajuste nunca el asiento con el niño sentado en él.

## Arnés

### 27- Apertura:

### 28- Cierre:

### 29- Ajuste de la longitud de las correas:

Deslice el ajustador de las correas hasta una longitud adecuada (1, 2 y 3)

### 30- Ajuste de la posición de la correa de hombro:

**31- Extracción:**

Desabroche la parte posterior del respaldo (1).  
Pase la retención de la correa de hombro a través del respaldo (2).  
Desabroche la sujeción de tela de la parte inferior del asiento (3).  
Pase la retención de la correa de la cintura a través del asiento (4).  
Pase la retención de la correa de la entrepierna a través del asiento (5).  
Para la colocación, realice el procedimiento contrario.

**Barra de protección 32- Encaje:**

**33- Apertura:**

**34- Extracción:**

**Cubrepiés**

**35- Encaje:**

Abra el arnés (27) y extraiga las almohadillas para el pecho y para la entrepierna (1).  
Pase las correas del arnés por el cubrepiés (2).  
Enganche las sujeciones de tela del cubrepiés a la parte posterior del respaldo (3).  
Vuelva a colocar las almohadillas para el pecho y para la entrepierna y cierre el arnés (28).

**Capota del asiento 36- Preparación:**

**37- Ajuste:**

**38- Uso el parasol:**

**39- Uso de la solapa de la mirilla:**

**40- Extracción:**

Para la colocación, realice el procedimiento contrario.

**Apoyo para las piernas**

**41- Ajuste:**

**Cubierta para la lluvia del asiento**

**42- Encaje:**

Para quitarlo, se ha de realizar este proceso a la inversa.

**43- Con la cremallera de acceso:**

**44- Encaje:**

**Nota:** Los adaptadores de asiento de niños para coches están incluidos en el sistema de viaje «Ooba».  
Los adaptadores vienen incluidos.

**45- Extracción:**

**Modo sillita de coche**

**46- Nota:** La sillita infantil de coche solo puede colocarse mirando hacia atrás.

**47- Encaje:**

**48- Extracción:**

Pulse el botón de desbloqueo con memoria (1). El botón permanecerá pulsado.  
Mantenga pulsado el botón de desbloqueo del lado opuesto del asiento para coches (2).  
Levante la sillita infantil de coche del chasis (3).





# Viktigt: Spara de här instruktionerna inför framtida bruk.

## Viktig säkerhetsinformation

### Allmänt:

- **VARNING:** Lämna ALDRIG ditt barn utan uppsikt.
- **VARNING:** Kontrollera att alla låsanordningar är inkopplade före användning.
- **VARNING:** Se till att barnet inte är i närheten när du fäller ut eller fäller ihop produkten för att undvika skador.
- **VARNING:** Låt inte ditt barn leka med produkten.
- **VARNING:** Den här produkten är inte lämplig för löpning.
- **VARNING:** Kontrollera att sätets, babyliftens eller bilbarnstolens fästnanordningar är ordentligt ihakade före användning.
- Använd endast reservdelar eller tillbehör som är godkända av Cosatto.
- En korg ingår för transport av 2 kg jämnt fördelade varor.
- Det finns två nätfickor baktill på sätesenheten för förvaring av 250 g i vardera fickan, jämnt fördelade.
- En ombytespåse (stilen varierar) tillhandahålls där du kan förvara högst 2 kg.
- All ytterligare last upphängd på handtaget eller på vagnens sidor kommer att inverka på vagnens stabilitet och säkerhet.
- Använd inte någon plattform med den här produkten, eftersom det kan göra den osäker.
- Lägg alltid i bromsen när du lägger i eller tar upp barnet ur vagnen.
- Ha aldrig ett andra barn i produkten.
- Den här produkten uppfyller kraven i **BS EN 1888:2012**.

### Bärläge:

- Insatsen kan användas separat från chassit. I det här läget:
- Är insatsen lämplig från födelsen.
- Får insatsen endast användas i plant läge.
- **VARNING:** Den här produkten lämpar sig bara till barn som inte kan sitta upp utan hjälp.
- **VARNING:** Använd bara på stabila, jämna och torra ytor.
- **VARNING:** Låt inte andra barn leka utan bevakning nära insatsen.
- **VARNING:** Använd inte om någon del är skadad eller saknas.
- **VARNING:** Använd aldrig insatsen på en ställning.
- Liggdelen är enbart lämplig för barn som ej kan sitta på egen hand, ej kan rulla runt eller ställa sig på händer och knän. Barnets maxvikt: 9 kg.
- Var uppmärksam på risker med öppna lågor eller andra starka värmekällor i närheten av insatsen.
- Bärhandtaget och insatsens bas bör inspekteras regelbundet efter tecken på skador eller slitage.
- Innan du bär eller lyfter babyliften måste du kontrollera att handtaget är låst i läge.
- Barnets huvud ska aldrig befinna sig lägre än kroppen.
- Ingen ytterligare madrass får läggas till.
- Insatsen uppfyller kraven i **BS EN 1466:2014**.

## Sittvagnsläge:

- Du ställer in sittvagnsläget med hjälp av sätesenheten (vänd framåt eller bakåt) fästad vid chassit. I det här läget är:
- Sittvagnen är lämplig för barn från 6 månader upp till en maxvikt på 15 kg.
- **VARNING:** Sittdelen är inte lämplig för barn under 6 månader.
- **VARNING:** Använd alltid selen.
- **VARNING:** Använd alltid selen i grenen tillsammans med midjebältet.
- Se till att barnet alltid har en rätt inpassad och inställd sele. D-ringar finns fästade på den medföljande selen för att fästa en separat säkerhetssele godkänd enligt BS EN 13210 om detta skulle behövas.

## Bilstolsläge:

- Den här kombinationen är lämplig för nyfödda barn upp till en maximal användarvikt på 13 kg.
- Vid användning som resesystem är chassit endast kompatibelt med bilstolen "Hold" eller "Port" (säljs separat). I det här läget:
- Produkten är inte en ersättning för en babysäng. Om ditt barn behöver sova bör det läggas i en lämplig babysäng eller barnvagnsinsats.

## Skötsel och Underhåll:

- Resesystemet har designats för att uppfylla omfattande säkerhetsstandarder och vid korrekt bruk och underhåll kommer det att ge dig många års problemfri användning.
- **Förvaring** - Förvara alltid resesystemet torrt. Förvaring av ett fuktigt resesystem kan leda till att mögel bildas, så torka alltid bort all fukt med en mjuk trasa och låt systemet torka ordentligt innan det ställs undan. Lämna den inte i direkt solsken under längre perioder – vissa tyger kan blekas.
- **Rengöring** - Se rengöringsinstruktionen för tvätt av de mjuka delarna. Delarna av plast och metall kan rengöras med en svamp och varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som är slipande, ammoniakbaserade, blekande eller alkoholbaserade.
- **Slitage** - Upprepade dunsar kan orsaka skador. Chassit är starkt, men kommer att försvagas om bakhjulen får dunsas ner för trappor eller trottoarkanter. Hjulen slits vid användning, varför hjulen bör bytas ut vid behov. Om ditt barn har hårda skor kan dessa skada de mjuka textilierna.
- **Underhåll** - Kontrollera regelbundet alla låsanordningar, bromsar, hjul, selen, fästen, sitsinställningar, gångjärn och tillbehör att de är säkra och fullt fungerande. Hjulen ska snurra fritt i alla lägen. Mycket lite underhåll bör bli nödvändigt. En lätt applikation av sett prejsmörjmedel, t.ex. silikon (använd inte olja eller fett) kommer att förlänga resesystemets liv och göra det lättare att fälla ut och fälla ihop det. Ditt resesystem bör servas och renoveras innan det används till ett andra barn eller efter 18 månader, vilket som inträffar först.

# Visuell Språknyckel:

	Hänvisa till varning XX		Upprepa åtgärden x gånger		Tryck och håll fast
	Korrekt åtgärd		Allmän åtgärdsriktning		Kontrollera
	Felaktig åtgärd		Lås		Fortsätt till steg XX
	Hörbart ljud		Lås upp		Upprepa på andra sidan

## Komponentlista:

P1: Chassi

P2: Bakhjul x2

P3: Framhjul x2

P4: Sätessenhet

P5: Sufflett till sätessenheten

P6: Fotmuff

**OBS:** Avlägsna alla buntband

P7: Säkerhetsbåge med överdrag

P8: Insatsen

P9: Babyliftens fotpåse

P10: Babyliftmaddass

P11: Babyliftfoder

P12: Regnskydd för bärsäte

P13: Regnskydd för sätessenhet

P14: Ombytespåse (full)

P15: Bilbarnstolsadapter (x2)

P16: Korg

## Reservdelar:

De reservdelar som visas här nedan finns tillgängliga för produkten. För kunder i Storbritannien och Irland kan du beställa genom vår webbplats: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

Kunder utanför Storbritannien och Irland kan kontakta den lokala distributören, som återfinns på <http://cosatto.com/stockists>

Om du behöver ytterligare hjälp ombeds du kontakta oss på [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: Chassi

S2: Bakhjul

S3: Framhjul

S4: Sätessenhet

S5: Korg

S6: Ryggkuddar (Fast)

S7: Grenkudde

S8: Sele

S9: Sufflett till sätessenheten

S10: Fotmuff

S11: Stötfångare

S12: Skydd till stötfångare

S13: Insatsen

S14: Babyliftens fotpåse

S15: Babyliftmadrasskydd

S16: Babyliftmaddass

S17: Babyliftfoder

S18: Regnskydd för bärsäte

S19: Regnskydd för sätessenhet

S20: Bilbarnstoladapter (par)

S21: Ombytesväska

S22: Blöjbytesmatta (Färgen kan variera)

S23: Blöjpåse (Färgen kan variera)

## Monterings- & Hanteringsinformation:

Var god se diagrammet:

### Chassi

#### 1- Öppna:

Lyft de främre benen tills de låser fast i läge (1).  
Lyft handtaget tills handtaget låser fast i läge (2).  
Kontrollera att chassit är fastlåst i rätt läge.

### Framhjul

#### 2- Montering:

#### 3- Ta bort:

### Bakhjul

#### 4- Montering:

#### 5- Ta bort:

## Bromsen:

6- **Använd:**

7- **Lossa:**

## Framhjulets vridlås

8- **Använd:**

9- **Lossa:**

## Handtag

10- **Justering för handtagshöjd**

11- **Inställning av handtagsläget:**

**OBS:** Handtagsläget kan vändas åt andra hållet. Detta är användbart om chassit används på ojämn mark. Eftersom detta kan göra chassit svårare att styra så rekommenderar Cosatto att sätta tillbaka handtaget till normalläge för användning på plant underlag.

**OBS:** Innan justering, lyft upp handtaget till sitt högsta läge (10).

(a) Normal position

(b) Reverserad position

(c) Stängade position

## Korg

12- **Montering:**

Du tar loss genom att vända på proceduren.

## Chassi

13- **Stäng:**

**OBS:** Före stängning, vänligen säkerställ att båda framhjulets svänglås är frigjorda (9). Sänk handtaget till sin lägsta position (10) och placera i stängningsposition (11).

Medan du trycker på den primära frigörelseknappen (1), lyft den sekundära hävstången (2).

Lyft bort chassit från golvet så att frambenen kan vikas inåt (3).

## Insatsen

14- **Förberedelser:**

Ta bort madrassen och fodret från babyliften (1).

Veckla ut båda ramstängerna tills de låser fast i läge (2).

Sätt tillbaka fodret i babyliften och fäst det (3).

Lägg tillbaka madrassen över fodret i babyliften (4).

15- Sätt fast huvtyget på bärsätets ram (1).

Vik ut bärsätets festsättningsanordningar (2).

Det finns en uppsättning "D"-ringar på babyliften bas för att kunna montera en separat säkerhetssele godkänd enligt BS EN 13210 om detta skulle behövas (selen medföljer ej). Tryck "D"-ringarna genom springorna i fodret (3).

## Babyliftsufflett

16- **Öppna:**

17- **Stäng:**

## Babyliftens fotpåse

18- **Montering:**

Du tar loss genom att vända på proceduren.

## Insatsen

19- **Montering:**

**OBS:** Babyliften kan bara monteras riktad bakåt i enlighet med illustrationen.

20- **Ta bort:**

**OBS:** Innan du lyfter bärsätet från ramen. Tillförsäkra att bärhandtaget på huven är låst i position (16).

## Regnskydd för bärsäte

21- **Montering:**

Du tar loss genom att vända på proceduren.

22- **Användning av tillgångsblixtlås:**

## Sätesenhet

23- **Förberedelser:**

Öppna sätesenheten (1).

Justera stödet för vaderna till sin högsta position (41) (2).

Rikta och sätt fast vadväddsdelen på sätesenheten (3).

Kontrollera att låspinnen på vardera sidan är låst i sin position.

Sätt fast tygfastsättaren över sätesenhetens stödstång (4).

24- **Montering:**

**OBS:** Sätesenheten kan monteras riktad framåt eller bakåt.

25- **Ta bort:**

**26- Inställning av sätesenhetens lutningsvinkel:**

**VARNING:** Ställ aldrig in sätesenheten när barnet sitter i sätet.

**Sele**

**27- Öppna:**

**28- Stäng:**

**29- Justera längden på selen:**

Dra selens justerare till lämplig längd (1, 2 & 3).

**30- Inställning av axelrempositionen:**

**31- Ta bort:**

Lås upp blytläset på ryggstödet baksida (1)  
Tryck axelremshållaren genom ryggstödet (2).  
Ta loss tygfastsättaren vid sätets botten (3).  
Tryck midjeremmens fasthållare genom sätet (4)  
Tryck grenremshållaren genom sitsen (5).  
Sätt tillbaka genom att utföra stegen åt andra hållet.

**Stötfångare**

**32- Montering:**

**33- Öppna:**

**34- Ta bort:**

**Fotmuff**

**35- Montering:**

Öppna selen (27) och ta loss bröstkudden och grenkudden (1).  
Tryck selremmarna genom fotmuffen (2).  
Attach the footmuff fabric fasteners to the rear of the backrest (3).  
Sätt tillbaka bröstkudden och grenkudden och knäpp sedan igen selen (28).

**Sufflett till  
sätesenheten**

**36- Förberedelser:**

**37- Montering:**

**38- Användning ut solskärmen:**

**39- Användning av inspektionsfönsterfliken:**

**40- Ta bort:**

Sätt tillbaka genom att utföra stegen åt andra hållet.

**Vadstöd**

**41- Montering:**

**Regnskydd för  
sätesenhet**

**42- Montering:**

Du tar loss genom att vända på proceduren.

**43- Användning av tillgångsblytlås:**

**Bilbarnstolsadapter**

**44- Montering:**

**OBS:** Barnbilstolsadaptern levereras med "Ooba" TS.  
Adapterarna är designade för både höger- och vänsterhänder.

**45- Ta bort:**

**Bilsätetsläge**

**46- OBS:** Bilbarnstolen ska endast monteras riktad bakåt.

**47- Montering:**

**48- Ta bort:**

Tryck ner minnesutlösningsknappen (1). Knappen stannar kvar i nedtryckt läge.  
Tryck och håll ner utlösningsknappen på bilstolens motsatta sida (2).  
Lyft bort bilbarnstolen från chassit (3).



# Önemli: Lütfen bu talimatı gelecekte başvurmak için muhafaza edin. Önemli güvenlik bilgileri

## Genel:

- **UYARI:** Çocuğunuzu ASLA gözetimsiz bırakmayın.
- **UYARI:** Tüm kilitleme cihazlarının kullanımdan önce kilitli olmasını sağlayın.
- **UYARI:** Yaralanmayı önlemek için, bu ürün katlanırken ve açılırken çocuğunuzun uzakta olmasını sağlayın.
- **UYARI:** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- **UYARI:** Bu ürün koşmak veya kaykay yapmak için uygun değildir.
- **UYARI:** Koltuk ünitesi ve araç koltuğu ataşmanı cihazlarının kullanımdan önce doğru bir biçimde takıldığını kontrol edin.
- Cosatto tarafından onaylananlar dışında yedek parçaları kullanmayın.
- 2kg ağırlığında, eşit olarak dağıtılmış eşyaların taşınması için bir sepet sağlanmıştır.
- Koltuğun arkasında iki örgülü cep, her bir cepte eşit olarak dağıtılmış 250'şer gramlık eşyanın taşınması için sağlanmıştır.
- Değişen çanta (stil farklılık gösterir) maks. 2 kg'lık yük sınırıyla birlikte verilmektedir.
- Kola veya sırtlığın arka tarafına ya da taşıtın yanlarında herhangi bir takılı ek yük aracın kararlılığını ve güvenliğini etkileyebilir.
- Bu ürün bir platformla birlikte kullanmayın, çünkü ürünü güvensiz kılabilir.
- Araca bir çocuğu koyarken veya alırken frenleri her zaman kullanın.
- Üründe asla ikinci bir çocuk taşımayın.
- Bu ürün **BS EN 1888:2012** standardına uyar.

## Taşıma Bebeği Şekli:

- Taşıma beşiği, gövdeden ayrı biçimde kullanılabilir. Bu modda:
- Taşıma beşiği doğumdan itibaren uygundur.
- Yalnızca düz yatay pozisyonda kullanılabilir.
- **UYARI:** Bu ürün yalnızca yardımsız dik oturamayan çocuklar için uygundur.
- **UYARI:** Yalnızca sağlam, düz ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- **UYARI:** Diğer çocukların taşıma beşiğinin yanında gözetimsiz oynamalarına izin vermeyin.
- **UYARI:** Herhangi bir parça kırıkta, aşınmış veya eksikse, kullanmayın.
- **UYARI:** Bu taşıma beşiğini asla bir stant üzerinde kullanmayın.
- Bu taşınabilir beşik kendi başına kalkamayan, dönemeyen ve elleri ile dizleri üzerinde kendisini itmeyen bir çocuk için uygundur. Çocuğun azami ağırlığı: 9 kg.
- Taşıma beşiğinin yakınında açık ateş riski ve diğer güçlü ısı kaynaklarına dikkat edin.
- Taşıma beşiğinin taşıma sapı ve tabanı, zarar ve aşınma emarelerine karşı düzenli olarak muayene edilmelidir.
- Taşımadan veya kaldırmadan önce, taşıma kolunun pozisyonda kilitlendiğinden emin olun.
- Çocuğun başı, çocuğun vücudundan asla aşağıda olmamalıdır.
- Hiçbir ek yastık eklenmeyecektir.
- Bu taşıma beşiği **BS EN 1466:2014**'e uyar.

## İttirilebilir Bebek Koltuđu Modu:

- İttirilebilir koltuk modu, gövdeye bađlı oturak ünitesi (ileri veya arka yüz) kullanılarak elde edilir. Bu modda:
- İttirilebilir bebek koltuđu, 6 aylıktan maksimum 15 kg kullanıcı ađırlıđına kadar olan çocuklar için uygundur.
- **UYARI:** Bu oturak birimi, yaşı 6 aydan küçük çocuklar için uygun deđildir.
- **UYARI:** Her zaman kısıtlayıcı sistemi kullanın.
- **UYARI:** Bel kemeri ile birlikte kasık kayışıını her zaman kombinasyon halinde kullanın.
- Çocuđunuzun dođru takılı ve ayarlanmış harnesi her zaman giydiđinden emin olun. D-halkalar, gerektiđi takdirde, BS EN 13210'a onaylı ayrı bir güvenlik harnesinin ataşmanı için mevcut harnes üzerinde sađlanırlar.

## Araç Koltuđu Modu:

- Bu kombinasyon, dođumdan maksimum 13 kg kullanıcı ađırlıđına kadar çocuklar için uygundur.
- Bir seyahat sistemi olarak kullanım için, gövde yalnızca "Hold" veya "Port" araç koltuđu ile (ayrı satılır) uyumludur. Bu modda:
- Bu ürün bir beşik veya yatađın yerini almaz. Çocuđunuzun uyuması gerekiyorsa, uygun bir beşik, yatak ya da taşınabilir beşiđe alınmalıdır.

## Koruma ve Bakım:

- Seyahat sisteminiz, kapsamlı güvenlik standartlarını karřılamak için tasarlanmıřtır, dođru kullanım ve bakım uzun yıllar sorunsuz bir performansı sađlayacaktır.
- **Depolama** - Seyahat sisteminizi her zaman kuru saklayın. Nemli bir seyahat sisteminin saklanması, küf oluřumuna neden olacaktır, bu sebeple yumuřak bir bezle nemi silin ve saklamadan önce tamamen kurumasına izin verin. Asla uzun süreler boyunca güneř iřiđinde bırakmayın - bazı kumařlar solabilir.
- **Temizleme** - Temizleme talimatı için yumuřak ürünlerde dikkatli yıkama bölümüne bařvurun. Plastik ve metal parçalar ılık su ve yumuřak bir deterjanla sünger kullanılarak temizlenebilir. Asla ařındırıcı, amonyak bazlı, çamařır suyu bazlı veya alkol tipi temizleyicilerle temizlemeyin.
- **Yıpranma ve Aşınma** - Sürekli darbe, zarara neden olacaktır. Gövde güçlüdür, ancak arka tekerleđin merdivenlere veya kaldırımlara çarpması halinde, zayıflayacaktır. Lastikler kullanımla birlikte aşınacaktır ve tekerlek birimleri gerekirse deđiřtirilmelidir. Çocuđunuz sert ayakkabılar giyerse, bunlar yumuřak kumařa zarar verebilir.
- **Bakım** - Sabit ve takılı, tam çalıřır durumda olmalarını sađlamak için düzenli olarak kilitleme cihazlarını, frenleri, tekerlekleri, harnes montajını, mandalları, koltuk ayarlayıcıları, mafsalları ve bađlantıları muayene edin. Her zaman serbest biçimde hareket etmeli ve minimum bakım gerektirmelidirler. Ancak ör. silikon (yađ veya gres kullanmayın) gibi bir sprey yađlayıcı ile ince katman halinde düzenli yađlama seyahat sisteminizin ömrünü uzatacak ve açılıp kapanmasını daha da kolaylařtıracaktır. Seyahat sisteminize, önce gerçekteşenin geçerli olması kaydıyla, ikinci bir bebek için kullanmadan önce veya 18 ay sonra servis yapılmalı ve eski durumuna getirilmelidir.

# Görsel dil Anahtarı:

	XX uyarısına başvurun		İşlemi x kez tekrarlayın		Bas ve tut
	Doğru işlem		Genel işlem oku		Kontrol et
	Yanlış işlem		Kilitle		XX adımına ilerle
	Sesli ikaz		Kilidi aç		Diğer tarafta tekrarla

## Parça Listesi:

P1: Gövde

P2: Arka tekerlek x2

P3: Ön tekerlek x2

P4: Koltuk birimi

P5: Koltuk birimi örtüsü

P6: Bacak örtüsü

P7: Örtülü tampon çubuğu

P8: Taşıma beşiği

P9: Taşıma beşiği önlüğü

P10: Taşıma beşiği yastığı

P11: Taşıma beşiği astarı

P12: Taşıma beşiği yağmur örtüsü

P13: Koltuk birimi yağmur örtüsü

P14: Değişirme çantası (tam)

P15: Çocuk araç koltuğu adaptörü (x2)

P16: Sepet

**Not:** Montajdan öne parçaları tespit eden tüm kablo bağlantılarını çıkarın.

## Yedek Parçalar:

Aşağıda gösterilen yedek parçalar, ürününüz için mevcuttur. İngiltere ve İrlanda müşterileri için, web sitemiz yoluyla sipariş edin: <http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

İngiltere ve İrlanda dışındaki müşteriler için, yerel distribütörünüze ilişkin iletişim bilgilerini

<http://www.cosatto.com/stockists> adresinde görebilirsiniz

İlave yardıma ihtiyaç duyarsanız, lütfen [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com) e-posta adresi yoluyla bizimle iletişime geçin.

S1: Gövde

S2: Arka tekerlek

S3: Ön tekerlek

S4: Koltuk birimi

S5: Sepet

S6: Göğüs Yastıkları (Ayarlı)

S7: Kasık pedi

S8: Harnes

S9: Koltuk birimi örtüsü

S10: Bacak örtüsü

S11: Tampon çubuğu

S12: Tampon Çubuğu Örtüsü

S13: Taşıma beşiği

S14: Taşıma beşiği önlüğü

S15: Taşıma beşiği yastık örtüsü

S16: Taşıma beşiği yastığı

S17: Taşıma beşiği astarı

S18: Taşıma beşiği yağmur örtüsü

S19: Koltuk birimi yağmur örtüsü

S20: Çocuk araç koltuğu adaptörleri (Çift)

S21: Değişirme torbası

S22: Değişirme matı (Renk değişebilir)

S23: Bebek bezi çantası (Renk değişebilir)

## Takma ve Çalıştırma Bilgisi:

Lütfen aşağıdaki şekillere başvurun:

### Gövde

- Açma:**  
Yerlerine oturana kadar yukarı Ön bacaklar kaldırın (1).  
Yerine oturana kadar yukarı kolu kaldırın (2).  
Gövde yerinde kilitlenir.

### Ön tekerlek

- Takma:**

- Çıkarma:**

### Arka tekerlek

- Takma:**

- Çıkarma:**



- Fren:**
- 6- **Uygulama:**
- 7- **Serbest bırakma:**
- Ön tekerlek döner kilidi**
- 8- **Uygulama:**
- 9- **Serbest bırakma:**
- Tutamak**
- 10- **Tutma yeri yüksekliğini ayarlama:**
- 11- **Tutma yeri pozisyonunu ayarlama**  
**Not:** Tutma yeri pozisyonu geriye alınabilir. Bu, eşit olmayan yüzeylerde gövdenin kullanılması için faydalıdır. Bunun gövdenin yönlendirilmesini zorlaştırması nedeniyle, Cosatto, düz bir yüzeyde kullanım için kolun normal pozisyona geri getirilmesini önerir.  
**Not:** Ayarlamadan önce, kolu en yüksek pozisyona kaldırın (10).  
(a) Normal pozisyon  
(b) Geriye alınmış pozisyon  
(c) Kapama pozisyonu
- Sepet**
- 12- **Takma:**  
Çıkarma işlemi bu prosedürün tersine bir sırada yapılmasıdır.
- Gövde**
- 13- **Kapama:**  
**Not:** Kapamadan önce, lütfen her iki ön döner kilidin serbest kalmasını sağlayın (9).  
Kolon yüksekliğini en düşük pozisyona (10) indirin ve kapalı pozisyona ayarlayın (11).  
Birincil serbest bırakma düğmesine (1) basarken, iki ikincil kolu (2) kaldırın.  
Ön bacakların içe doğru (3) katlanmasını sağlamak için gövdeyi zeminden kaldırın.
- Taşıma beşiği**
- 14- **Hazırlık:**  
Yastık ve astarı taşıma beşiğinden (1) çıkarın.  
Her iki gövde çubuğunu pozisyonlarda (2) kilitleninceye kadar açın.  
Astarı taşıma beşiğine takın ve tespit edin (3).  
Yastığı taşıma beşiğinde (4) astar üzerine yeniden takın.
- 15- **Örtü kumaşını, taşınabilir beşik gövdesine (1) tespit edin.**  
Taşınabilir beşik bağlantılarını katlayın (2).  
Gerektiğinde (harnes temin edilmez) BS EN 13210'a onaylı ayrı bir güvenlik harnesinin ataşmanı için taşıma beşiğinin tabanında bir set "D" halka bulunur. Astaradaki (3) yuvalar içinden "D" halkaları geçirin.
- Taşıma beşiği örtüsü**
- 16- **Açma:**
- 17- **Kapama:**
- Taşıma beşiği önlüğü**
- 18- **Takma:**  
Çıkarma işlemi bu prosedürün tersine bir sırada yapılmasıdır.
- Taşıma beşiği**
- 19- **Takma:**  
**Not:** Taşıma beşiği şekilde gösterildiği gibi yalnızca geri yöne bakacak biçimde takılabilir.
- 20- **Çıkarma:**  
**Not:** Taşınabilir beşiği gövdeden kaldırmadan önce, Örtü üzerindeki taşıma kolunun pozisyonunda (16) kilitlenmesini sağlayın.
- Taşıma beşiği yağmur örtüsü**
- 21- **Takma:**  
Çıkarma işlemi bu prosedürün tersine bir sırada yapılmasıdır.
- 22- **Erişim fermuarını kullanma:**
- Koltuk birimi**
- 23- **Hazırlık:**  
Koltuk birimi (1) açın.  
Bacak desteğini en yüksek pozisyonunda (41) (2) ayarlayın.  
Bacak destek bölümünü koltuk birimi (3) ile hizalayın ve tespit edin.  
Kilitleme piminin her iki tarafta pozisyonunda kilitlendiğini kontrol edin.  
Kumaş bağını koltuk birimi destek çubuğu (4) üzerine bağlayın.
- 24- **Takma:**  
**Not:** Koltuk birimi arkaya veya öne bakar şekilde takılabilir.

25- **Çıkarma:**

26- **Koltuk birimi eğim açısını ayarlama:**

**UYARI:** Koltuk birimini asla koltukta çocuğunuz varken ayarlamayın.

#### Harnes

27- **Açma:**

28- **Kapama:**

29- **Kayış uzunluğunu ayarlama:**

Kayış ayarını uygun bir uzunluğa (1, 2 ve 3) kaydırın.

30- **Omuz kayış pozisyonunu ayarlama:**

31- **Çıkarma:**

Arkalığın (1) arkasında fermuarı açın.

Omuz kayışı tutucusunu arkalık (2) içinden ittirin.

Kumaş bağlarını koltuğun (3) tabanından ayırın.

Koltuk (4) içinden göğüs kayışı tutucusuna bastırın.

Kasık kayışı tutucusunu oturak (5) içinden ittirin.

Yeniden takma işlemi, bu prosedürün tersine bir sırada yapılmasıdır.

#### Tampon çubuğu

32- **Takma:**

33- **Açma:**

34- **Çıkarma:**

#### Bacak örtüsü

35- **Takma:**

Harnesi açın (27) ve göğüs yastığı ve baş tutucuyu (1) çıkarın.

Bacak örtüsü (2) içinden harnes kayışlarını ittirin.

Bacak örtüsü kumaşı bağlarını arkalığın (3) arkasına takın.

Göğüs yastıklarını ve kasık pedini takın, ardından harnesi kapatın (28).

#### Koltuk birimi örtüsü

36- **Hazırlık:**

37- **Takma:**

38- **Güneşlik kullanma:**

39- **Gözetleme penceresi kanadını kullanma:**

40- **Çıkarma:**

Yeniden takma işlemi, bu prosedürün tersine bir sırada yapılmasıdır.

#### Bacak desteği

41- **Takma:**

#### Koltuk birimi

#### yağmur örtüsü

42- **Takma:**

Çıkarma işlemi bu prosedürün tersine bir sırada yapılmasıdır.

43- **Erişim fermuarını kullanma:**

#### Çocuk araç koltuğu

#### adaptörü

44- **Takma:**

**Not:** Çocuk araç koltuğu adaptörleri "Ooba" TS ile birlikte temin edilir.

Adaptörler verilir.

45- **Çıkarma:**

#### Araç koltuğu modu

46- **Not:** Çocuk arabası koltuğu yalnızca arkaya bakar şekilde takılmalıdır.

47- **Takma:**

48- **Çıkarma:**

Hafıza boşaltma düğmesine (1) basın. Düğme basılı kalacaktır.

Araç koltuğunun (2) karşı tarafındaki serbest bırakma düğmesine basın ve basılı tutun.

Çocuk arabası koltuğunu gövdeden (3) kaldırın.

# هام: حافظ على هذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل . معلومات هامة للسلامة

## ةم ااع:

- **قباقر نود كلفط كترت ال :ري ذحت**
- **تحذير:** تأكد من أن جميع الأقفال تعمل بصورة جيدة قبل الاستعمال
- **تحذير:** لتجنب الإصابة تأكد من أن طفلك يكون بعيداً أثناء فتح وطي هذا المنتج
- **تحذير:** لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج
- **تحذير:** هذا المنتج غير مناسب للركد أو التزلج
- **تحذير:** تأكد من أن أدوات الربط الخاصة بوحدة المقعد، أو مهد الطفل المتنقل، أو مقعد السيارة الخاص بالطفل تم تركيبها بطريقة سليمة قبل الاستخدام.
- لا تستخدم قطع الغيار أو غيرها من الملحقات غير تلك التي وافقت عليها كوزاتو.
- يتم توفير سلة لحمولة 2 كجم من الأشياء على أن تكون موزعة بالتساوي.
- يوجد جيبين شبك في مؤخرة وحدة المقعد الخاص بعربة الطفل يكفي لحمولة 250 غرام موزعة بطريقة متساوية.
- يوجد حقيبة حفاض للطفل (موديلات مختلفة) بحد أقصى 2 كجم حمولة.
- أي وزن إضافي يعلق على المقبض أو الجزء الخلفي من مسند الظهر أو على جانبي العربة سوف يؤثر على استقرارها وسلامتها.
- لا تستخدم لوحة وقوف مع هذا المنتج لأنها قد تجعل المنتج غير آمن.
- قم بالضغط على الفرامل حينما تقم بوضع أو حمل الطفل من العربة.
- لا تضع طفل ثان على المنتج أبداً.
- هذا المنتج يتوافق مع BS EN 1888:2012.

## في وضعية السرير المحمول للأطفال:

- يمكن استخدام السرير المحمول دون هيكل عربة الأطفال. في هذه الوضعية:
- يكون سرير الأطفال مناسب للطفل منذ الولادة.
- يجب أن يستخدم في وضعية مسطحة.
- **تحذير:** هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس من دون مساعدة.
- **تحذير:** لا يستخدم إلا على سطح صلب، مستوى وجاف.
- **تحذير:** لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون حول سرير الأطفال المحمول دون مراقبة.
- **تحذير:** لا تستخدم السرير المحمول إذا كان أي جزء منه مكسور، أو ممزق أو مفقود.
- **تحذير:** لا تضع هذا السرير المحمول على حامل.
- هذا المهد المتنقل يصلح للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس مستقيمين أو التقلب بمفردهم أو القيام على أيديهم أو ركبهم بمفردهم . وزن الطفل بحد أقصى: 9 كجم.
- كن على بينة من خطر الحريق أو غيره من مصادر الحرارة القوية في المحيط القريب من السرير المحمول.
- يجب فحص مقبض السرير المحمول وكذلك قاعدته بانتظام لعلامات التلف والتآكل.
- قبل حمل أو رفع المهد المتنقل للطفل، تأكد من أن يد المهد ثابتة في وضعها الصحيح.
- لا ينبغي أبداً أن يكون رأس الطفل في مستوى أقل إنخفاضاً عن جسمه.
- لن يتم إضافة أي فراش إضافي.
- هذا السرير المحمول يتوافق مع BS EN 1466: 2014.

## وضع عربة الأطفال (ستولر):

- يتحقق وضع عربة الأطفال (ستولر) باستخدام وحدة المقعد (مواجهاً للأمام أو الخلف) مثبت على الهيكل. وفي هذا الوضع:
- عربة الأطفال تناسب الطفل من سن ستة أشهر حتى يصل وزنه إلى 15 كغم بحد أقصى.
- **تحذير:** المقعد ليس مناسباً للأطفال أقل من ستة أشهر.
- **تحذير:** قم دائماً باستخدام نظام التقييد.
- **تحذير:** قم دائماً باستخدام أربطة المنفرج مع حزام أمان الخصر.
- التأكد من أن طفلك يرتدي حزام الأمان المثبت بإحكام في وضعه الصحيح في جميع الأوقات. يتم توفير حلقات D على حزام الأمان المتواجد لربط حزام
- أمان منفصل يتوافق مع BS EN 13210 في حالة أن الوضع يتطلب ذلك.

## وضع مقعد السيارة:

- تلائم هذه المجموعة الأطفال بدايةً من الولادة وحتى المستخدمين الذين يبلغ وزنهم 13 كيلوجراماً كحد أقصى.
- للاستخدام كنظام سفر متكامل، يتناسب الشاسيه فقط مع مقعد السيارة "هولد" أو "بورت" (بياع على حدة). في هذا الطراز:
- لا يحل هذا المنتج محل المهدي أو السرير. في حالة أن طفلك يحتاج أن يخلد إلى النوم، ينبغي أن يوضع في المهدي، أو السرير، أو المهدي المحمول المناسب.

## السيارة والصيانة:

- عربة الأطفال مصممة لتستوفي جميع مقاييس الأمان والاستخدام والصيانة الصحيحة، ستصلين على سنوات عديدة من الأداء الجيد.
- التخزين- قومي بتخزين نظام السفر الخاصة بك دائماً بحالة جافة. سيحفظ تخزين نظام السفر رطباً تكون التعفن، لذا قومي دائماً بتجفيف أي رطوبة بقطعة قماش ناعمة وادركيها حتى تجف تماماً قبل التخزين. لا تركيه أبداً تحت أشعة الشمس لفترات طويلة، فمن الممكن أن يهت لون بعض الأقمشة.
- **التنظيف-** قم بالرجوع إلى تعليمات الغسيل الموجودة على السلع الناعمة لتعليمات التنظيف. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيك والمعدن بالماء الدافئ و المنظفات الخفيفة. لا يجب تنظيفه بمنظفات قوية نفاذة، أو تحتوي على الأمونيا، أو المبيضات أو الكحوليات.
- **البلى والتمزق-** أن الهيكل متين ولكن يمكن أن يضعف في حالة إصطدام العجلة الخلفية بالدرج أو الرصيف. والإصطدام المستمر سوف يسبب الضرر. ستبلى الإطارات مع الاستعمال وينبغي استبدال وحدات العجلات إذا لزم الأمر. إذا كان طفلك يرتدي الأحذية القوية فهذا قد يضر بالنسيج الناعم.
- **الصيانة-** قم بتفقد الأجزاء مثل الأقفال، والفراجل، والعجلات، وتجميع حزام الأمان، الخطافات، معدل المقاعد والمفاصل والمثبتات بانتظام لضمان أنها آمنة وتعمل بكفاءة. يجب أن تتحرك العجلات بشكل حر طوال الوقت مع الاحتياج لوجود لحد أدنى من الصيانة. ومع ذلك، يساعد الاستخدام الخفيف لمزيت رش مثل السليكون بشكل منظم (لا تستخدم الزيت أو الشحم) على إطالة عمر نظام السفر الخاصة بك كما تسهل من عملية الفتح والطي. يتعين القيام بخدمة طقم السفر وتجديده قبل استخدامه للطفل الثاني أو بعد 18 شهر، أيهما أقرب.

## مفتاح اللغة البصرية:

	به هشدار XX مراجعه كنيد		تكرار الفعل X مرات		اضغط مع الاستمرار
	الإجراء الصحيح		سهام الفعل العام		الاختبار
	الإجراء غير الصحيح		قفل		انتقل إلى الخطوة XX
	صوت مسموع		فتح		كرر على الجانب الآخر

## قائمة الأجزاء:

P1: الهيكل المعدني (الشاسيه)	P7: ممتص الصدمات مع الغطاء	P21: غطاء المطر الخاص بالمهد المتنقل
P2: عجل خلفي 2x	P8: السرير المحمول	P31: غطاء المطر الخاص بوحدة المقعد
P3: عجل أمامي 2x	P9: غطاء المهد المتنقل	P41: حقيبة حفاز (كاملة)
P4: وحدة المقعد	P10: مرتبة المهد المتنقل	P51: موائم مقعد السيارة للأطفال (2x)
P5: هود وحدة المقعد	P11: بطانة المهد المتنقل	P61: السلة
P6: غطاء القدم / الجوارب		

ملاحظة: أزل كل الاربطة السلكية المُثبتة للأجزاء قبل تجميعها

## أجزاء قطع الغيار:

قطع الغيار الميينة أدناه متوفرة للمنتج الخاص بك. بالنسبة لعملاء المملكة المتحدة وإيرلندا، أطلب من خلال موقعنا على الانترنت:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

لعملاء خارج المملكة المتحدة وأيرلندا، معلومات الاتصال الخاصة بالموزع المحلي الخاص بك يمكن أن تجدها على:

<http://www.cosatto.com/stockists>

cuddle@cosatto.com إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة إضافية، يرجى الاتصال بنا على

S1: الهيكل المعدني (الشاسيه)	S9: هود وحدة المقعد	S17: بطانة المهد المتنقل
S2: عجل خلفي	S10: غطاء القدم / الجوارب	S18: غطاء المطر الخاص بالمهد المتنقل
S3: عجل أمامي	S11: ممتص الصدمات	S19: غطاء المطر الخاص بوحدة المقعد
S4: وحدة المقعد	S12: غطاء ممتص الصدمات	S20: موائم مقعد السيارة للأطفال (زوج)
S5: السلة	S13: السرير المحمول	S21: حقيبة التغيير
S6: وسائد لحماية الصدر (الضبط)	S14: غطاء المهد المتنقل	S22: حصرية تغيير الحفاض (اللون قد يختلف)
S7: وسادة الحجر	S15: غطاء مرتبة المهد المتنقل	S23: كيس حفازات (اللون قد يختلف)
S8: حزام الأمان	S16: مرتبة المهد المتنقل	

## معلومات التركيب والتشغيل:

قم بالرجوع إلى الرسومات البيانية التالية:

- 1- **الهيكل المعدني (الشاسيه)**  
الفتح:  
ارفعي الأرجل الأمامية حتى يتم الغلق في الوضعية السليمة (1).  
ارفعي المقبض حتى يتم الغلق في الوضعية السليمة (2).  
أكدي من أن الشاسيه مغلق بصورة صحيحة.
- 2- **عجل أمامي**  
التركيب:
- 3- **إزالة:**
- 4- **عجل خلفي**  
التركيب:
- 5- **إزالة:**
- 6- **الفرامل**  
تطبيق الإغلاق:
- 7- **الإنفلات:**
- 8- **قفل الدوران للعجلة الأمامية**  
تطبيق الإغلاق:
- 9- **الإنفلات:**
- 10- **مقبض**  
ضبط طول المقبض:
- 11- **ضبط موضع المقبض:**  
ملاحظة: يمكن عكس وضع المقبض، ويكون هذا مفيداً في حالة استخدام الشاسيه على أرض غير مستوية، حيث أن هذا قد يجعل الشاسيه صعب الدفيع، لذلك توصي كوزاتو إعادة المقبض للوضع الطبيعي للاستخدام على سطح مستوي.  
ملاحظة: قبل ضبط المقبض، قم برفعه إلى أعلى درجة (10)  
(أ) الوضع الطبيعي  
(ب) الوضع العكسي  
(ت) وضع الغلق

- 12- **السلة**  
التركيب:  
الإزالة هي عكس هذه الخطوات.
- 13- **الهيكل المعدني (الشاسيه)**  
الغلق:  
ملاحظة: قبل الغلق، يرجى التأكد من انفراج أقفال العجلتين الدوارتين الاماميتين (9).  
قم بخفض المقبض إلى أقل طول ممكن (10) وضبطه في وضع الغلق (11).  
أثناء الضغط على زر الإنفراج الأولي (1)، قم برفع الحامل الثانوي (2).  
قم بحمل الشاسيه من الأرض حتى يتم طي العجل الأمامي (3).
- 14- **السرير المحمول**  
التحضير:  
قم بإزالة المرتبة والبطانة من المهد المتنقل (1).  
قم بانساقط قضيب الهيكل حتى يتم الغلق في الوضعية السليمة (2).  
A/N#  
قم بإعادة البطانة في المهد المتنقل مع تثبيتها (3).  
قم بتثبيت المرتبة على البطانة في المهد المتنقل (4).
- 15-  
قم بتثبيت قماش الهود على هيكل المهد المتنقل (1).  
قم ببطي حوامل المهد المتنقل (2).  
يوجد مجموعة من الحلقات في قاعدة المهد المتنقل لربط حزام أمان مستقل وموافق عليه 01231 NE SB عند اللزوم (حزام الأمان غير موفر  
قم بإدخال الحلقات في الفتحات المرودة في البطانة (3).
- 16- **هود (غطاء) المهد المتنقل**  
الفتح:
- 17- **الغلق:**
- 18- **غطاء المهد المتنقل**  
التركيب:  
الإزالة هي عكس هذه الخطوات.
- 19- **السرير المحمول**  
التركيب:  
ملحوظة: يمكن تثبيت المهد المتنقل فقط موجهاً للخلف كما هو موضح في الشكل.
- 20- **إزالة:**  
ملاحظة: قبل حمل المهد المتينقل من قوق الشاسيه، تأكد من أن المقبض على الهود مغلق في وضعه الصحيح (16).
- 21- **غطاء المطر الخاص بالمهد المتنقل**  
التركيب:  
الإزالة هي عكس هذه الخطوات.
- 22- **استخدام السوستة الموصلة:**
- 23- **وحدة المقعد**  
التحضير:  
قم بفتح وحدة المقعد (1).  
قم بضبط مسند الساق إلى أعلى مستوى ممكن (41) (2).  
قم بضبط وتثبيت وحدة مسند الساق إلى وحدة المقعد (3).  
تأكد من غلق وإحكام قفلي مسند الساق في وضعهما الصحيح.  
قم بربط مشابك القماش على قضيب المسند الخاص بوحدة المقعد.
- 24- **التركيب:**  
ملحوظة: وحدة المقعد يمكن تركيبها موجهة إلى الأمام أو الخلف.
- 25- **إزالة:**
- 26- **ضبط وحدة المقعد بإمالة إلى الخلف.**
- تحذير: لا تقم بتعديل وحدة المقعد أثناء وجود الطفل في المقعد.**
- 27- **حزام الأمان**  
الفتح:
- 28- **الغلق:**
- 29- **ضبط طول الحزام:**  
قومي بدرج مضبط الحزام للطول المناسب (3&2&1).
- 30- **ضبط وضع حزام الكتف:**
- 31- **إزالة:**  
قم بفك سوستة خلف مسند الظهر (1).  
قومي بتمرير مثبتات حزام الكتف في مسند الظهر (2).  
قم بفك اربطة قماش أسفل المقعد (3).  
قم بضبط ماسك تثبيت حزام الخصر خلال المقعد (4).  
قومي بتمرير مثبتات حزام الحجر في المقعد (5).  
إعادة التركيب قومي بإتباع عكس الخطوات.

- 32- التثبيت: **ممتص الصدمات**
- 33- الفتح:
- 34- إزالة:
- 35- التثبيت: **غطاء القدم / الجوارب**  
قم بتركيب حزام الأمان (27) وإزالة واقي الصدر ووسادة الحجر (1).  
قومي بإدخال أحزمة المشبك خلال غطاء القدم / الجوارب (2).  
قومي بربط المشابك القماش لغطاء القدم بمؤخرة مسند الظهر (3).  
قم بإعادة تركيب واقي الصدر ووسادة الحجر ثم أغلق حزام الأمان (28).
- 36- التحضير: **هود وحدة المقعد**
- 37- تعديل:
- 38- استخدام واقي الشمس:
- 39- استخدام قلاب الناظفة:
- 40- إزالة:  
لإعادة التثبيت قومي بإتباع عكس الخطوات.
- 41- تعديل: **سناد ريلة الساق**
- 42- التثبيت: **غطاء المطر الخاص بوحدة المقعد**  
الإزالة هي عكس هذه الخطوات.
- 43- استخدام السوستة الموصلة:
- 44- التثبيت: **موائم مقعد السيارة للأطفال**  
ملحوظة: يتم توفير محاولات مقعد السيارة الخاص بالطفل مع "aboO" تي.إس.  
يتم تسليم المحولات.
- 45- إزالة:
- 46- ملاحظة: يجب أن يتم تركيب مقعد السيارة الخاص بالأطفال باتجاه الخلف فقط. **وضع مقعد السيارة**
- 47- التثبيت:
- 48- واضغط على زر إنفراج الذاكرة (1). سيظل الزر مضغوط.  
اضغط واستمر في الضغط على زر الإنفراج على الناحية المواجهة لمقعد السيارة (2).  
ارفعي مقعد السيارة الخاص بالأطفال من على الشاسيه (3).

# مهم: این دفترچه راهنما را برای دفعات بعدی نگه دارید

## اطلاعات مهم در خصوص ایمنی

### اطلاعات کلی:

- **هشدار:** هرگز کودک خود را تک و تنها بدون مراقب و توجه رها نکنید.
- **هشدار:** قبل از استفاده از محکم بسته شدن تمام وسایل قفل کننده مطمئن شوید.
- **هشدار:** جهت جلوگیری از آسیب دیدگی، هنگام باز و بسته کردن این محصول مطمئن شوید که کودکان دور از این محصول نگه داشته شود.
- **هشدار:** اجازه ندهید که کودکان با این محصول بازی کنند.
- **هشدار:** این محصول مناسب دویدن یا اسکیت نیست.
- **هشدار:** قبل از استعمال، بررسی کنید که بدنه صندلی، گریپر یا وسایل متصل به صندلی ماشین مخصوص کودک به درستی محکم شده باشند.
- از قطعات یدکی یا لوازم جانبی به غیر از قطعاتی که مورد تایید Cosatto است استفاده نکنید.
- سیدی برای حمل کالا تا وزن ۲ کیلوگرم ارائه شده به شرطی که وزن به طور مساوی توزیع شود.
- دو پاکت توری در عقب بدنه صندلی به منظور حمل ۲۵۰ گرم کالا در هر پاکت ارائه شده است، که وزن در آنها به طور مساوی توزیع شده است.
- یک کیسه تعویض (در سبک های مختلف) با حد بار حداکثر ۲ کیلوگرم ارائه شده است.
- هرگونه بار اضافی متصل به دسته یا روی پشت پستی یا روی کناره های وسیله روی ثبات و ایمنی وسیله نقلیه تاثیر می گذرد.
- از کفی برای این محصول استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث ناامنی این محصول شود.
- همیشه هنگام گذاشتن یا بلند کردن کودک از وسیله نقلیه، ترمز را اعمال کنید.
- هرگز کودک دومی را روی این محصول حمل نکنید.
- این محصول مطابق با استانداردهای BS EN 1888:2012 است.

### حالت گریپر:

- می توان گریپر را جدا از شاسی استفاده کرد. به این حالت:
- گریپر از بدو تولد مناسب باشد.
- حتما باید در حالت خوابیده و صاف مورد استفاده واقع شود.
- **هشدار:** این محصول تنها مناسب کودکی است که نمی تواند بدون کمک بلند شود و بنشیند.
- **هشدار:** تنها روی یک سطح سفت، هموار و خشک قرار دهید.
- **هشدار:** اجازه ندهید که سایر کودکان بدون مراقب و توجه در نزدیکی گریپر بازی کنند.
- **هشدار:** از این محصول در صورتی که که قطعه ای از آن شکسته، پاره یا گم شد استفاده نکنید.
- **هشدار:** هرگز این گریپر را روی یک پایه قرار ندهید.
- این گریپر فقط مناسب کودکی است که قادر نیست خودش بلند شود و بنشیند، بغلند و نمی تواند خودش روی دست ها و زانوهایش بلند شود.
- حداکث وزن کودک: 9 کیلوگرم.
- از خطر آتش در فضای باز و سایر منابع حرارتی شدید، در نزدیکی گریپر آگاه باشید.
- پایه و دسته حمل گریپر باید به طور منظم از لحاظ وجود علائم آسیب دیدگی و سایش مورد بازرسی قرار گیرد.
- قبل از حمل یا بلند کردن گریپر، مطمئن شوید که دسته حمل گریپر در جایگاه خود محکم شده باشد.
- سر کودک هرگز نباید پایین تر از تنش قرار گیرد.
- نباید تشک بیشتری اضافه شود.
- این محصول مطابق با استانداردهای BS EN 1466:2014 است.



## حالت رورونک:

- حالت رورونک با استفاده از صندلی (روبه حالت جلو یا عقب) نصب شده به شاسی بدست می آید. به این حالت:
- کالسکه برای کودکان ۶ ماهه تا حداکثر وزن ۱۵ کیلوگرم مناسب است.
- **هشدار:** این صندلی برای کودکان زیر 6 ماه مناسب نیست.
- **هشدار:** همیشه از سیستم مهار استفاده کنید.
- **هشدار:** همیشه از بند زیر کشاله در ترکیب با کمربند دور کمر استفاده کنید.
- همیشه مطمئن شوید که طناب مهارکننده کودکان به درستی نصب و تنظیم شده باشد. در صورت نیاز، جهت نصب یک طناب مهارکننده ایمن جدا، حلقه های D روی طناب مهارکننده موجود قرار داده می شوند که مطابق با استانداردهای BS EN 13210 است.

## حالت صندلی ماشین:

- این ترکیب برای کودکان از بدو تولد تا حداکثر وزن ۱۳ کیلوگرم مناسب است.
- جهت استفاده به عنوان یک سیستم مسافرتی، شاسی تنها با صندلی ماشین «Hold» یا «Port» (که به طور جداگانه فروخته می شود) سازگار است. در این حالت:
- این محصول جای یک رختخواب بچه گانه یا یک بستر را نمی گیرد. اگر فرزندان نیاز به خوابیدن دارد، در آنصورت باید آن را در رختخواب بچه گانه، بستر یا گرپر مناسب قرار داد.

## مراقبت و نگه داری:

- رورونک شما مطابق با استانداردهای ایمنی جامع طراحی شده است، و با استفاده و نگهداری صحیح این امکان را به شما خواهد داد تا سال های زیادی بدون مشکلی در عملکرد، از آن استفاده نماید.
- انبار- سیستم مسافرتی خود را همیشه در مکانی خشک نگه دارید. انبار کردن سیستم مسافرتی در جای مرطوب باعث رشد قارچ و کپک خواهد شد، بنابراین رطوبت آن را با یک پارچه نرم بگیرید و قبل از نگهداری در انبار، بگذارید کاملاً خشک شود. از قراردادن در زیر نور خورشید به مدت طولانی خودداری نماید- این کار ممکن است باعث از بین رفتن پارچه شود.
- پاکسازی- برای دستور العمل تمیز کردن، به بخش مراقبتهای شستشوی کالای نرم مراجعه کنید. قطعات پلاستیکی و فلزی را می توانید با آب گرم و مایع شستشوی ملایم تمیز کنید. هرگز جهت پاکسازی از مواد ساینده، آمونیاک، سفیدکننده یا تیزاستفاده نکنید.
- فرسودگی- این شاسی قوی است اما چنانچه چرخ عقب با پله ها یا جداول پیادو رو برخورد کند ضعیف خواهد شد. ضربه های مداوم باعث آسیب دیدگی خواهد شد. لاستیک ها در اثر استفاده فرسوده خواهند شد و درصورت لزوم باید اقدام به تعویض چرخ ها کرد. چنانچه کودکان کفش های سخت می پوشد این ممکن است به پارچه نرم آسیب برساند.
- نگه داری- به طور منظم وسایل قفل کننده، ترمزها، چرخ ها، قطعات طناب مهارکننده، چفت ها، تنظیم کننده های صندلی، محل های اتصال و لوازم جانبی را بازرسی کنید تا مطمئن شوید که ایمن هستند و عملکرد تمام عیار دارند. آن ها باید همیشه برای حرکت آزاد باشند. آن ها باید در هر زمان آزادانه حرکت کنند و باید از آنها حداقل نگهداری ممکن صورت پذیرد. با این حال اعمال لایه نازکی از اسپری روان کننده از قبیل سیلیکون از روغن یا گریس استفاده نکنید (به طور منظم عمر سیستم مسافرتی را افزایش خواهد داد و باز و بسته شدن آن آسان تر خواهد کرد. باید قبل از آنکه رورونک را برای بچه دوم استفاده کنید، یا بعد از ۸۱ ماه، هرکدام که زودتر است، آن را سرویس و نوکاری کنید.

## راهنمای زبان بصری:

	به هشدار XX مراجعه کنید		این عمل را X بار تکرار کنید		فشار دهید و نگه دارید
	عمل درست		فلش عمل کلی		بررسی کنید
	عمل نادرست		قفل کردن		تا مرحله XX ادامه دهید
	صدای قابل شنیدن		باز کردن		در طرف دیگر تکرار کنید

## لیست قطعات:

P1: شاسی	P7: میله سپر با روکش	P12: سایبان کریر
P2: چرخ عقب 2 عدد	P8: کریر	P13: سایبان بدنه صندلی
P3: چرخ جلو 2 عدد	P9: پیش بند گریر	P14: کیسه تعویض (کامل)
P4: صندلی	P10: تشک گریر	P15: آدپتور صندلی ماشین مخصوص کودک (2x)
P5: کلاهک بدنه صندلی	P11: کفی گریر	P16: سبد
P6: حفاظ پا		

توجه: قبل از مونتاژ، تمام اتصالات کابلی را که قطعات را به هم محکم می کند جدا کنید.

## قطعات یدکی:

قطعات یدکی نشان داده شده در ذیل، برای محصول شما موجود هستند. مشتریان انگلستان و ایرلند، می توانند از طریق وبسایت ما سفارش دهند:

<http://www.cosatto.com/service-centre/spares>

مشتریان خارج از انگلستان و ایرلند می توانند در وبسایت

<http://www.cosatto.com/stockists> تماس توزیع کننده محلی شان دسترسی یابند.

إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة إضافية، يرجى الاتصال بنا على [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

S1: شاسی	S9: کلاهک بدنه صندلی	S17: کفی گریر
S2: چرخ عقب	S10: حفاظ پا	S18: سایبان کریر
S3: چرخ جلو	S11: سپر خودرو	S19: سایبان بدنه صندلی
S4: صندلی	S12: پوشش سپر	S20: آدپتورهای صندلی ماشین مخصوص کودک (جفت)
S5: سبد	S13: کریر	S21: کیف شارژ
S6: پدهای قفسه سینه (ست)	S14: پیش بند گریر	S22: تشک تعویض پوشک بچه (رنگ ها ممکن است متفاوت باشد)
S7: پد کشاله	S15: روکش تشک گریر	S23: کیسه پوشک (رنگ ها ممکن است متفاوت باشد)
S8: طناب مهارکننده	S16: تشک گریر	

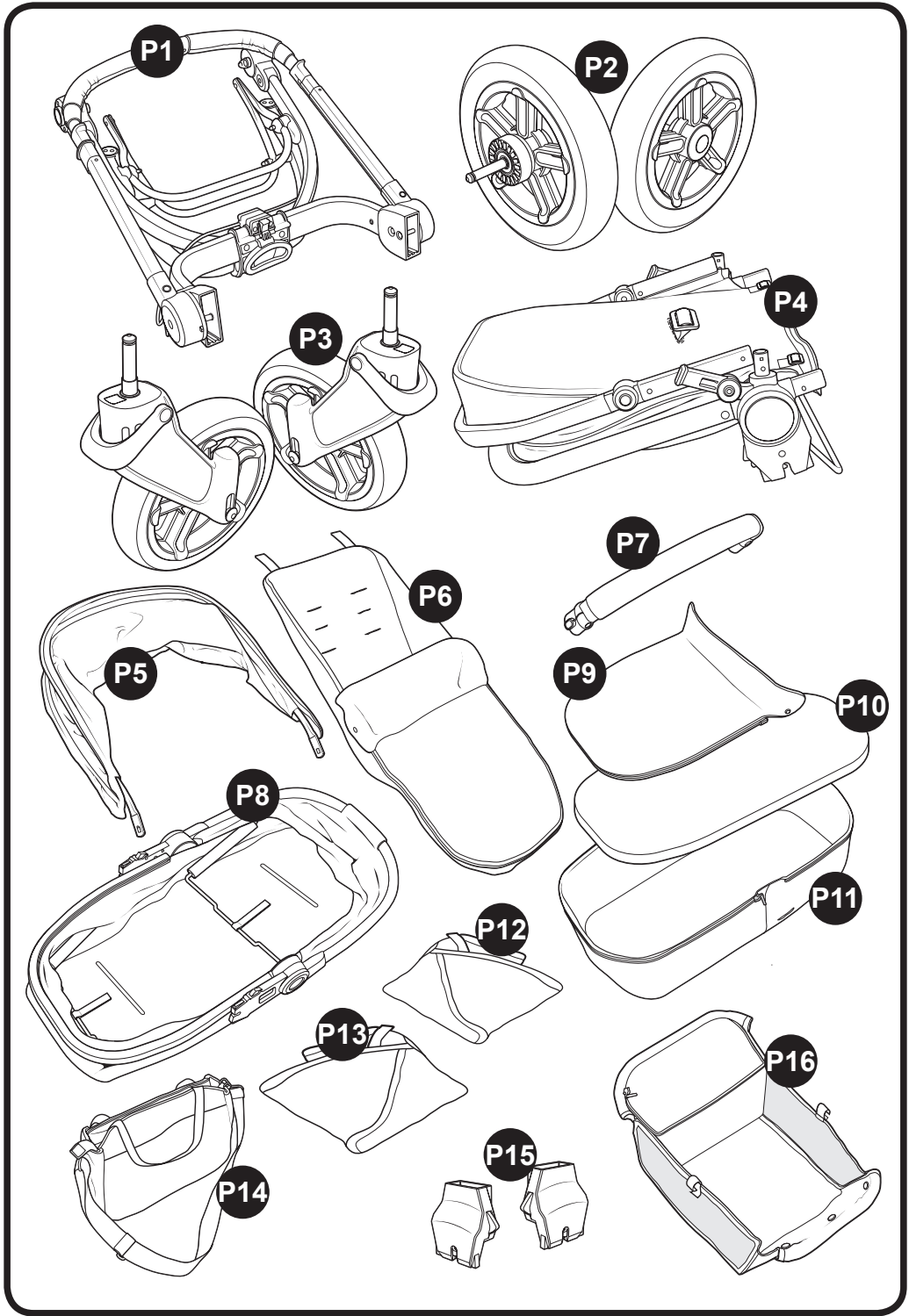
## درک لرمع و بصن تا اعالطا

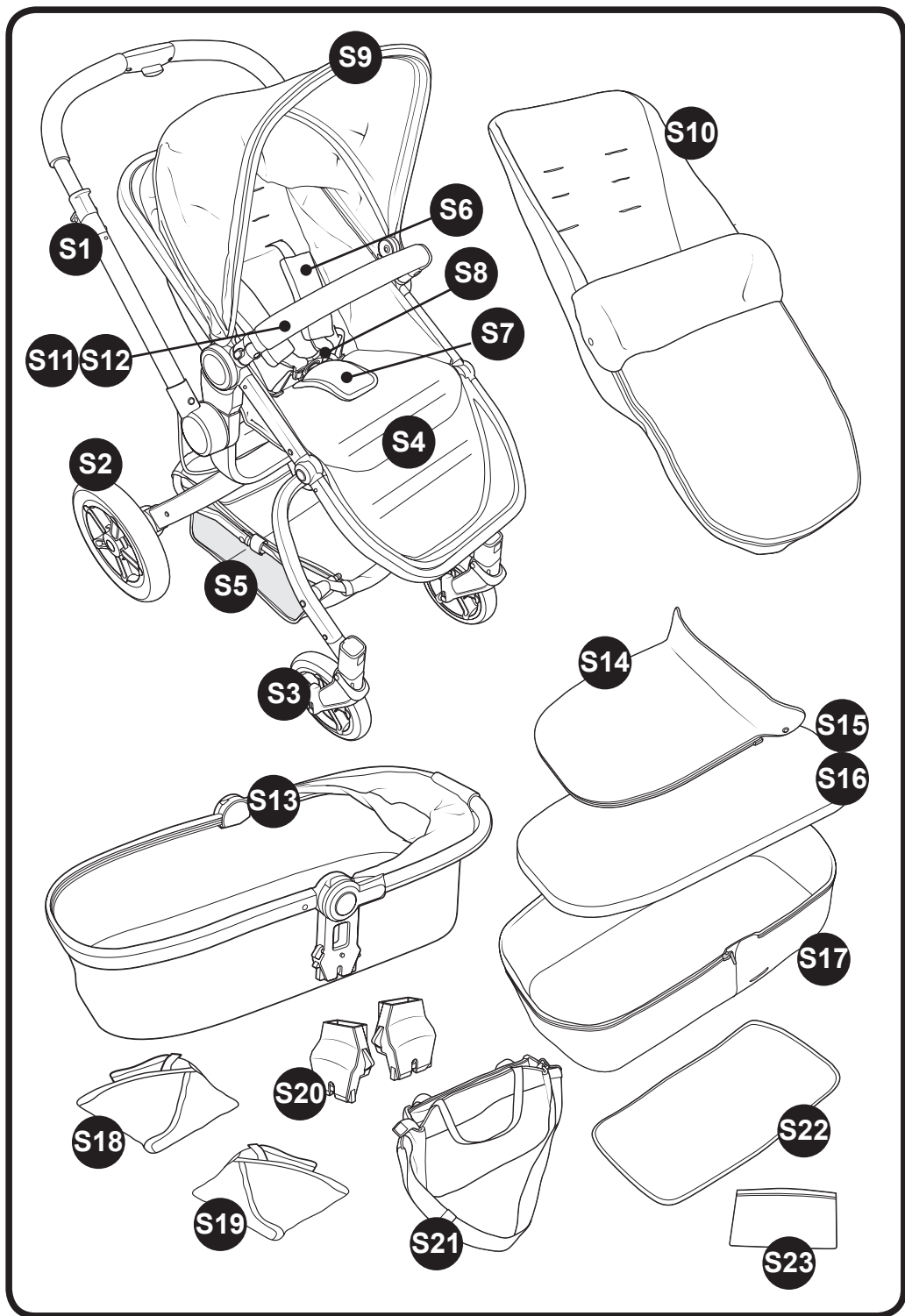
دی ام ن هج ارم ریز ی ا ه ا دو م ن ه ب ا ف ط ل

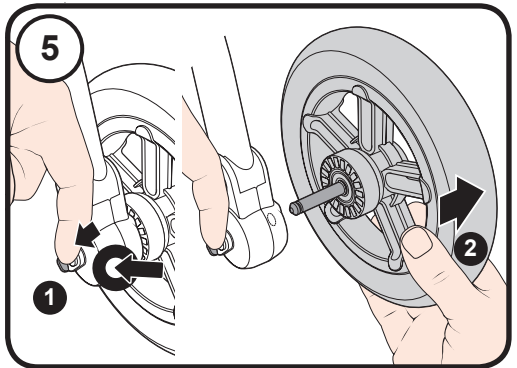
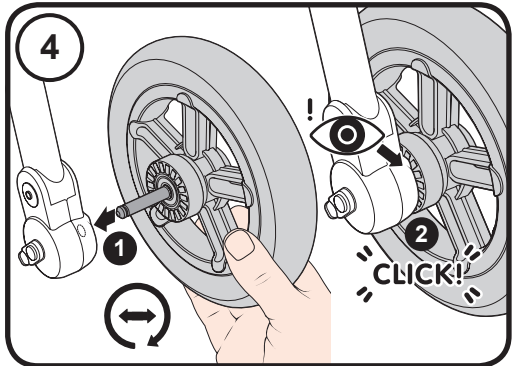
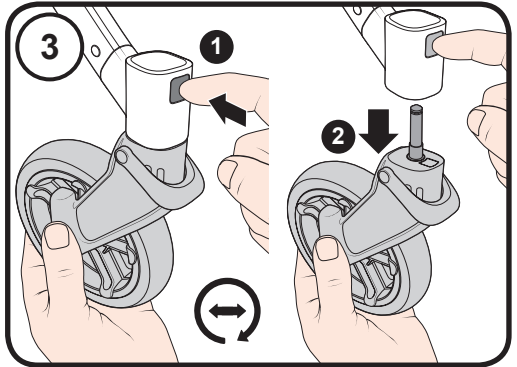
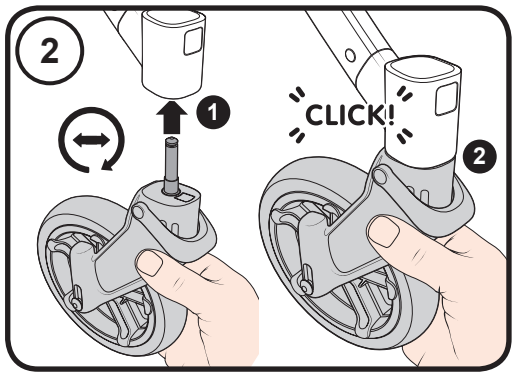
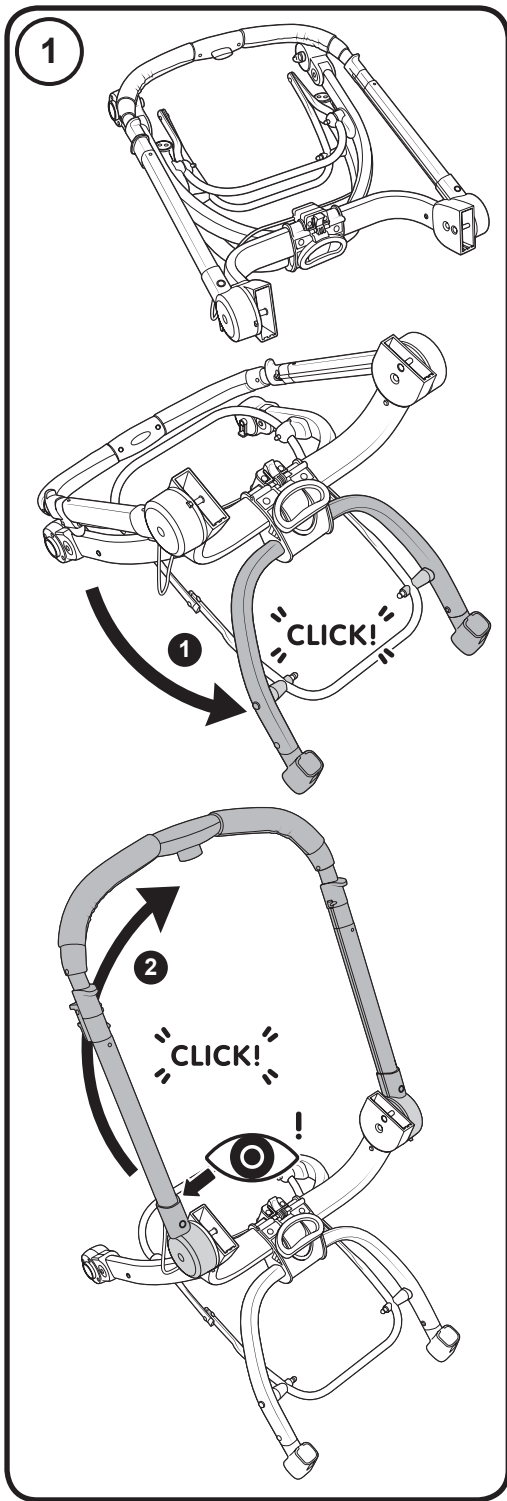
- 1- باز کردن:  
پایه های بالا کنید تا زمانیکه که در جایگاه های خود محکم شوند (1).  
بلند دسته به سمت بالا تا در محل خود قفل (2).  
بررسی کنید که شاسی در جایگاه خود قفل شده باشد.
- 2- اتصال:  
اتصال:
- 3- جدا کردن:  
جدا کردن:
- 4- اتصال:  
اتصال:
- 5- جدا کردن:  
جدا کردن:
- 6- اعمال کردن:  
اعمال کردن:
- 7- رها کردن:  
رها کردن:
- 8- اعمال کردن:  
اعمال کردن:
- 9- رها کردن:  
رها کردن:
- 10- تنظیم ارتفاع دسته:  
تنظیم ارتفاع دسته:
- 11- تنظیم حالت قرارگیری دسته  
توجه: دسته را می توان به حالت معکوس قرار داد. چنانچه از شاسی روی سطح ناهموار استفاده می شود این اقدام می تواند مفید واقع شود. از آنجایی که این حالت ممکن است کنترل شاسی را سخت تر سازد بنابراین Cottaso توصیه می کند هنگام استفاده روی یک سطح صاف، دسته را به وضعیت نرمال برگردانید.  
توجه: قبل از تنظیم، دسته را تا بالاترین حالت بالا ببرید (10)  
(الف) حالت نرمال  
(ب) حالت معکوس  
(ج) حالت بسته

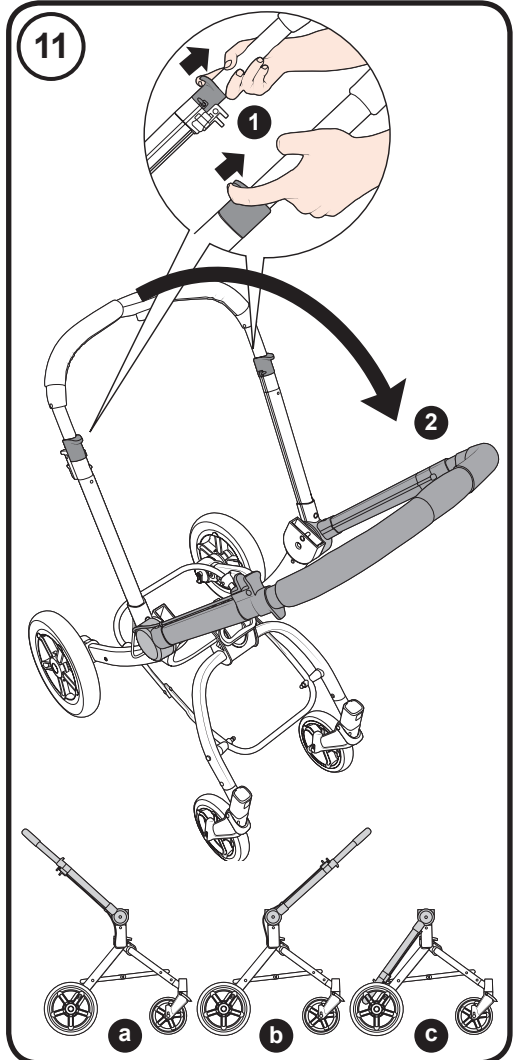
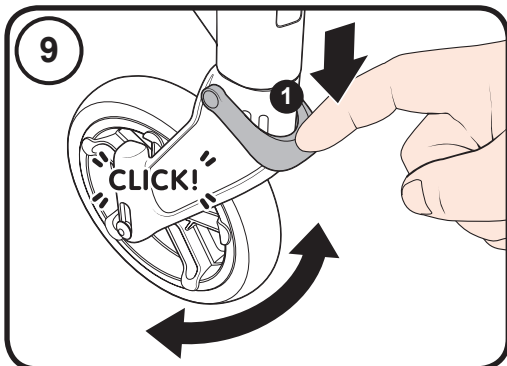
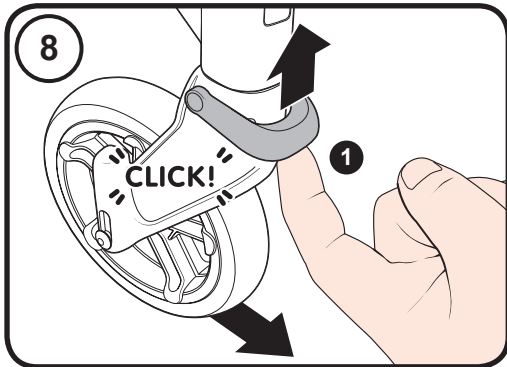
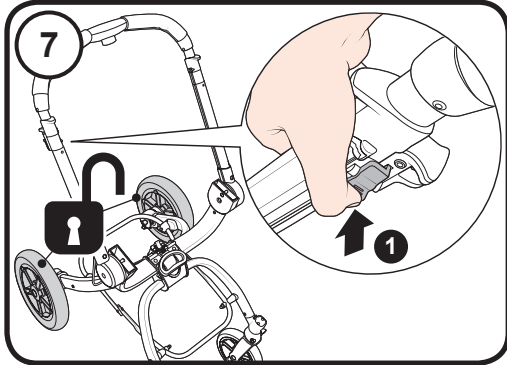
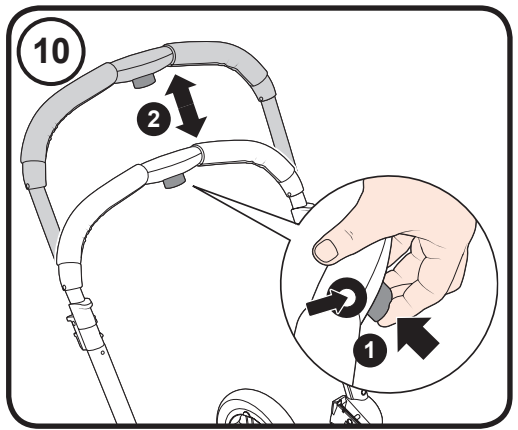
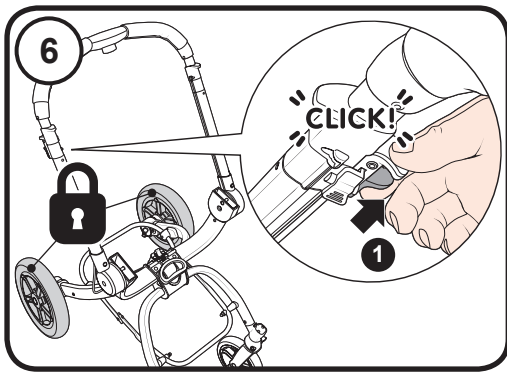
- 12- **اتصال:**  
جدا کردن، عکس این مرحله است.
- 13- **الغلق:**  
ملاحظة: قبل الغلق، يرجى التأكد من انفراج أقفال العجلتين الدوارتين الإماميتين (9).  
قم بخفض المقبض إلى أقل طول ممكن (10) وضبطه في وضع الغلق (11).  
أثناء الضغط على زر الانفراج الأولي (1)، قم برفع الحامل الثانوي (2).  
قم بحمل الشاسيه من الأرض حتى يتم طي العجل الأمامي (3).
- 14- **آماده سازی**  
تشک و کفی را از گریز جدا کنید (1).  
هر دو میله قاب را باز کنید تا زمانیکه که در جایگاه های خود محکم شوند (2).  
کفی را دوباره به گریز نصب کنید و محکم کنید (3).  
تشک را دوباره روی کفی در گریز نصب کنید (4).
- 15- پارچه کلاهد را محکم به قاب گریز وصل کنید (1).  
پایه های گریز را باز کنید (2).  
در صورت نیاز (طناب مهار کننده عرضه نشده باشد)، جهت اتصال یک طناب مهارکننده ایمنی جدا که مورد تایید BS EN 13210 است، مجموعه ای از حلقه «D» وجود دارد که در پایه گریز واقع شده اند. حلقه «D» را از لای شکاف موجود در کفی هل دهید (3).
- 16- **باز کردن:**  
17- **بستن:**
- 18- **اتصال:**  
جدا کردن، عکس این مرحله است.
- 19- **اتصال:**  
توجه: همانطور که در تصویر نشان داده شده است گریز را می توان تنها رویه عقب نصب کرد.
- 20- **جدا کردن:**  
قبل از بلند کردن و جداسازی گریز از شاسی، مطمئن شوید که دسته حمل گریز روی کلاهد در جایگاه خود محکم شده باشد (16).
- 21- **اتصال:**  
جدا کردن، عکس این مرحله است.
- 22- **استخدام الوسطة الموصلة:**
- 23- **ی:زاس هدامآ**  
بدنه صندلی را باز کنید (1).  
تکیه گاه ساق پا را در بالاترین حالت تنظیم کنید (41) (2).  
تکیه گاه ساق پا را با بدنه صندلی همتراز کنید و به بدنه صندلی محکم متصل کنید (3).  
بررسی کنید که پین قفل دو هر دو طرف در موقعیت خود، قفل شده باشند.  
نوار چسبی پارچه ای را روی میله کمکی بدنه صندلی ببندید (4).
- 24- **اتصال:**  
توجه: می توان بدنه صندلی را به حالت رویه جلو یا رویه عقب نصب کرد.
- 25- **جدا کردن:**
- 26- **تنظیم زاویه خمیدگی بدنه صندلی.**
- هشدار:** هرگز درحالیکه کودک روی صندلی است بدنه صندلی را تنظیم نکنید.
- 27- **باز کردن:**
- 28- **بستن:**
- 29- **تنظیم طول بند:**  
تنظیم کننده بند را بلغزانید تا در طول مناسب قرار گیرد (1، 2 و 3)
- 30- **تنظیم حالت بند شانه:**
- 31- **جدا کردن:**  
زیپ واقع درعقب پشتی را باز کنید (1).  
نگه دارنده بند شانه را بکشید (2).  
نوارچسبی در کف صندلی را باز کنید (3).  
نگهدارنده بند کمر را از لای صندلی هل دهید (4).  
نگه دارنده بند زیر کتاف را از زیر صندلی بکشید (5).  
نصب مجدد عکس این فرایند است.

- سپر خودرو
- 32- اتصال:
- 33- باز کردن:
- 34- جدا کردن:
- 35- اتصال:
- طناب مهار کننده (27) را باز کنید و پد سینه و پد زیر کشاله را جدا کنید (1).  
بندهای مهارکننده را از لای حفاظ پا هل دهید (2).  
چسب پارچه ای حفاظ پا را به عقب پشتی نصب کنید (3).  
پدهای سینه و پد زیر کشاله را دوباره نصب کنید و سپس طناب مهارکننده را ببندید (28).
- 36- آماده سازی:
- 37- تنظیم کردن:
- 38- استفاده از آفتاب گیر:
- 39- استفاده از زبانه پنجره دید:
- 40- جدا کردن:
- نصب مجدد عکس این فرایند است.
- 41- تنظیم کردن:
- 42- اتصال:
- جدا کردن، عکس این مرحله است.
- 43- استفاده از کد دسترسی:
- 44- اتصال:
- آدایتور صندلی ماشین مخصوص. کودک
- توجه: آدایتورهای صندلی ماشین مخصوص کودک مجهز به "Oba"TS هستند.  
آدایتورها تحویل داده شده اند.
- 45- جدا کردن:
- 46- نکته: صندلی ماشین مخصوص کودک را باید تنها به حالت روبه جلو نصب کرد.
- 47- اتصال:
- 48- جدا کردن:
- دکمه آزادسازی حافظه را فشار دهید (1). دکمه در حالت فشار باقی خواهد ماند.  
دکمه آزادسازی را در سمت مقابل صندلی ماشین فشار دهید و نگه دارید (2).  
صندلی ماشین مخصوص کودک را از شاسی بلند کنید (3).
- کلاهیک بدنه صندلی
- ساق بند کودک
- سایبان بدنه صندلی
- جالت صندلی ماشین



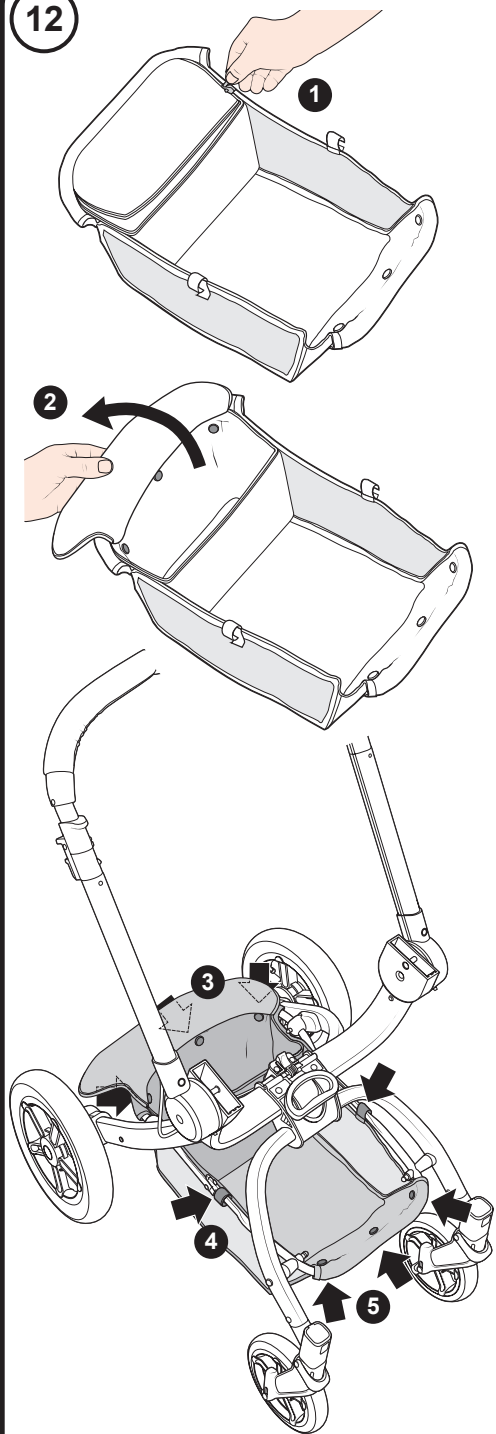




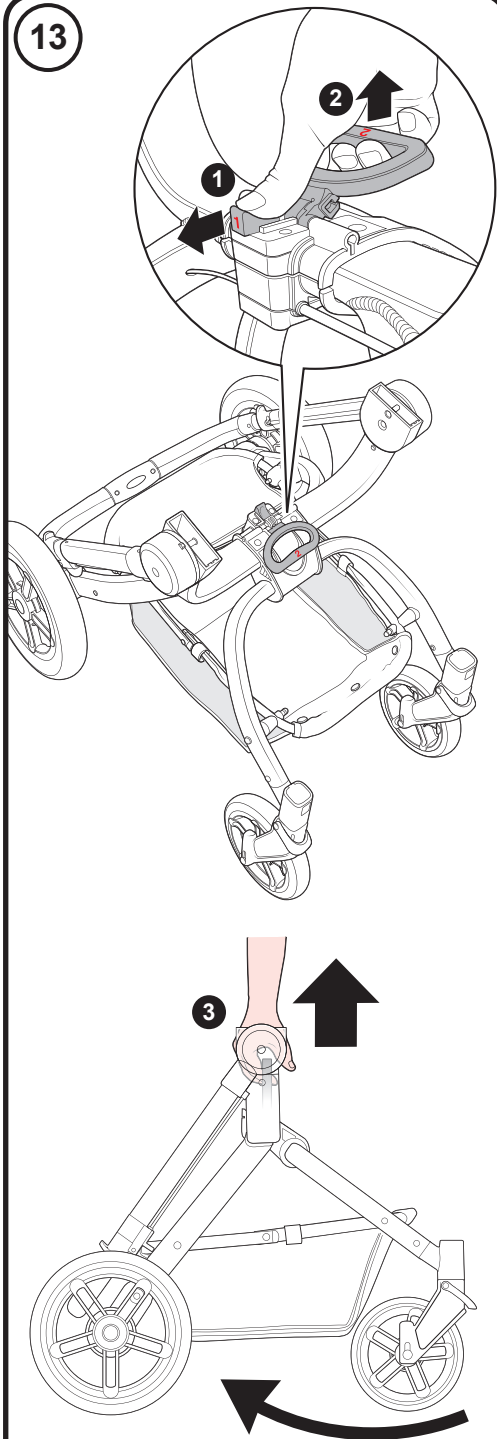




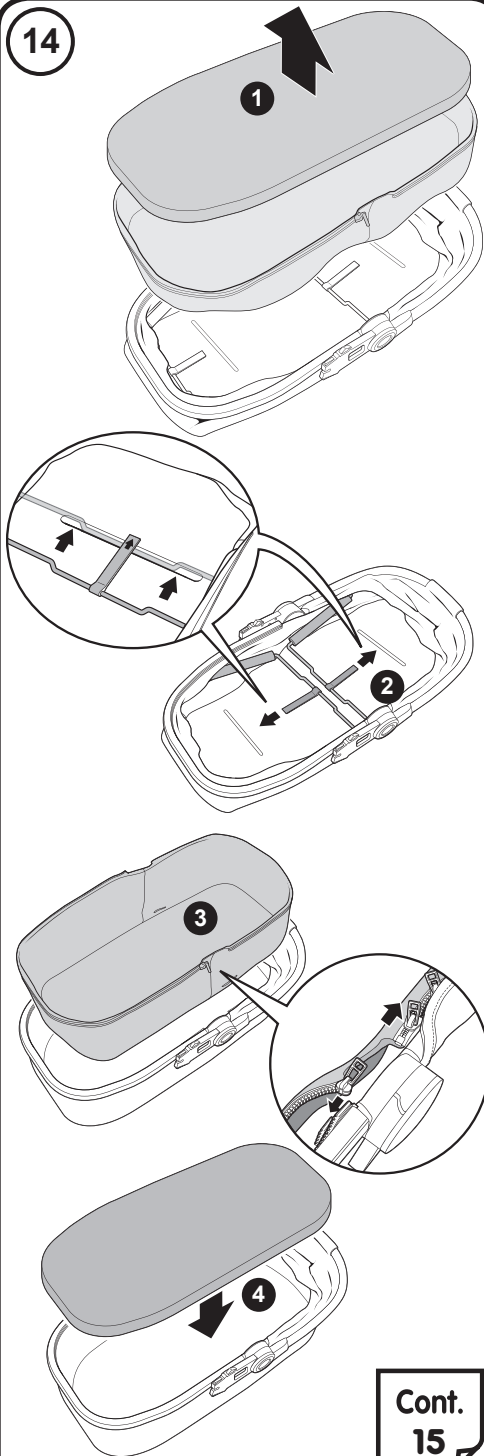
12



13

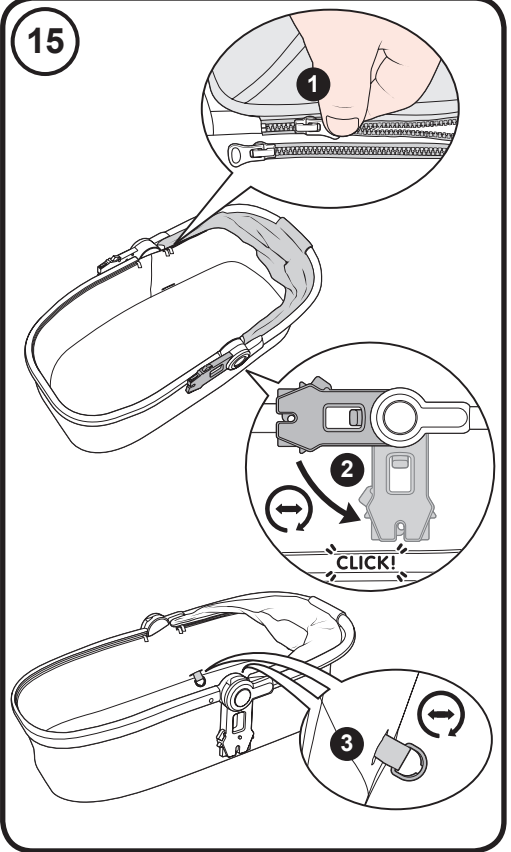


14

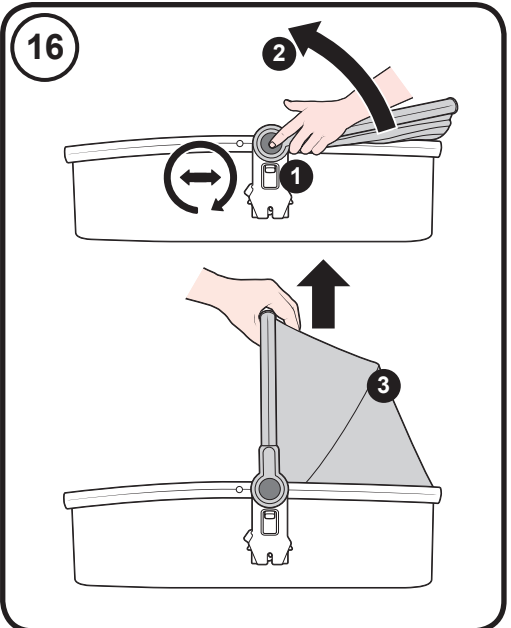


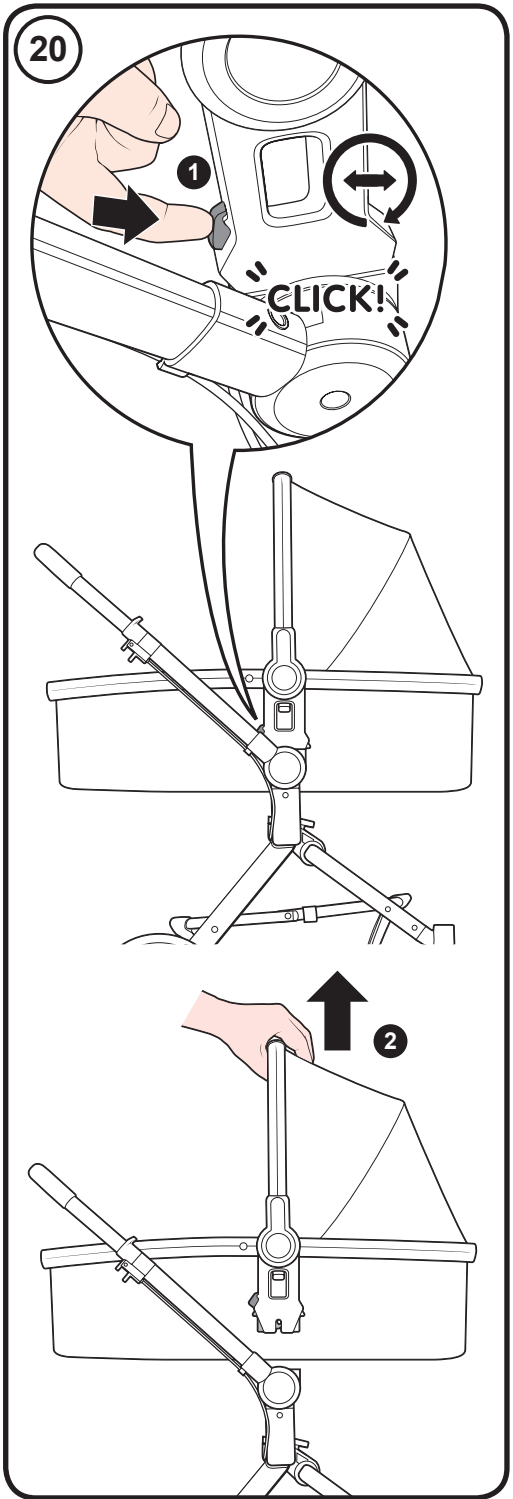
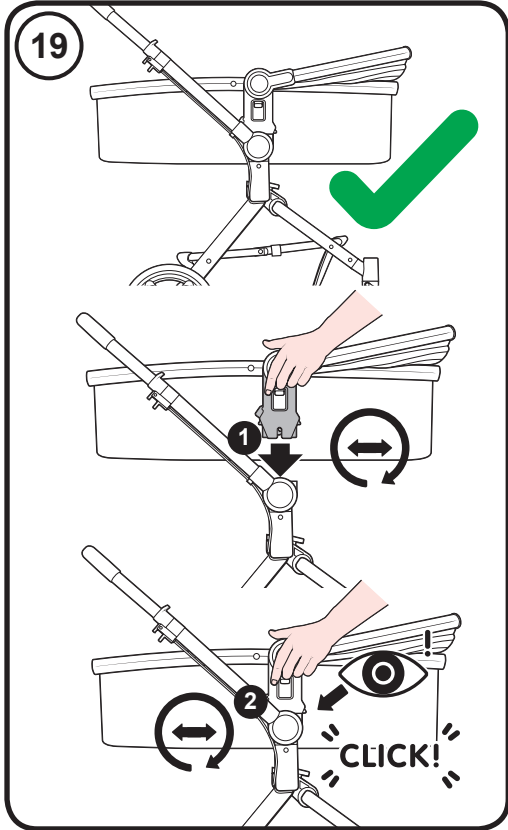
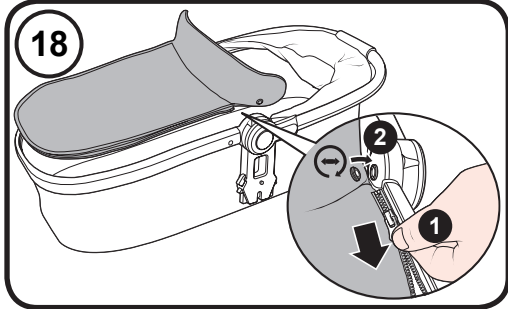
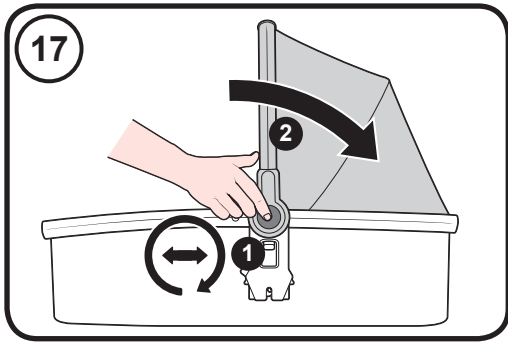
Cont.  
15

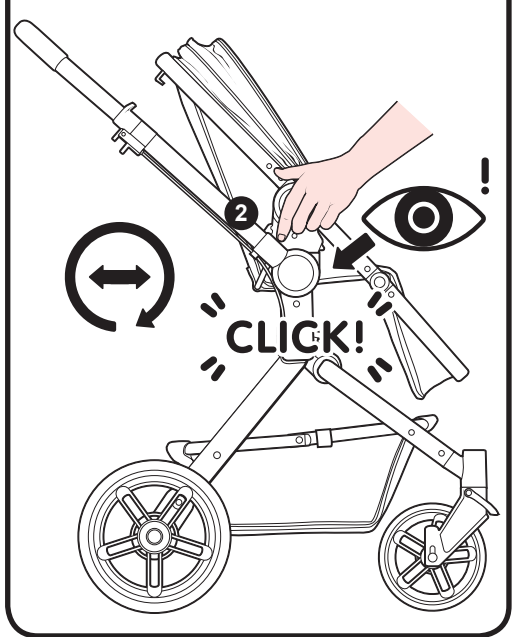
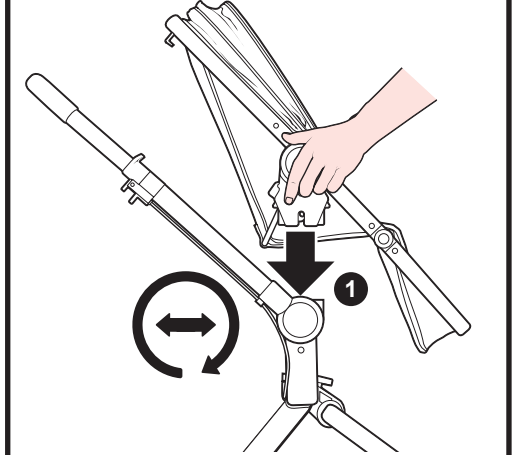
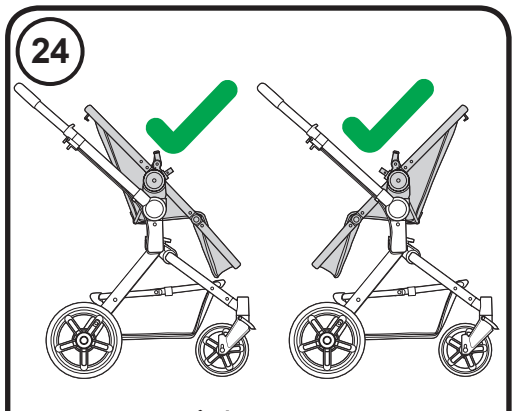
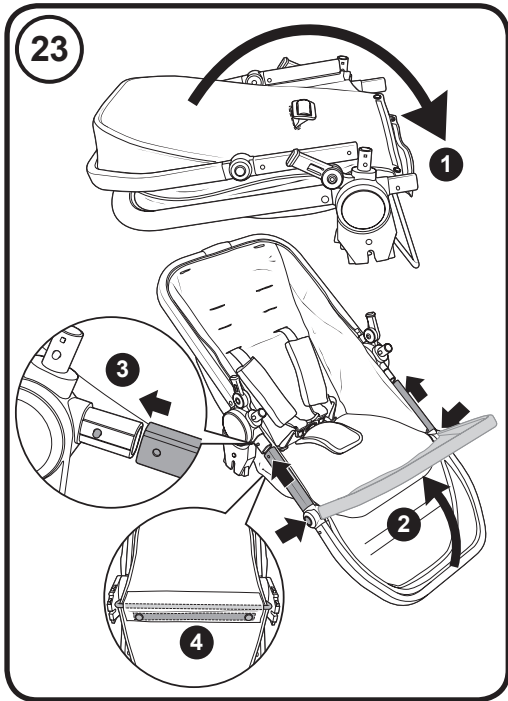
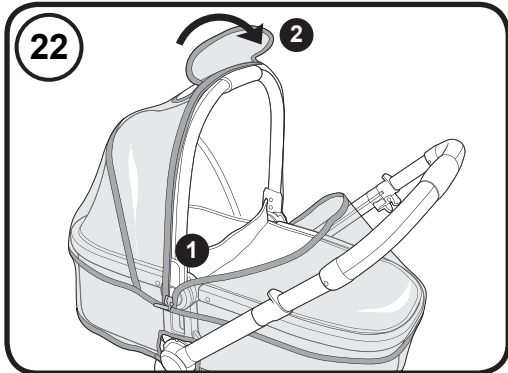
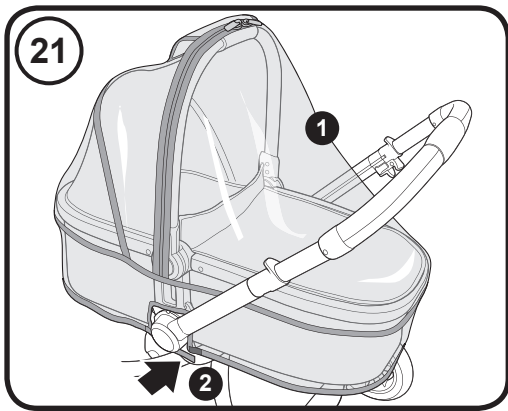
15

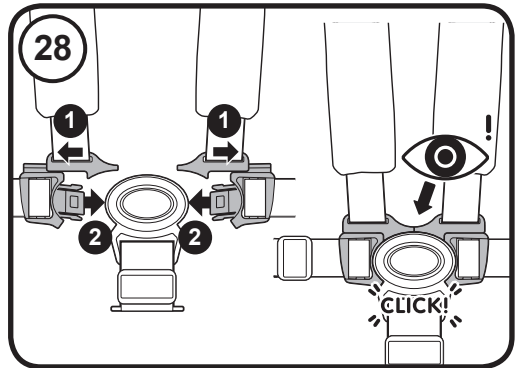
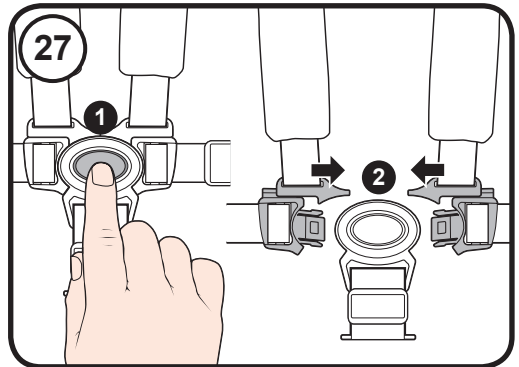
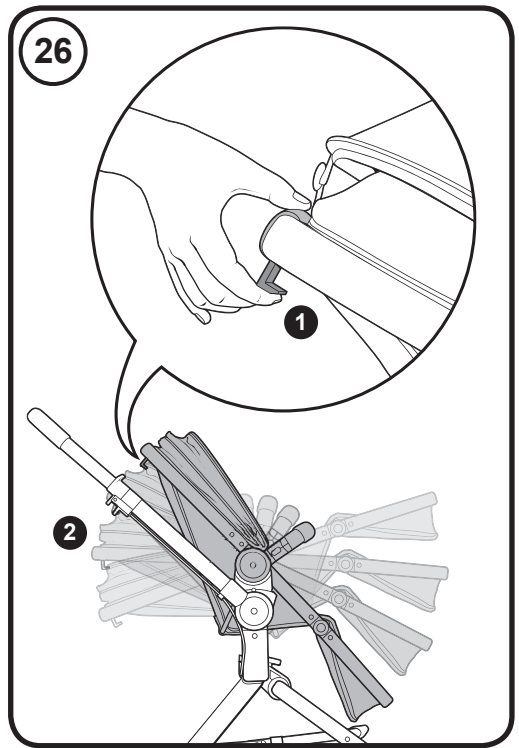
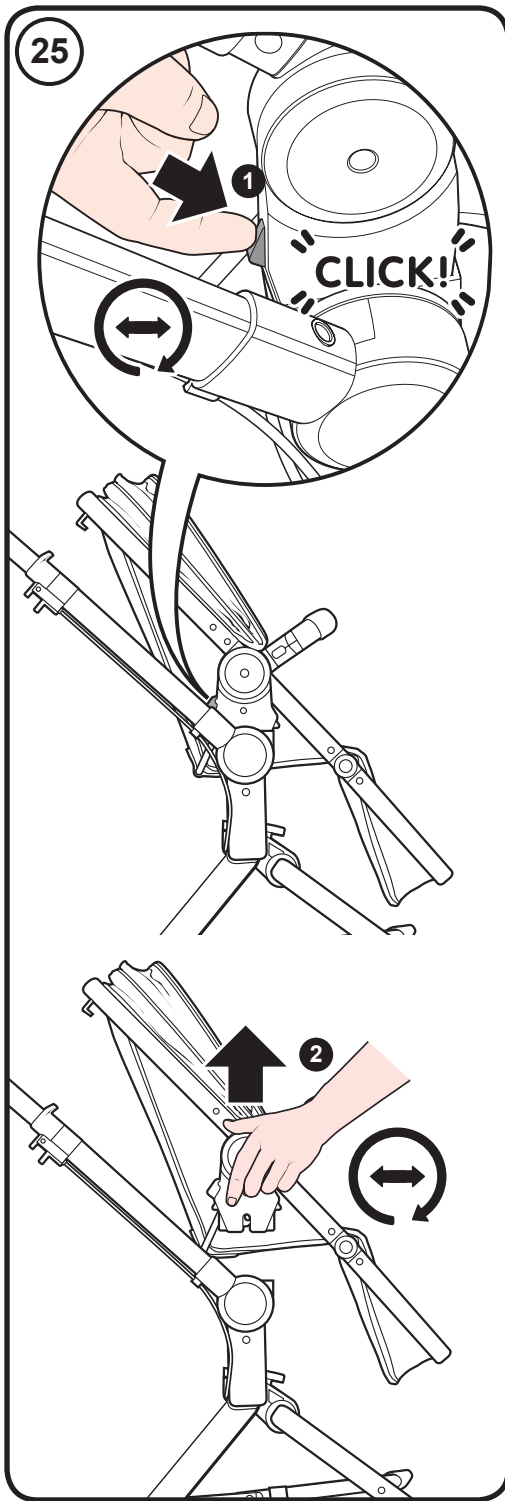


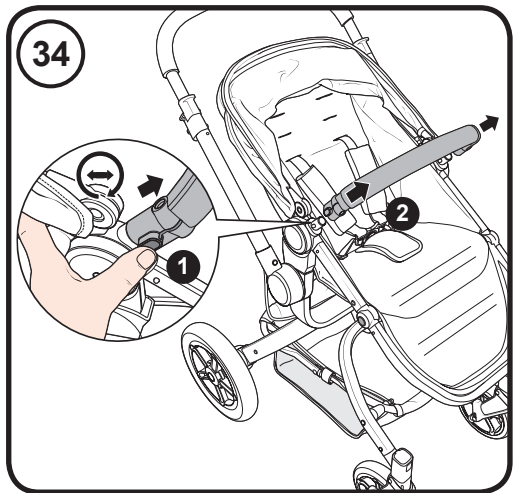
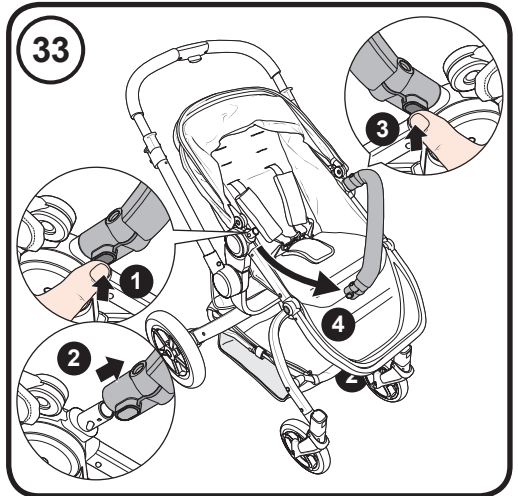
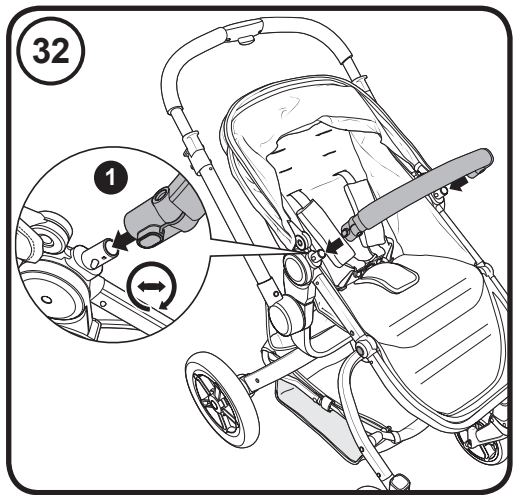
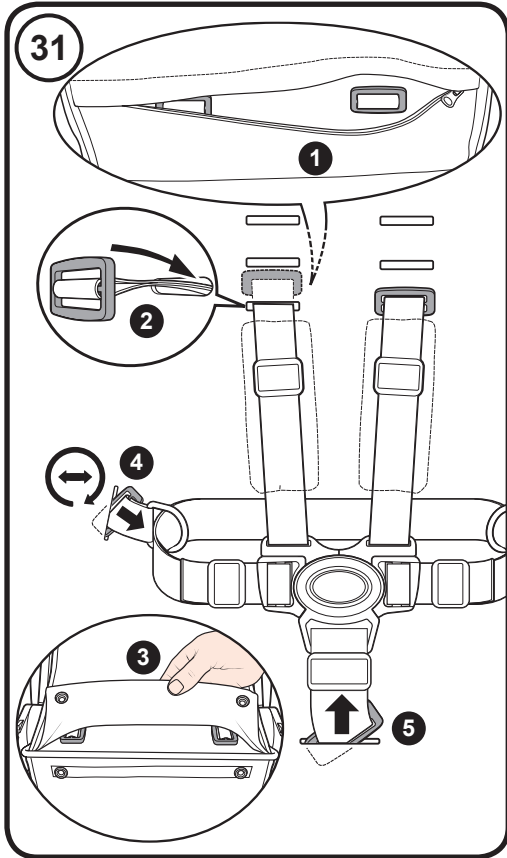
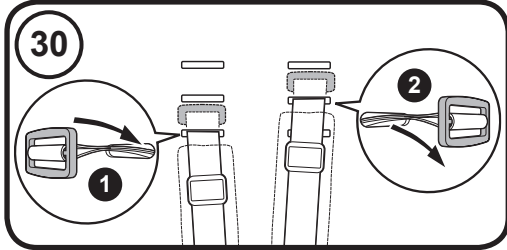
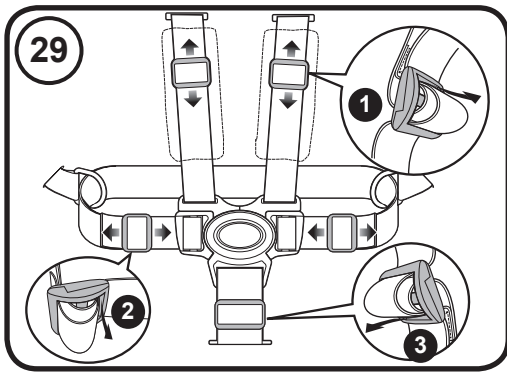
16

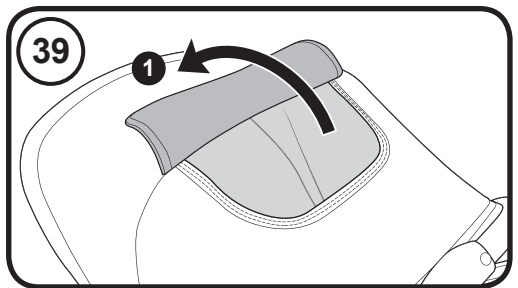
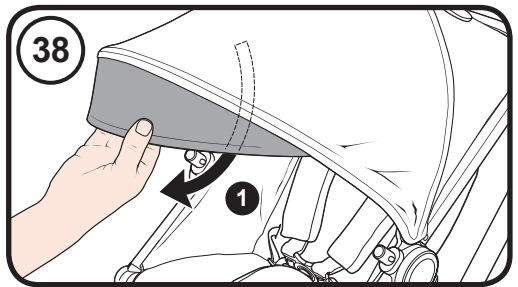
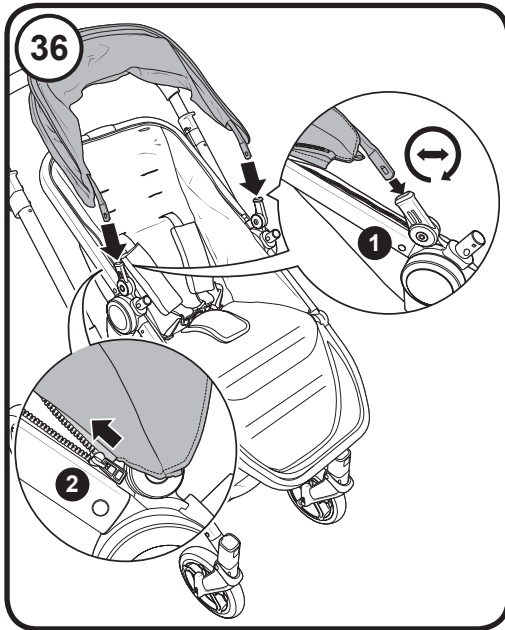
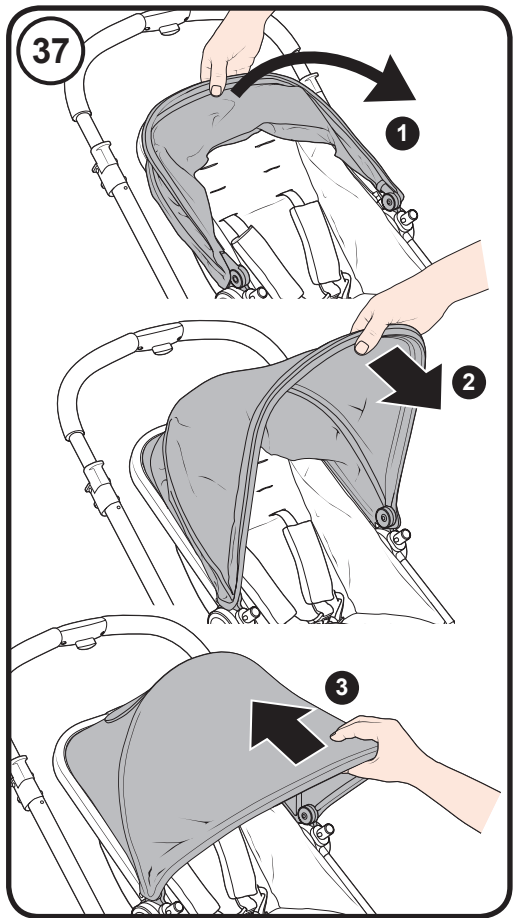
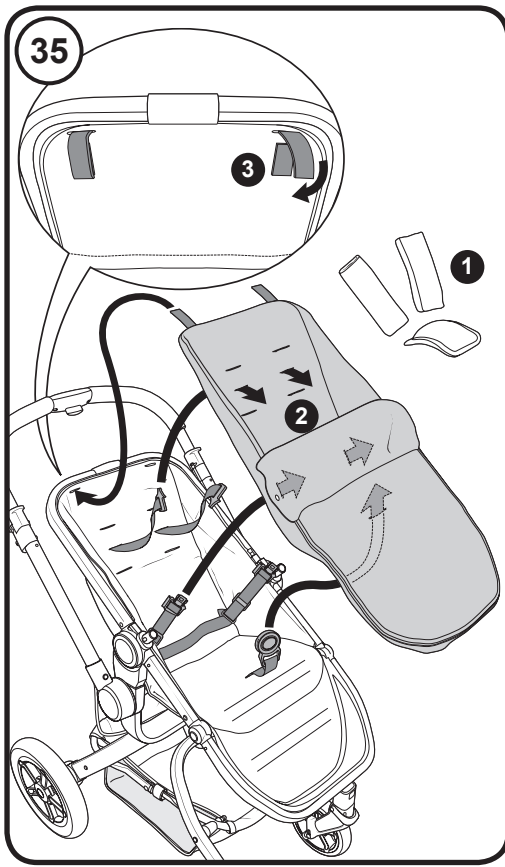


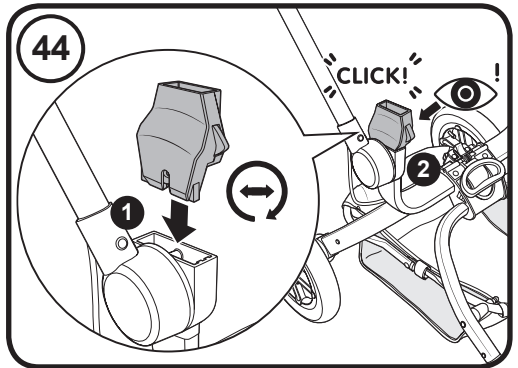
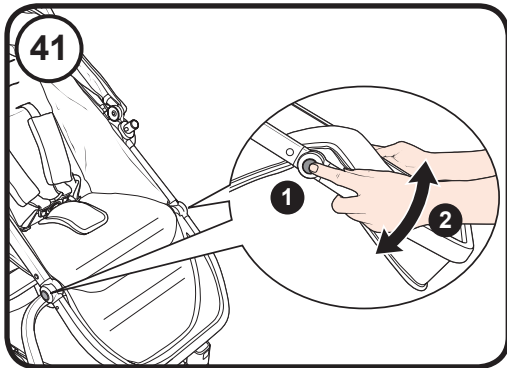
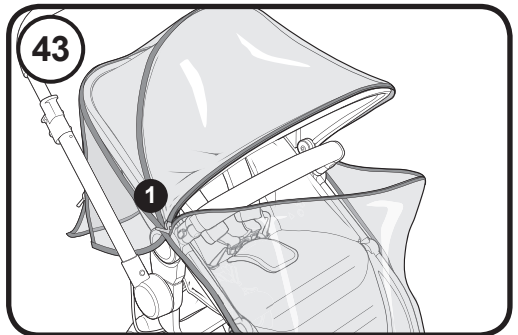
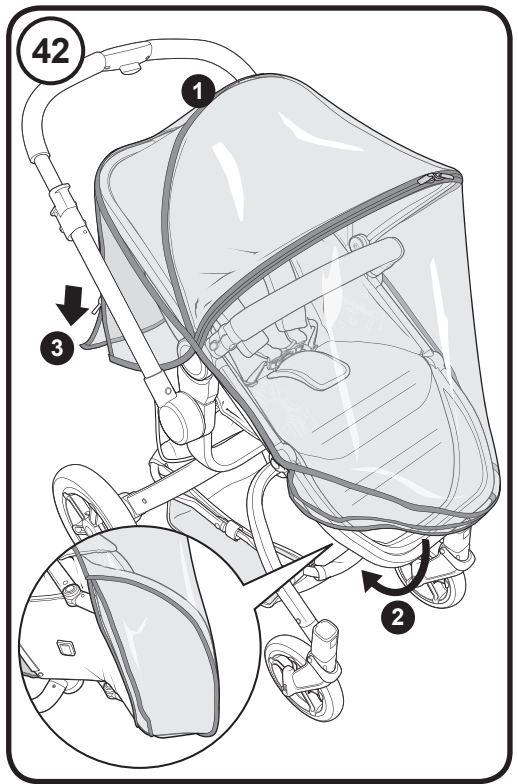
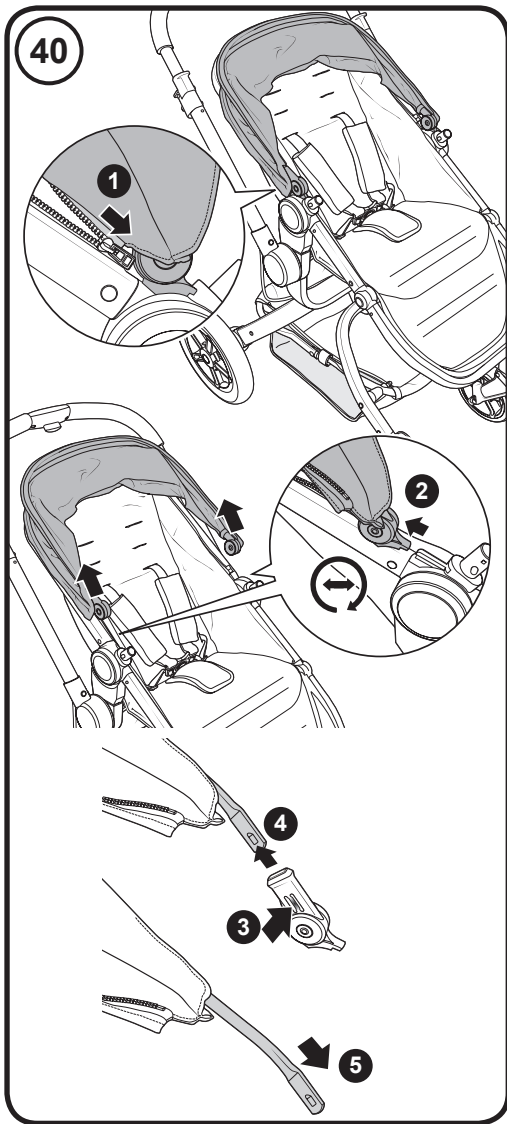




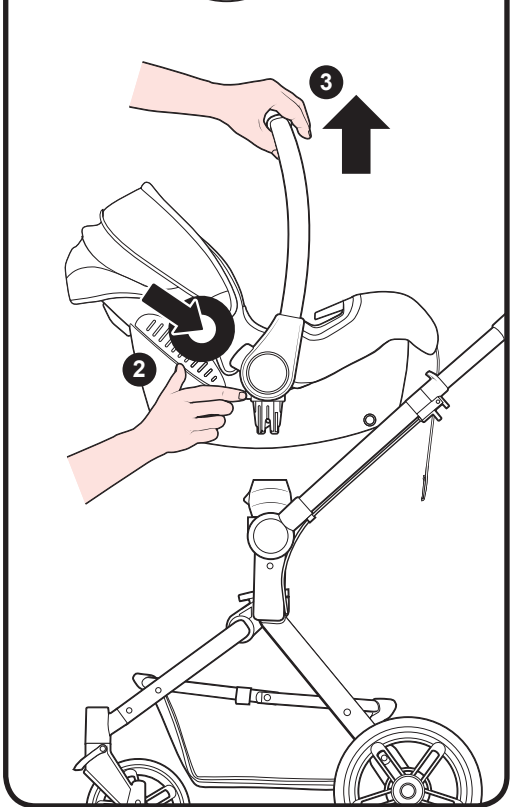
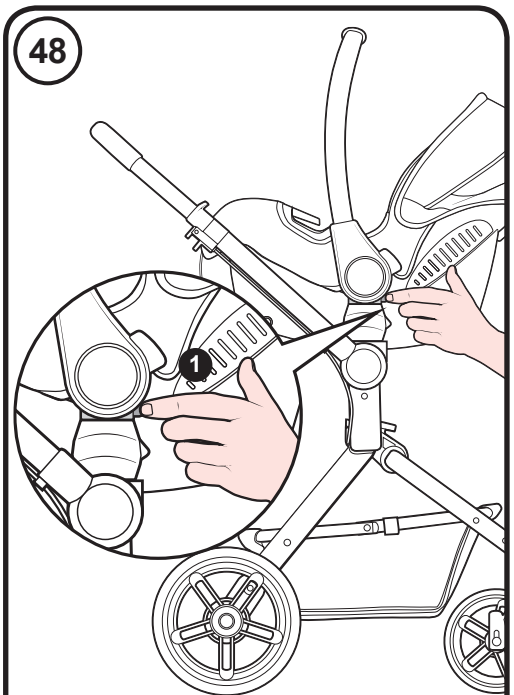
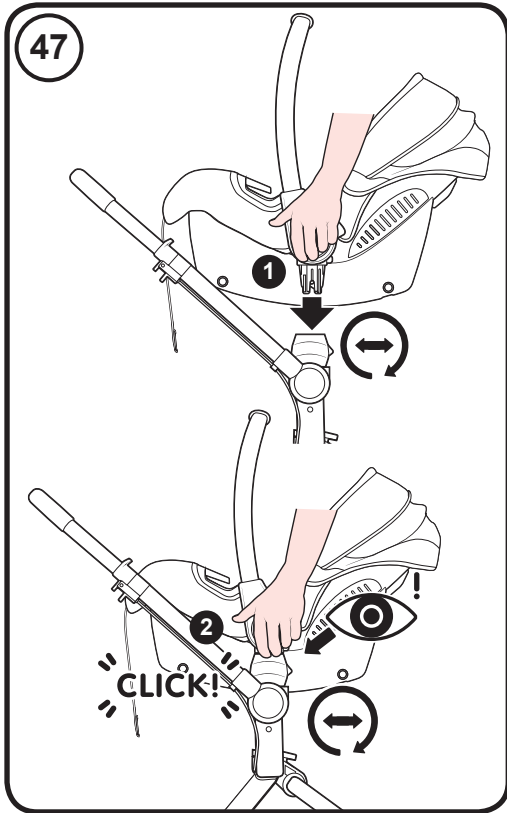
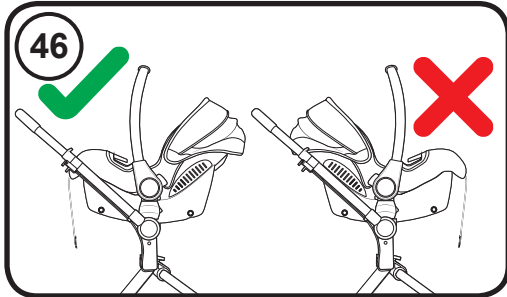
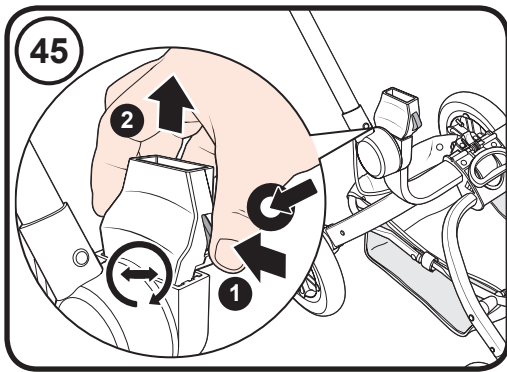


















[www.cosatto.com](http://www.cosatto.com)

Cosatto Ltd, Bentinck Mill, Bentinck Street, Farnworth, Bolton, BL4 7EP, England  
UK FREEPHONE: 0800 014 9252\* International T: +44 120 486 1007  
Email: [cuddle@cosatto.com](mailto:cuddle@cosatto.com)

\* Calls from BT landlines are free but calls from mobiles and other networks may vary

---

All the design and trademarks contained herein are the property of Cosatto Limited.  
No part of this document may be reproduced without the permission of Cosatto Limited.